A TEREX BRAND

Operatörshandbok

Serienummerintervall

GTH-2506

AGRI-625

From s/n: 20379
To s/n: 20727
Excluded s/n: 20610
20617

From serial n.: xxxxx

Innehåller Information
om Underhåll

Andra Utgåvan
Andra Omtryck
Kod 57.0009.0527

Viktigt!

Läs, förstå och följ säkerhetsföreskrifterna och driftanvisningarna innan maskinen används. Endast kvalificerad och behörig personal ska arbeta med maskinen. Denna handbok ska förvaras i maskinen under hela dess livslängd.

Om du har frågor kan du kontakta Terexlift.

Kontakt:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALIEN
Telefon +39 075 941811
Fax +39 075 9415382

Teknisk serviceassistans
Telefon: +39 075 9418129
+39 075 9418171
e-mail: UMB.Service@terex.com

Andra Utgåvan - Andra Omtryck, Maj 2010

För att konsultera den elektroniska versionen av denna handbok hänvisas till webbplatsen www.genielift.com/operator_manuals.asp

Copyright © 2010 **TEREXLIFT srl** - Alla rättigheter är reserverade.

Utförd av:
Avdelningen för teknisk dokumentation TEREXLIFT
Umbertide (PG) Italien

Innehållsförteckning

Inledning ..... sid. 3
Maskinidentifikation ..... sid. 5
Symboler Som Används På Maskinen .. sid. 7
Etiketter Och Märkplåtar Som Sitter
På Maskinen ..... sid. 9
Säkerhetsföreskrifter ..... sid. 15
Maskinbeskrivning ..... sid. 23
Manöverdon Och Instrument ..... sid. 27
Kontroller ..... sid. 43
Funktion Och Användning ..... sid. 47
Transportera Maskinen ..... sid. 61
Underhåll ..... sid. 65
Felfunktion Och Felsökning ..... sid. 91
Extra Tillbehör ..... sid. 95
Tekniska Data ..... sid. 115
Lasttabeller ..... sid. 119
Diagram Och Scheman ..... sid. 125
EG-Försäkran Om Överensstämmelse sid. 133
Garanti ..... sid. 135
Kontrolltabell ..... sid. 141

Inledning

Symboler



Symboler för fara: Används för att upplysa personalen om en potentiell risk för personskador. Respektera alla säkerhetsföreskrifter som föregås av denna symbol för att undvika allvarliga personskador eller dödsfall.

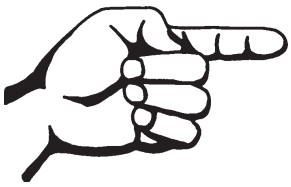
⚠ FARA ***Röd färg: Indikerar en överhängande farlig situation som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall om den inte undviks.***

⚠ FARA ***Orange färg: Indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall om den inte undviks.***

⚠ VARNING ***Gul färg med symbol för fara: Indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till mindre eller måttliga personskador.***

VARNING ***Blå färg: Indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till skador på maskinen och annan utrustning.***

VÄRNA OM MILJÖN ***Grön färg: För att rikta uppmärksamheten mot viktig information för att värna om miljön.***



Sidan har lämnats blank med avsikt

Maskinidentifikation

Kontrollera att bruksanvisningen överensstämmer med maskinen som den hänvisar till.

■ BENÄMNING

Terränggående gaffeltruck med variabel svängradie

■ MODELL *GTH-2506 / AGRI-625*

■ TILLVERKARE

TEREXLIFT srl

Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALIEN

Reg. domstolen i Perugia nr. 4823

CCIAA Perugia nr. 102886

Skattekod och momsnr. 00249210543

■ STANDARDER SOM HAR TILLÄMPATS

Efter riskanalyser av teleskoptrucken har följande standarder tillämpats för att värna om operatörens säkerhet:

Direktiv	*Titel*
2006/42/EG	Maskindirektiv
2008/104/EG	Elektromagnetisk kompatibilitet
2000/14/EG	Bulleremissioner från utomhusutrustning

Standard	*Titel*
EN 1459:1988 A2:2009	Harmoniserad standard Säkerhetskrav på industritruckar. Motordrivna truckar med variabel räckvidd.

■ MASKINENS MÄRKPLÅTAR

På maskinen sitter följande märkplåtar applicerade:

Maskinens identifieringsplåt

På identifieringsplåten är maskinens identifieringsinformation ingraverad, såsom modell, serienummer och tillverkningsår.

Identifieringsplåten på maskiner som är avsedda för den italienska marknaden sitter väl synlig genom att öppna dörren på höger sida. För maskiner avsedda för andra marknader än Italien sitter identifieringsplåten på till höger på chassits framsida.

Märkplåt för typgodkännelse för körning på allmän väg

Märkplåt för typgodkännelse för körning på allmän väg sitter till höger på chassits framsida (finns endast på maskiner som är avsedda för den italienska marknaden).
På märkplåten finns uppgifter om typgodkännelse och vikter för specifik modell ingraverade.

Märkplåt för typgodkännelse av hytt typ ROPS - FOPS

Märkplåten för typgodkännelse av hytt typ ROPS - FOPS sitter på hyttens insida ovanför bakrutan.

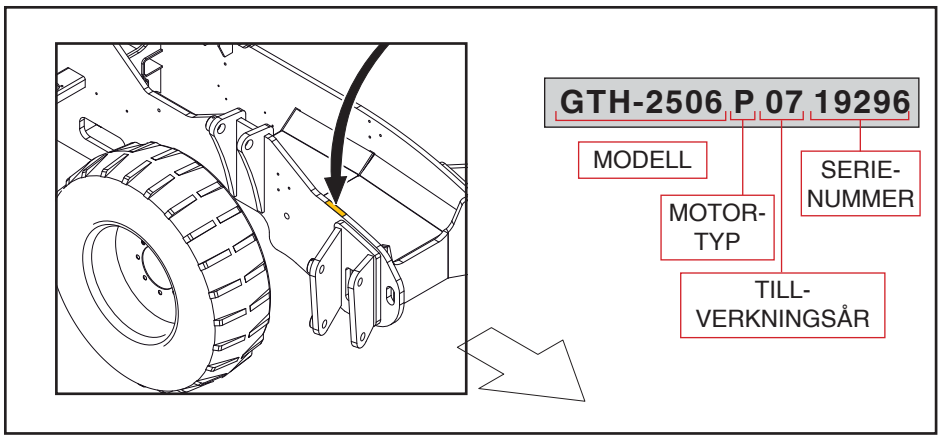
Gafflarnas identifieringsplåt

Sitter på gaffelramens vänstra sida.
På identifieringsplåten är gafflarnas identifieringsinformation ingraverad såsom modell, serienummer, tillverkningsår, vikt, nominell kapacitet, lastcentrum och maskinmodell på vilken gafflarna sitter monterade.

Maskinidentifikation

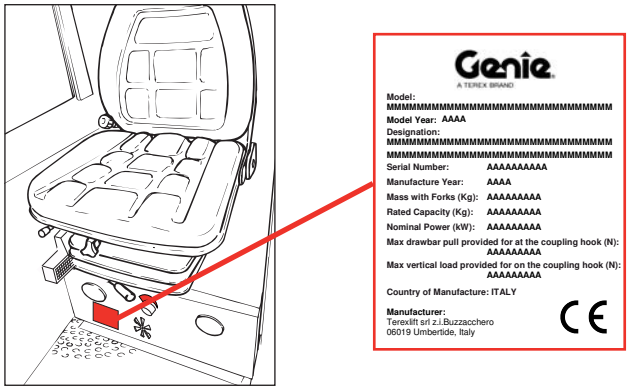
■ Instansat Chassinummer

Maskinens chassinummer är instansat till höger framtill på chassits balk.



■ Maskinens Identifieringsplåt

Identifieringsplåten innehåller huvudinformationerna gällande maskinen, såsom modell, serienummer och tillverkningsår.



■ Huvudkomponenternas Identifieringsskylt

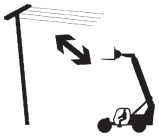
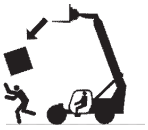
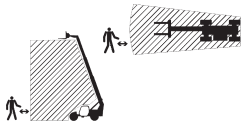
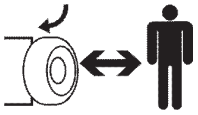
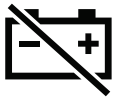
På de huvudkomponenter som inte tillverkats av ***TEREXLIFT srl*** (t.ex. motorer, pumpar etc.) är skyltarna uppsatta direkt på komponenten ifråga, på samma ställe som deras tillverkare ursprungligen placerade dem.

Symboler Som Används På Maskinen

 Bränslenivå	 Allmänt larm	 Lågt motoroljetryck	 Parkeringsbroms	 Låg batteriladdning
 Otrillräckligt motoroljetryck	 Igensatt hydrauloljefilter	 Otillräcklig hydrauloljenivå	 Körriktningsvisare	 Helljus
 Ej aktiv	 Ej aktiv	 Förvärmning glödstift	 Hög temperatur kylvätska	 Halvljus
 Inställning av bakhjul	 Igensatt luftfilter	 Timräknare	 Hydrauloljetemperatur	 Positionsljus
 Väljning av styrning	 Luftkonditioneringsfläkt hytt	 Lyftpunkt	 Förflyttnings-inställning	 Nödblinkers
 Kontinuerligt oljeflöde	 Extra hydraulledning	 Luftkonditionering	 Plugg för bränslepåfyllning	 Hydraulolja

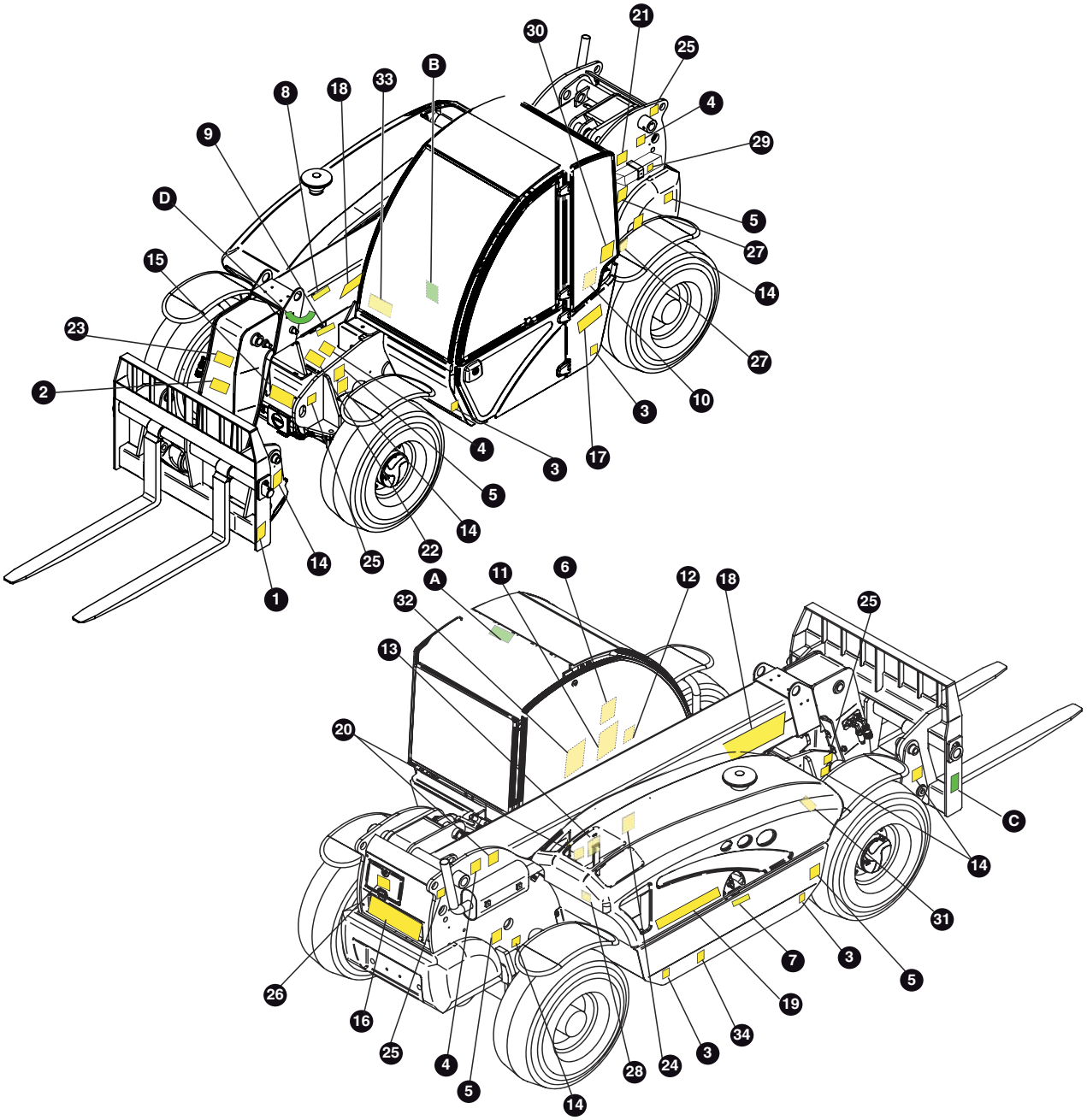
Symboler Som Används På Maskinen

BESKRIVNING AV VARNINGSETIKETTER

 Fara för elchock	 Upprätthåll säkerhetsavstånden	 Fara för nedfallande föremål	 Gå inte under last	 Fara för att ramla
 Lyft inte personer	 Fara för brandskador	 Låt utrustningen svalna	 Fara för explosion/ brännskador	 Rök inte. Använd inte öppna lågor
 Läs bruks- och underhålls-anvisningen	 Stötta upp armen innan underhåll utförs	 Fara för klämning	 Fara för brandskador	 Låt ytorna svalna
 Fara för klämning	 Upprätthåll avståndet till delar som är i rörelse	 Fara för klämning	 Upprätthåll avståndet till delar som är i rörelse	 Tillträde förbjudet till dessa områden
 Fara för klämning	 Upprätthåll avståndet till remmen	 Sätt in underhållskragen	 Batteribrytare	 Symboler för fara

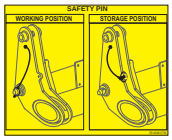
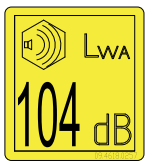
Etiketter Och Märkplåtar Som Sitter På Maskinen

Denna färg används för att indikera etiketter som är dolda. Platser bakom t.ex. en kåpa indikeras med följande färg.

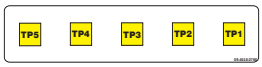
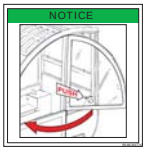
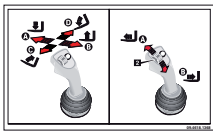


Etiketter Och Märkplåtar Som Sitter På Maskinen

Kontrollera att alla etiketter som anges i tabellen nedan sitter på plats och är läsbara. Tabellen anger även mängden och ger en kort beskrivning.

Ref.	Märkplåt	Kod	Beskrivning	Ant.
1		09.4618.0791	**Säkerhetssprintens funktion**	1
2		09.4618.1350	**Ta hänsyn till vagnens/tillbehörets kapacitet**	1
3		09.4618.0061	**Etikett däcktryck** **P= 4.5 bar / 65 psi**	4
4		09.4618.0918	**Fara för nedfallande föremål**	3
5		09.4618.0919	**Fara för klämning**	4
6		09.4618.0257	**Garanterad ljudeffektnivå**	1
7		09.4618.0920	**Tillträde förbjudet till dessa områden**	1
8	*Kg 2500*	09.4616.0102	**Max. kapacitet**	1

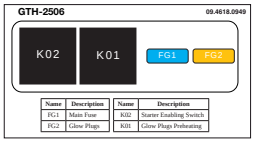
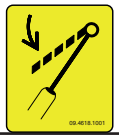
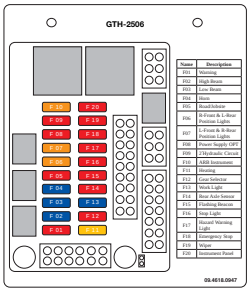
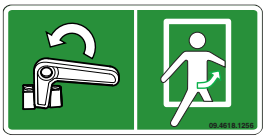
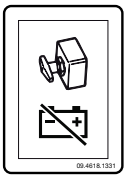
Etiketter Och Märkplåtar Som Sitter På Maskinen

Ref.	Märkplåt	Kod	Beskrivning	Ant.
9		09.4618.0786	**Etikett - Provkörningspunkter**	1
10		09.4618.0776	**Etikett - System för inre frikoppling av dörrens övre del**	1
11		09.4618.1368	**Etikett - Snabbguide och manöverspakar GTH-2506**	1
12		09.4618.0921	**Etikett - Användningsbegränsningar i närheten av elektriska luftledningar**	1
13		09.4618.0792	**Etikett - Lås för motorhuv**	1
14		09.4618.0922	**Fara för klämning**	6
15 16 17	Genie®	09.4618.0240 09.0803.0424 09.4618.0242	**Dekorativ etikett - Logotypen GENIE mot vit bakgrund**	1 1 1

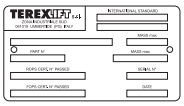
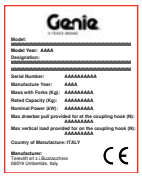
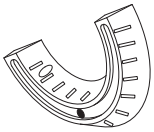
Etiketter Och Märkplåtar Som Sitter På Maskinen

Ref.	Märkplåt	Kod	Beskrivning	Ant.
18	Genie GTH-2506	09.4618.0390 09.4618.0930	**Dekorativ etikett - Genie GTH-2506**	2 1
19	Genie AGRI-625	09.4618.0737 09.4618.0932	**Dekorativ etikett - Genie AGRI-625**	2 1
20		09.4618.0923	**Fara för brandskador**	2
21		09.4618.0924	**Fara för explosion/brännskador**	1
22		09.4618.0925	**Fara för klämning**	1
23		09.4618.0926	**Lyft inte personer**	1
24		09.4618.0927	**Fara för brandskador**	1
25		09.4618.0916	**Lyftpunkt**	4
26		09.4618.0917	**Plugg för bränslepåfyllning**	1
27		09.4618.0928	**Hydraulolja**	2

Etiketter Och Märkplåtar Som Sitter På Maskinen

Ref.	Märkplåt	Kod	Beskrivning	Ant.
28		09.4618.0949	**Etikett - Säkringspanel och motorrelä**	1
29		09.4618.1001	**Etikett - Underhållskrage**	1
30		09.4618.1025	**Etikett - System för yttre öppning av dörrens övre del**	1
31		09.4618.0986	**Fara för klämning**	1
32		09.4618.0947	**Etikett - Säkringar och reläer**	1
33		09.4618.1256	**Utrymningsväg**	1
34		09.4618.1331	**Batteribrytare**	1

Etiketter Och Märkplåtar Som Sitter På Maskinen

Ref.	Märkplåt	Kod	Beskrivning	Ant.
A		09.4616.0100	**Märkplåt för typgodkännelse av hytt typ ROPS - FOPS.** På märkplåten finns uppgifter om förarhyttens typgodkännelse ingraverad i enlighet med vad som föreskrivs i bestämmelserna för ROPS - FOPS.	1
B		/	**Märkplåt för maskinidentifiering.** På märkplåten finns maskinens identifieringsinformation ingraverad.	1
C		09.4616.0109	**Gafflarnas identifieringsplåt.** På märkplåten finns identifieringsinformation för gaffeln som har installerats på maskinen ingraverad.	1
D		09.0803.0357	**Armens lutningsvinkel**	1

Säkerhetsföreskrifter

FARAR VID FEL PÅ MASKINEN

- Använd inte maskiner vid fel eller om de är skadade.
- Gör en noggrann förberedande driftkontroll av maskinen och provkör alla funktioner före varje arbetsskift. Placera varningsskyltar och sätt omedelbart skadade eller trasiga maskiner ur funktion.
- Försäkra dig om att alla underhållskontroller har utförts i enlighet med vad som specificeras i denna handbok och respektive underhållshandbok.
- Försäkra dig om att alla etiketter sitter på plats och är läsbara.
- Försäkra dig om att operatörshandboken här hel, i ett läsbart skick och ligger inuti det därtill avsedda utrymmet som finns på maskinen.

FARA FÖR PERSONSKADOR

- Använd inte maskinen om det läcker olja från hydraul- eller luftsystemet. Läckage från hydraulolja eller luft kan förorsaka skador på huden och brännskador.
- Använd alltid maskinen i områden med lämplig ventilation för att undvika risken för att bli förgiftad av kolmonoxid.
- Sänk inte ned armen om området under inte är fritt från personal eller andra hinder.

SÄKERHETSANORDNINGAR

På maskinen har säkerhetsanordningar monterats och dessa får inte modifieras eller nedmonteras.
Kontrollera regelbundet att dessa fungerar korrekt.
Avbryt arbetet och byt ut dem om de inte fungerar på ett korrekt sätt.
Angående procedurer för kontroll av säkerhetsanordningar hänvisas till kap. "Underhåll".

LASTBEGRÄNSARE

Lastbegränsarens funktion är att hjälpa operatören att använda maskinen under säkra förhållanden. Den varnar med visuella och akustiska signaler när man närmar sig ett farligt område.
Denna anordning kan dock inte ersätta operatörens erfarenhet: operatören har ansvaret för att åtgärderna utförs under säkra förhållanden och att alla föreskrivna säkerhetsnormer iakttas.

FÖRARSÄTETS MIKROBRYTARE

Mikrobrytaren sitter inuti förarsätets sittdyna och dess funktion är att förhindra alla typer av transmissionsrörelser för maskinen om operatören inte sitter korrekt ned i förarsätet.

Säkerhetsföreskrifter

Försummelse av instruktionerna och säkerhetsföreskrifterna i denna handbok kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

Använd inte maskinen om något av följande krav inte uppfylls:

- Lär dig och tillämpa de grundläggande funktionsprinciperna som beskrivs i denna operatörshandbok för att kunna använda maskinen under säkra förhållanden.
  1. **Undvik farliga situationer.** Läs igenom och sätt dig in i säkerhetsföreskrifterna innan du går vidare med nästa kapitel.
  2. **Utför alltid den förberedande kontrollen innan arbetet påbörjas.**
  3. **Provkör alltid de olika funktionerna innan maskinen används.**
  4. **Kontrollera arbetsområdet.**
  5. **Använd endast maskinen för det användningsområde som den har konstruerats.**

- Läs, förstå och respektera tillverkarens anvisningar och säkerhetsföreskrifterna, säkerhets- och instruktionshandböckerna för operatören samt de självhäftande etiketterna som sitter på maskinen.
- Läs, förstå och respektera gällande säkerhetsinstruktioner och -föreskrifter som gäller på arbetsplatsen till le anvisningar om och le säkerhetskraven tillhörande om arbetsplats.
- Läs, förstå och respektera gällande nationell lagstiftning.
- Maskinen ska endast användas av behörig personal som har goda kunskaper om gällande säkerhetsföreskrifter.

■ ALLMÄNNA BETRAKTELSER

De flesta olyckor som orsakas av arbetsmaskiner och i samband med underhållsarbeten eller reparationer sker till följd av att man har försummat de mest grundläggande säkerhetsföreskrifterna.
Därför är det nödvändigt att man är uppmärksam på de potentiella risker som maskinens användning innebär och riktar konstant uppmärksamhet till de effekter som maskinens olika rörelser kan orsaka.

VARNING

Genom att i förväg upptäcka de potentiellt farliga situationerna kan man undvika en olycka!

FARA

Anvisningarna som anges i den här handboken är de som TEREXLIFT förutser: det utesluts inte att det finns bättre och lika säkra sätt för maskinens idriftsättning, arbete och reparation, beroende på tillgängligt utrymme och hjälpmedel.

Om man vill göra på ett annorlunda sätt än vad som anges i den här handboken måste man tänka på följande:

- försäkra dig om att de metoder som du tänker följa inte är uttryckligen förbjudna;
- kontrollera att det ovannämnda sättet är säkert, alltså att det överensstämmer med de normer och föreskrifter som anges i det här avsnittet i handboken;
- kontrollera att de ovannämnda sätten inte direkt eller indirekt skadar maskinen och gör den därmed osäker;
- kontakta TEREXLIFT kundservice för eventuella råd och det nödvändiga skriftliga godkännandet.

Säkerhetsföreskrifter

PERSONALENS YRKESKRAV

OPERATÖRENS yrkeskrav

Operatören som vanligtvis eller enbart emellanåt använder maskinen (t.ex. för transport) måste uppfylla följande krav:

medicinska:
han får inte ha intagit alkoholdrycker, läkemedel eller andra ämnen som kan försämra det fysiska och psykiska tillståndet innan arbetet och inte under arbetets gång, eftersom sättet att köra maskinen skulle försämras.

fysiska:
god syn, god hörsel, god samordning och kapacitet att på ett säkert sätt utföra alla de funktioner som användningen kräver och som beskrivs i den här handboken.

mentala:
kapabel att förstå och tillämpa de fastställda normerna, reglerna och säkerhetsvarningarna; vara uppmärksam mot och visa omdöme för sin egen och andras säkerhet; ska utföra arbetet korrekt och ansvarsfullt.

känslomässiga:
ska vara lugn och kunna hålla igen stressymptom; ska kunna värdera korrekt sina egna fysiska och mentala tillstånd.

skolning:
ska ha läst och noggrant studerat den här handboken, de bifogade diagrammen och ritningarna, etiketterna och dekalerna för anvisningar och faror; ska vara specialiserad och kompetent i alla aspekter som rör maskinens funktion och användning.

VARNING

Det kan hända att lagarna i vissa länder kräver att operatören ska tillhandahålla en licens (eller körkort) för att kunna använda en sådan här typ av maskin. Användaren är skyldig att informera sig om detta. I Italien måste operatören vara myndig.

UNDERHÅLLSPERSONALENS yrkeskrav

Maskinens underhållspersonal måste inneha mekanisk utbildning med kvalificering inom underhåll av allmänna jordförflyttningsmaskiner och ska uppfylla följande krav:

fysiska:
god syn, god hörsel, god samordning och kapabel att på ett säkert sätt utföra alla de funktioner som underhållsarbetet kräver och som beskrivs i den här handboken.

mentala:
kapabel att förstå och tillämpa de fastställda normerna, reglerna och säkerhetsvarningarna; vara uppmärksam mot och visa omdöme för sin egen och andras säkerhet; ska utföra arbetet korrekt och ansvarsfullt.

skolning:
ska ha läst och noggrant studerat den här handboken, de bifogade diagrammen och ritningarna, etiketterna och dekalerna för anvisningar och faror; ska vara specialiserad och kompetent inom alla aspekter som rör maskinens funktion.

VARNING

Maskinens löpande underhåll innebär inget arbete som är tekniskt sett invecklat att utföra, och därför är det vanligt att det är operatören som sköter om det, förutsett att denna innehar det nödvändiga mekaniska kunnandet.

Säkerhetsföreskrifter

■ LÄMPLIG KLÄDSEL för arbete och underhåll

Man ska alltid använda följande klädsel och material för olycksskydd under arbetet, under underhållet eller reparationen.

- Arbetsoverall eller annan klädsel som är bekväm och inte för vid så att den inte fastnar i de rörliga delarna
- Öronproppar eller liknande hörselskydd
- Skyddshjälm.
- Skyddshandskar.
- Skyddsskor.



Använd endast typgodkänd utrustning och som är i gott skick.

■ PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING

Man ska tillhandahålla följande personliga skyddsutrustning och använda den i de fall det krävs av arbetsförhållandet:

- Andningsmasker (eller dammfilterskydd)
- Glasögon eller ansiktsmasker för att skydda ögonen.

■ OLIKA FARORNA

■ I samband med ARBETSOMRÅDET

Ha alltid i åtanke egenskaperna till arbetsområdet som man arbetar i:

- Studera arbetsområdet noggrant: jämför det med de olika maskinkonfigurationernas dimensioner.

⚠ FARA

Maskinen är inte elektriskt isolerad och ger inget skydd mot kontakt med eller närhet till elektriska ledningar.
Håll alltid minsta säkerhetsavstånd (5 meter i Italien) till elektriska ledningar: både till teleskoparmen och till eventuell upplyft last. Fara för elchock från elstötar.

- Flytta dig från maskinen om du kommer i kontakt med spänningsförande ledningar. Personalen på marken eller på maskinen ska inte vidröra eller använda maskinen förrän strömförsörjningen till den elektriska ledningen har kopplats från.

RISK FÖR DÖD ELLER ALLVARLIGA SKADOR VID KONAKT MED SPÄNNINGS-FÖRANDE ELLEDNINGAR.					
KONTAKTA ALLTID ELBOLAGET INNAN ETT ARBETE UTFÖRS I OMRÅDEN MED POTENTIELLA FAROR. KOPPLA FRÅN SPÄNNINGSFÖRANDE KABLAR INNAN ARBETET MED MASKINEN PÅBÖRJAS.					
LEDNINGENS SPÄNNING			MINIMALT AVSTÅND		
0	til	50 kV	3.00 m		10 ft
50	til	200 kV	4.60 m		15 ft
200	til	350 kV	6.10 m		20 ft
350	til	500 kV	7.62 m		25 ft
500	til	750 kV	10.67 m		35 ft
750	til	1000 kV	13.72 m		45 ft

⚠ FARA

Maskinen får inte användas under åskväder.

⚠ FARA

Operatören ska kontrollera siktfältet när gaffeltrucken används.

Säkerhetsföreskrifter

Fara i samband med ARBETE och UNDERHÅLL

Innan arbetet påbörjas ska man förbereda sig:

- Först av allt ska man kontrollera att allt underhållsarbete har utförts noggrant och i enlighet med de förutsedda intervallerna.

⚠ FARA

Placera maskinen i arbetsställning och var noggrann med att placera den korrekt med hjälp av det avsedda instrumentet med vattenpass till höger om förarsätet.

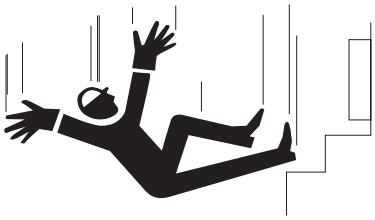
- Kontrollera att det finns tillräckligt med bränsle för att undvika att motorn plötsligt stannar, vilket eventuellt kan ske mitt i ett kritiskt läge.
- Rengör noggrant instrumentutrustningen, skyltarna, strålkastarna och hyttens rutor.
- Kontrollera att alla säkerhetsanordningar som maskinen är utrustad med och de som finns inom arbetsområdet fungerar korrekt.
- Om problem eller svårigheter av något slag uppstår ska detta genast meddelas till överordnade. Påbörja inte arbetet om säkerheten inte är säkerställd.
- Det är förbjudet att försöka reparera själv enbart för att kunna starta ett arbete!

När man arbetar, underhåller eller reparerar ska man alltid vidta största möjliga försiktighet:

- Det är förbjudet att gå eller stå under upplyfta laster eller under de maskinkomponenter som enbart hålls uppe av hydrauliska domkrafter eller rep.
- Eventuella handtag och plattor för uppstigning eller servicearbeten ska hållas rena från olja, fett och smuts för att undvika att man halkar och ramlar.



- För att gå upp eller ner från hytten eller från andra höga delar ska man alltid ha näsan mot maskinen och aldrig ha ryggen vänd mot den.



- Om arbetet ska utföras från en farlig höjd (över **1,5 m** från marken) ska man använda säkerhetssele eller fallskärmsanordning som är godkända för typen av arbete.
- Man får inte gå ner eller upp från maskinen när den är i drift.
- Man får inte avlägsna sig från förarhytten när maskinen är i drift.
- Det är absolut förbjudet att stå eller utföra något slags ingrepp på området inom de fyra hjulen när maskinens motor är på. Om man måste ingripa på det ovan nämnda området är det obligatoriskt att motorn stängs av.
- Man ska inte utföra arbeten, underhåll eller reparationer utan lämplig belysning.
- När man använder strålkastare ska ljusstrålen riktas på ett sätt så att personalen inte bländas.
- Innan elkablarna eller de elektriska komponenterna spänningssätts ska man kontrollera att de är korrekt anslutna och att de fungerar.
- Arbete får inte utföras på elektriska komponenter med en spänning på över **48 V**.
- Man får inte ansluta blöta kontakter eller uttag.
- Skyltar och symboler som påvisar fara får aldrig tas bort, täckas över eller göras oläsbara.
- Skyddsanordningarna, huvarna och skyddskåporna får enbart avlägsnas för att låta underhållsarbeten utföras. Om det skulle bli nödvändigt att avlägsna dessa komponenter ska detta göras med avstängd motor och med största försiktighet. Sedan ska de tillbakamonteras innan motorn startas och maskinen används.
- Motorn ska stängas av och batteriet ska frånkopplas varje gång som underhållsarbeten eller reparationer ska göras.

Säkerhetsföreskrifter

- Delar i rörelser får inte oljas, rengöras eller regleras.
- Man får inte använda händerna för arbeten som kräver särskilda verktyg.
- Undvik i all mån att använda verktyg som är i dåligt skick eller på felaktigt sätt (t.ex. en tång istället för en tappnyckel).
- Det är förbjudet att fästa laster vid andra punkter än på redskapshållaren.

⚠ FARA

Ingrepp på hydraulsystemet får enbart utföras av auktoriserad personal.
Hydraulsystemet på den här maskinen är försett med tryckackumulatorer som kan sätta personalens säkerhet i fara om de inte tömts helt från tryck innan ingreppet på systemet ifråga påbörjas.
För att tömma ackumulatorerna från tryck räcker det att man trycker ned bromspedalen 8-10 gånger med stillastående maskin.

- Innan man ingriper på trycksatta ledningar (hydraulolja, tryckluft) och/eller frånkopplar dess komponenter ska man kontrollera att ledningen har tömts från trycket och inte innehåller heta vätskor.
- Man ska inte tömma katalytiskt filter eller andra behållare med heta ämnen utan att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder.
- Innan maskinen startas om efter ett underhållsarbete eller reparation ska man kontrollera att inga verktyg, trasor eller annat material finns kvar i de utrymmen som innehåller rörliga delar eller där luftflöde ska cirkulera för hyttens luftcirkulation eller för nedkylning.



- Under manövreringar är det förbjudet att samtidigt ge anvisningar och signaleringar till andra personer. Anvisningarna och signaleringarna ska ges av en enda person.
- Man ska alltid vara uppmärksam på order från överordnade.
- Undvik avbrott under arbetsmomentet eller när ansvarskrävande manövrar utförs.
- Undvik att plötsligt påkalla en operatörs uppmärksamhet om det inte finns ett särskilt motiv till detta.
- Det är förbjudet att skrämma den som arbetar och att kasta stenar, även om det är på skämt.
- Vid arbetets slut är det förbjudet att lämna maskinen i ett potentiellt riskfyllt tillstånd.
- Ta bort redskapet som sitter på maskinen innan underhållsingrepp eller reparationer utförs.

■ Fara i samband med ANVÄNDNING av maskinen

Det är absolut nödvändigt att undvika följande arbetssituationer:

- Flytta laster som väger mer än maskinens arbetskapacitet.
- Lyfta eller sträcka ut armen om maskinen inte står placerad på en stabil eller nivellerad yta.
- Använd inte maskinen vid hård vind. Öka inte den exponerade ytan eller belastningen på gafflarna. Ökningen av ytan som exponeras av vinden försämrar maskinens stabilitet.
- Var alltid mycket försiktig och kör med långsam hastighet när maskinen flyttas på ytor som är ojämna, instabila, hala eller där skräp förekommer och i närheten av diken eller stup.
- Sänk körhastigheten beroende på markförhållanden, lutningar, om det finns i personal i närheten eller vid andra förhållanden som kan leda till kollision.
- Placera inte eller fäst utstickande laster på någon del på maskinen.

Säkerhetsföreskrifter

Fara för EXPLOSION eller BRAND

- Starta inte motorn vid följande lukter eller spår: GPL, bensin, diesel eller andra explosiva ämnen.
- Fyll inte maskinen med bränsle om motorn är tillkopplad.
- Fyll maskinen med bränsle och ladda batterierna endast i miljöer med god ventilation och på ett säkert avstånd från gnistor, lågor och tända cigaretter.
- Använd inte maskinen i farliga miljöer eller i närheten av gaser eller lättantändliga och explosiva material.
- Spruta inte eter på motorer försedda med glödstift för förvärmning.
- Undvik att lämna behållare och tankar som innehåller bränle på andra platser än de som är avsedda för dess lagring.
- Det är förbjudet att röka och att använda lågor på de platser som innebär brandrisk och där det förekommer bränsle, olja och batterier.
- Alla antändbara eller farliga ämnen ska hanteras varsamt.
- Brandsläckare eller tryckackumulatorer får inte manipuleras.

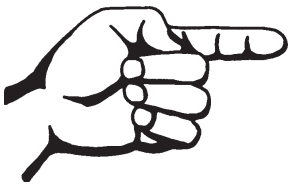


FARA FÖR SKADOR PÅ MASKINENS KOMPONENTER

- Använd inte batteriladdare eller batterier med en spänning på över 12 V för att starta motorn.
- Använd inte maskinen som jord för att utföra svetsarbeten.

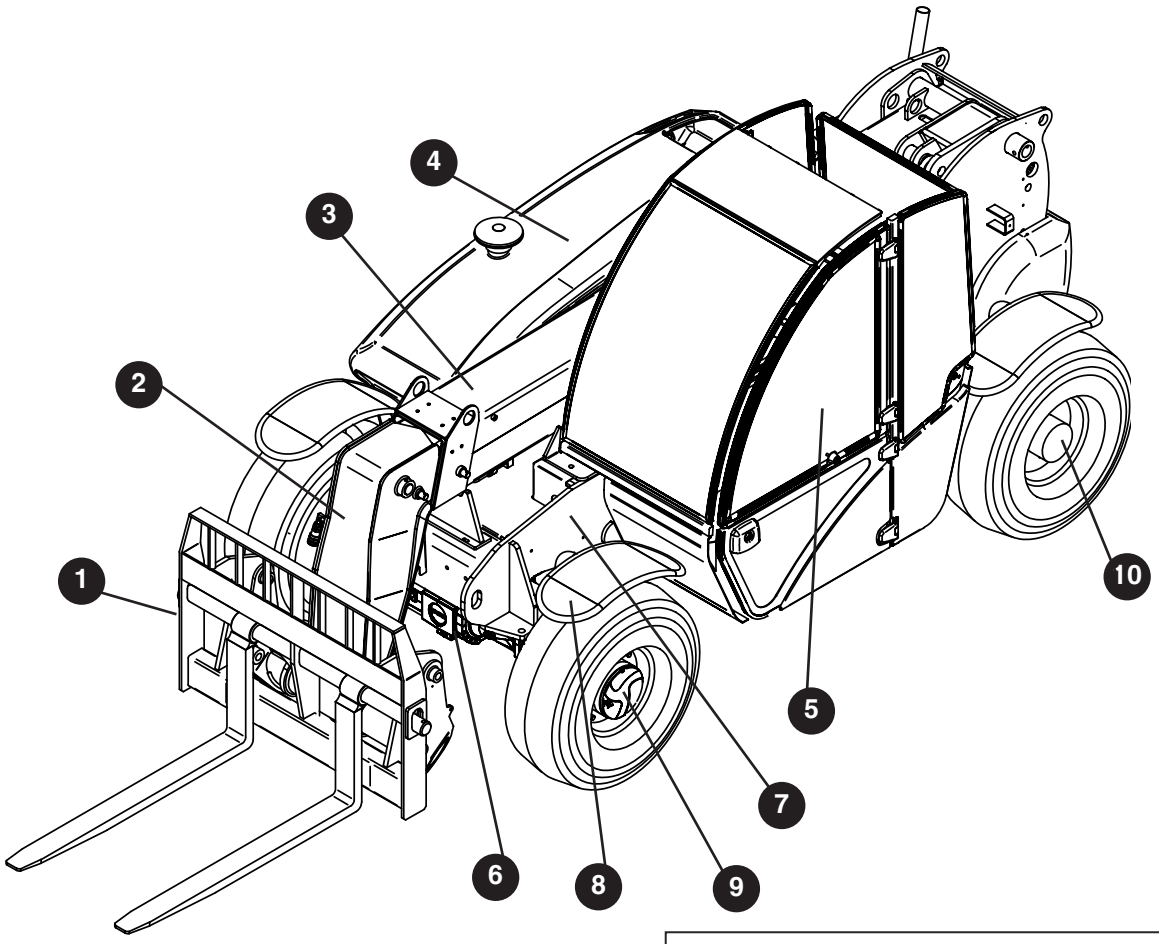
FARA FÖR PERSONSKADOR

- Använd inte maskinen om det läcker olja från hydraul- eller luftsystemet. Läckage från hydraulolja eller luft kan förorsaka skador på huden och brännskador.
- Använd alltid maskinen i områden med lämplig ventilation för att undvika risken för att bli förgiftad av kolmonoxid.
- Sänk inte ned armen om området under inte är fritt från personal eller andra hinder.

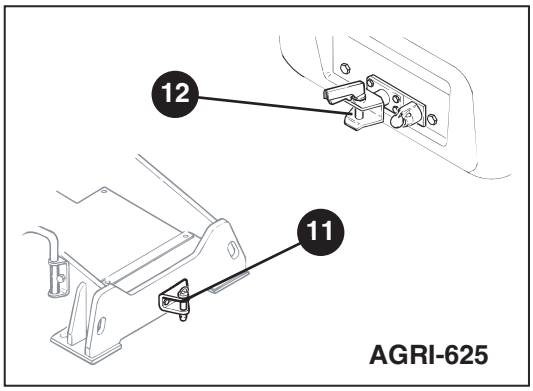


Sidan har lämnats blank med avsikt

Maskinbeskrivning



1. Gafflar
2. 2:a sektion
3. 1:a sektion
4. Motorhuv
5. Förarhytt
6. Framaxel
7. Chassi
8. Stänkskärm vänster framhjul
9. Reduktionsväxel vänster framhjul
10. Reduktionsväxel vänster bakhjul
11. Främre bogserkrok ENDAST för AGRI-625
12. Bakre bogserkrok ENDAST för AGRI-625



Maskinbeskrivning

■ Allmän maskinbeskrivning

Maskinen består i huvudsak av ett fordon med förarhytt för operatören och en teleskoparm med ett ledat fäste för förflyttning och transport av laster som inte överstiger maskinens nominella kapacitet.
Den mekaniska kraften som är nödvändig för att sätta maskinen i rörelse och driva mekanismen för att lyfta lasten kommer från en dieselmotor som sitter monterad på maskinens högra sida. Motorn styrs med hjälp av en mekanisk pedal som finns inuti förarhytten.
Dieselbränslet som matar motorn förvaras i en plastbehållare som sitter på chassits bakre del, direkt under armens rörelseled.
Motorn driver två hydraulpumpar.
Den största är en kolvpump med variabel slagvolym. Pumpen är flänsmonterad direkt på sätet för motorns svänghjul och är ansluten hydrauliskt till en hydraulisk kolvmotor med variabel slagvolym som genererar nödvändigt vridmoment för att flytta maskinen.
Dessa två enheter är den hydrostatiska transmissionens huvudkomponenter, som är ansluta till maskinens axlar och hjul. Hydraulmotorn är flänsmonterad på framaxelns centrum och ansluten till bakaxeln med en kardanaxel för att göra det möjligt att driva alla fyra hjulen.
De fyra hjulen är försedda däck som är lämpliga för maskinens alla arbetsförhållanden som förutses för denna modell. Däcken tål max. vikt som genereras från maskinens och den upphöjda lastens vikt.
Den andra pumpen är av kugghjulstyp och är flänsmonterad på den större pumpens bakre del. Pumpen är ansluten mekaniskt till den större pumpen med ett kraftuttag och genererar nödvändig effekt och tryck för att driva teleskoparmens rörelse, ledfästet för flytt av lasten samt för att driva styrsystemet.
Dessa två pumpar matas med oljeinsugsledningar som är anslutna till hydrauloljetanken som sitter i mitten av chassit.
Denna oljetank är tillverkad av stål och även försedd med filter (på returledningen), nivågivare och lock för påfyllning.
Motorn och de två pumparna sitter placerade inuti ett lämpligt motorrum som består av ett nedre fast utrymme tillverkat av stål och en övre huv som kan öppnas för att utföra underhåll inuti motorrummet.
Inuti motorrummet finns även kylaren för att kyla motorn och hydrauloljan, expansionskärlet för motorns kylvätska, filtret och luftinsugningsledningen, generatorn, batteriet, olje- och bränslefiltret.
Motorns ljuddämpare sitter installerad bakom motorrummet och är flänsmonterad på chassits högra del.
Teleskoparmen är ledad på chassits bakre del och består i huvudsak av två stålprofiler med rektangulär sektion och är försedd med ledfäste för flytt och transport av lasten.
Den yttre sektionen är ledad på chassits bakre del och sätts i rörelse med en hydraulisk cylinder som sitter mellan dess undersida och chassits mittenområde.
När denna cylinder dras ut och in roterar armens yttre sektion inom maskinens minimi- och maximigränser.
Armens inre del kan skjutas ut ur den inre delen med hjälp av en förlängningscylinder som sitter inuti armen.
Ledfästet som sitter högst upp på armens inre sektion är försett med ett roterande fäste som kan användas med olika tillbehör och aktiveras med ytterligare en cylinder.
De olika tillbehören som väljs för denna maskin kan bytas ut och blockeras enkelt med en mekanisk sprint (standardmodell) eller en hydraulisk cylinder för snabbkoppling/-lossning.
Armens cylindrar som beskrivs ovan drivs med en fördelare som styrs av en styrspak som sitter inuti förarhytten.
De övriga manöverreglagen som finns i operatörens förarhytt är ratten (för att styra maskinen), färdbromsen och brytaren för att lägga i parkeringsbromsen.
Ratten är mekaniskt sammankopplad med en styrningsenhet som matar styrcylindrarna som sitter installerade på fram- och bakaxeln. På detta sätt är styrvinkeln proportionell med rattvarven.
Färdbromspedalen är sammankopplad med bromspumpen. Beroende på hur mycket pedalen trycks ned skapas ett hydraultryck som aktiverar bromsarnas skivpaket (oljebad) som sitter installerad inuti framaxeln och som verkar på axeln som sitter inuti hjulaxeln.

Maskinbeskrivning

Samma bromsskivpaket aktiveras med parkeringsbromssystemet med hjälp av en elektrisk brytare som sitter på instrumentpanelen i förarhytten.
Förarhytten är komplett och försedd med vindruta och glas för att skydda operatören och ge ett optimalt synfält.
Operatören sitter i ett förarsäte som är stoppat och justerbart. Från förarsätet kan operatören använda därtill avsedda reglage och kontrollampor för att köra maskinen.
Dessutom finns en instrumentpanel med alla reglage och kontrollampor som är nödvändiga för att använda maskinen på ett lämpligt och säkert sätt.

Tillåtna användningsområden

Gaffeltrucken har projekterats och konstruerats för lyft, flytt och transport av industriellt och jordbruksmaterial med hjälp av specifika tillbehör (ref. kapitel ***Extra tillbehör"***) tillverkade av TEREXLIFT. Alla aﬁnan användning betraktas som felaktig användning och därmed olämplig. En rigorös respekt för tillverkarens föreskrifter angående användning, underhåll och reparation är grundläggande för att använda maskinen på ett korrekt sätt. Användning, underhåll och reparation av gaffeltrucken ska endast utföras av personer som känner till dess egenskaper och respektive säkerhetsprocedurer.
Det är dessutom nödvändigt att respektera alla olycksförebyggande föreskrifter, säkerhetsföreskrifter och arbetsmedicin, samt alla trafikregler för körning på allmän väg.
Gaffeltrucken kan användas i bostadsmiljö samt i en kommersiell och industriell miljö.

⚠ FARA

Det är förbjudet att utföra modifieringar eller någon typ av ingrepp på maskinen, förutom de som ingår i det löpande underhållet. Alla modifieringar som utförs på maskinen som inte utförs av TEREXLIFT eller auktoriserade serviceverkstäder, leder automatiskt till att överensstämmelsen med maskindirektiv 2006/42/EG upphör att gälla.

VARNING

Kontrollera tillbehörsuppsättningen på din maskin.

Maskinbeskrivning

Olämplig användning

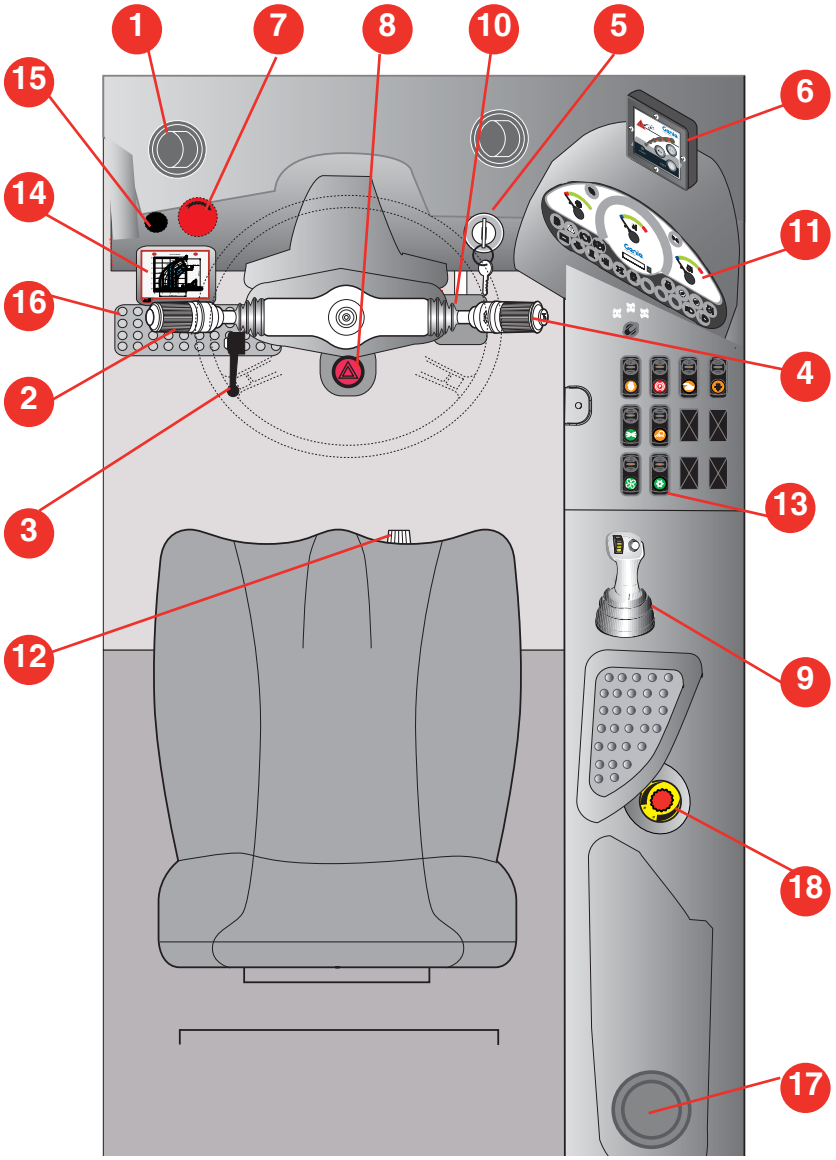
Med olämplig användning avses användning av maskinen på ett sådant sätt som inte överensstämmer med instruktionerna i denna handbok och som är farliga för dig och andra

FARA

Nedan följer en lista över de vanligaste och farligaste exemplen på olämplig användning:

- ***Transportera passagerare på maskinen.***
- ***Inte följa bruks- och underhållsanvisningarna i detalj som beskrivs i denna handbok.***
- ***Arbeta över maskinens användningsbegränsningar.***
- ***Arbeta i närheten av diken eller instabil och mjuk mark.***
- ***Förflytta sig i tvärled på mark som lutar eller i backar.***
- ***Arbeta vid hård vind eller åskväder.***
- ***Arbeta på mark med stark lutning.***
- ***Använda andra tillbehör än de som rekommenderas av tillverkaren.***
- ***Använda tillbehör som inte är godkända eller som inte har tillverkats av TEREXLIFT.***
- ***Arbeta i potentiellt explosiva områden.***
- ***Arbeta i slutna miljöer och utan ventilation.***
- ***Arbeta i miljöer med dålig belysning.***

Manöverdon Och Instrument



1. Reglerbart luftspjäll
2. Körriktningsomkopplare framåt/bakåt - signalhorn
3. Reglering av rattens lutningsvinkel
4. Brytare för körriktningsvisare - vindrutetorkare - strålkastare
5. Startbrytare
6. Mätare för belastningsmoment
7. Nödstoppsknapp
8. Nödblinkers
9. Flerfunktionsspak
10. Gaspedal
11. Manöverpanel
12. Vred för uppvärmning av förarhytt
13. Säkrings- och reläpanel
14. Hållare för lasttabeller
15. Brytare för avstängning av lastbegränsare
16. Bromspedal
17. Behållare vindrutespolarvatten
18. Potentiometer kontinuerligt oljeflöde

Manöverdon Och Instrument

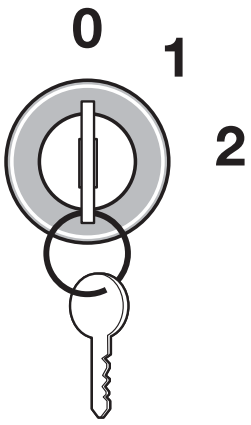
■ Startbrytare för motor

Brytaren har tre olika lägen:

0 Ingen krets är spänningssatt, nyckeln kan tas ur och motorn står stilla.

1 Spänningssatta kretsar, förberedelse för att starta motorn. Signaler och kontrollinstrument fungerar på maskinen.
Tänd kontrollampa **11.13** för förvärmning av glödstift: Vänta tills kontrollampan släcks innan motorn startas.

2 Starta motorn. När nyckeln släpps återgår den automatiskt till läge **1**.



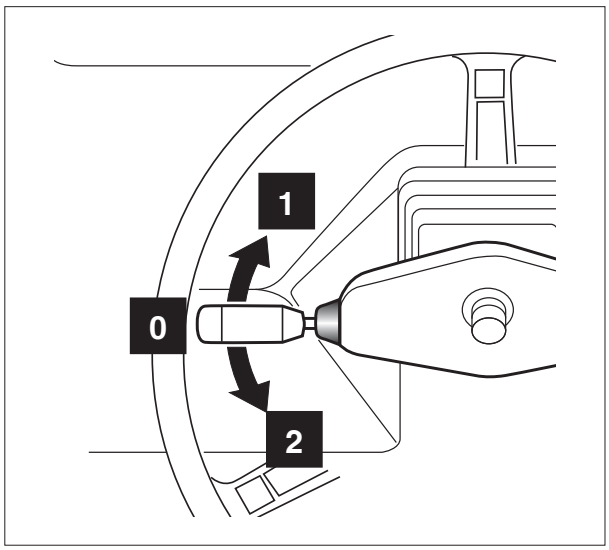
■ Växelomkopplare framåt/bakåt

Den har tre lägen med blockering i neutralt läge:

0 Nolläge; ingen växel är ilagd.

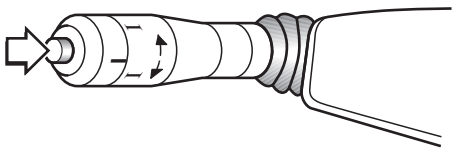
1 Om man lyfter spaken och flyttar den till läge **1** väljer man framväxeln.

2 Om man lyfter spaken och flyttar den till läge **2** väljer man backväxeln.



■ *Signalhorn*:

Genom att trycka på knappen som finns längst ut på spaken tutar signalhornet oberoende av de övriga inställda funktionerna.

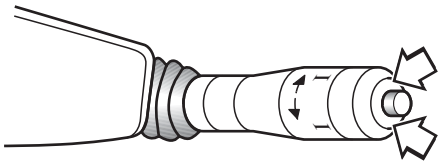


Manöverdon Och Instrument

Omkopplare körriktningsvisare - vindrutetorkare - strålkastarbrytare

Vindrutespolare:

För att spruta vatten på hyttens vindruta ska man trycka på spakens andra del.



Vindrutetorkare:

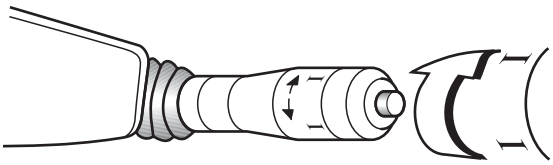
Vindrutetorkarens funktioner ställs in genom att vrida spakens topp till något av de fyra lägena:

I Pulserande (funktion inte aktiv)

0 Vindrutetorkare avstängd

J Vindrutetorkarens 1:[a] hastighet

I I Vindrutetorkare 2:[a] hastighet



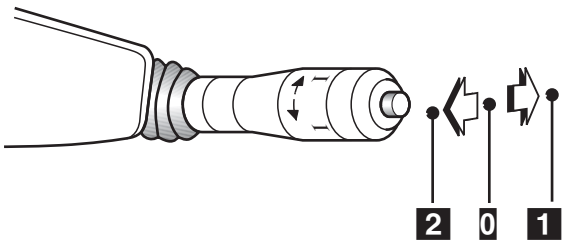
Hel- och halvljus:

Spaken har tre lägen på den vertikala axeln för växling av ljuslägen:

0 halvljus tända, stabilt läge

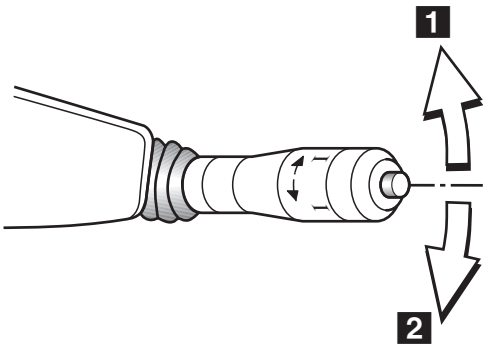
1 helljus tända, stabilt läge

2 tändning av helljusen för signalering; när spaken släpps återgår den till läge **0**.



Körriktningsvisare;

Genom att flytta spaken till läge **1** signaleras körriktningsbyte till vänster och tvärtom, med spaken på läge **2** visas körriktningsbyte till höger.



Manöverdon Och Instrument

Bromsar

16 Färdbromspedal

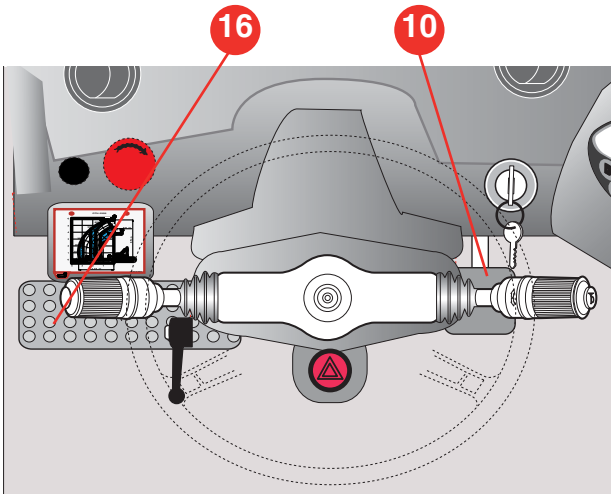
Tryck ned pedalen gradvis för att bromsa eller stoppa maskinen. Maskinen bromsar på framaxeln.
Nedtryckningen av bromspedalen nollställer även pumpens sugflöde för den hydrostatiska transmissionen för att göra inbromsningen mer kraftfull.

19 Parkeringsbroms

Parkeringsbromsen är av negativ typ och läggs i automatiskt när motorn stängs av.
När gaffeltrucken startas igen efter att motorn har startats, tryck på brytaren **19** för att lägga ur parkeringsbromsen.
Om du vill stoppa fordonet utan att stänga av den endotermiska motorn, tryck på brytare **19** för att lägga i parkeringsbromsen. Tryck sedan på brytaren igen när du vill lägga ur parkeringsbromsen.
När motorn startas tänds lampan på knappen automatiskt. Den orange lampan på knappen och lampan på manöverpanelen tänds för att indikera att parkeringsbromsen är ilagd.

VARNING

Använd inte parkeringsbromsen för att bromsa maskinens hastighet, om inte nödlägeförekommer, eftersom bromsens funktionsduglighet kan försämras.



Gasreglage

10 Gaspedal

När gaspedalen trycks ned ändras motorns varvtal och maskinens hastighet. Gaspedalen är försedd nedantill med en vajer med reglerbar slaglängd.

Nät motorn startas tänds symbolerna på knapparna automatiskt.
Den orange lampan på knappen indikerar att funktionen har aktiverats.

Välja väg eller byggarbetsplats

21 Knapp för väg/byggarbetsplats

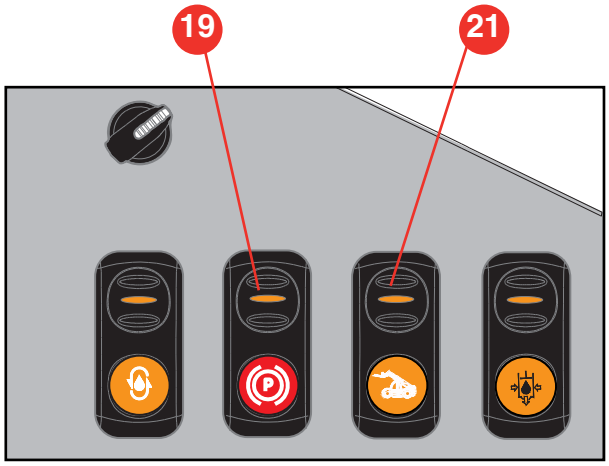
Knapp med orange glas och två fasta lägen.



0 Inställning för körning på väg: Armrörelserna är frånkopplade. Endast tvåhjulsstyrning kan användas.
1 Inställning för körning på byggarbetsplats: Alla armrörelser och styrningssätt kan användas.

VARNING

Innan körning på väg ställs in ska maskinens bakre hjul linjeras.

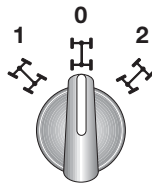


Manöverdon Och Instrument

Val av typ av styrning

20 Omkopplare för val av styrning

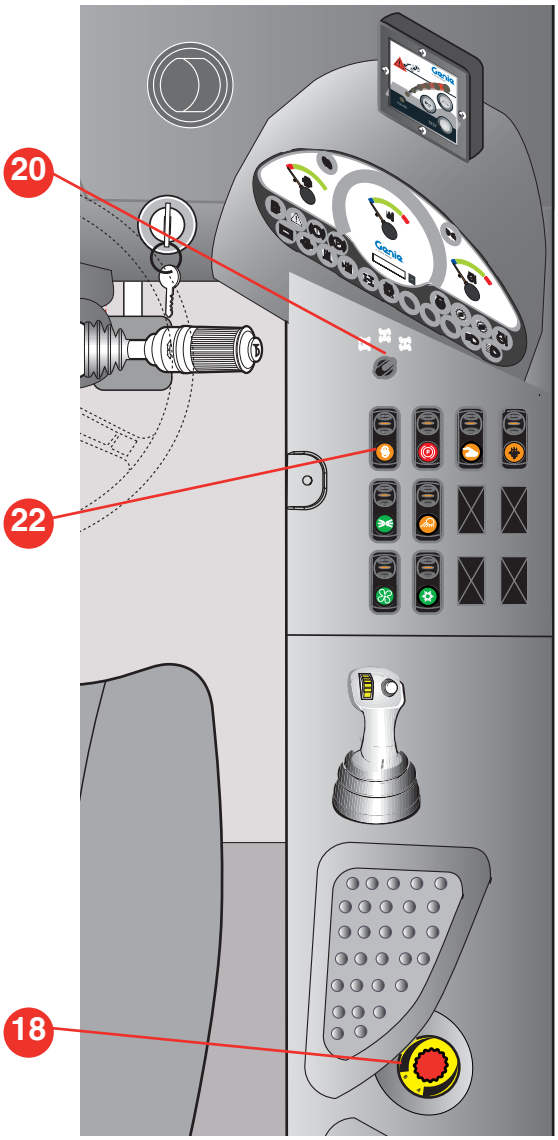
Det finns tre lägen för val av typ av styrning:



1 Medstyrning

0 Endast framhjulen styr

2 Alla fyra hjulen styr



Givare för automatisk linjering av bakre hjul (tillval)

Denna givare är ansluten till lampan **11.12** och indikerar linjeringen av de bakre hjulen.
Genom att vrida styrningsomkopplaren till läge **"0"** och vrida ratten, tänds den orange lampan **11.12** när de bakre hjulen är linjerade.

Kontinuerligt oljeflöde

22 Flödesknapp

Knapp med orange glas och två fasta lägen för aktivering av hydraulsystemet för matning av hjälpledningarnas kopplingar.



0 Inget oljeflöde

1 Kontinuerligt oljeflöde till redskapet som används

18 Potentiometer för kontinuerligt oljeflöde

Genom att vrida potentiometern medurs ökas flödet i systemet för matning av de påmonterade redskapens rörelseledningar i den ena eller andra riktningen.

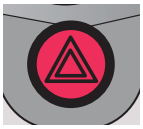


Manöverdon Och Instrument

■ Säkerhetsanordningar och nödstoppsknapp

8 Brytare för nödblinkers

Brytaren har två lägen (tänd/släckt) och tänder körriktningsvisarna så att de blinkar samtidigt. När denna funktion aktiveras börjar både brytaren och kontrollampan att blinka.



7 Nödstoppsknapp

När denna knapp trycks ned stängs maskinens motor av.

Innan maskinen startas på nytt är det nödvändigt att frikoppla knappen genom att vrida medurs.

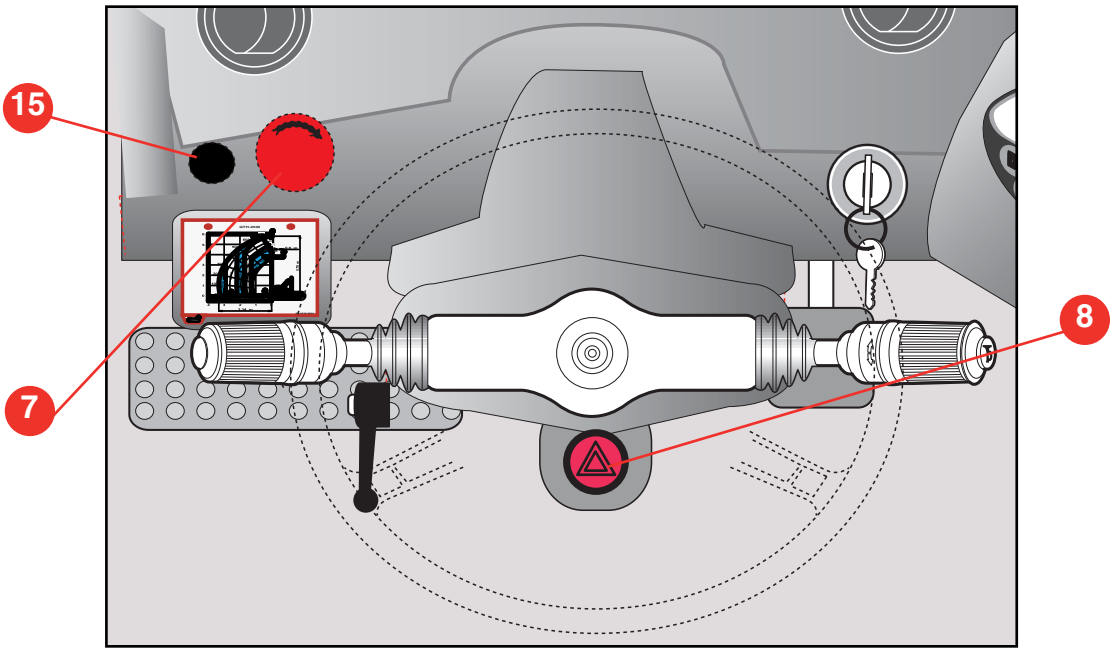


15 Omkopplaren för frånkoppling av lastbegränsare

Överlastskyddet kan kopplas från med nyckelomkopplaren som sitter under skyddslocket **15**.

FARA

ARBETE MED FRÅNKOPPLAD LASTBEGRÄNSARE KAN LEDA TILL ATT MASKINEN TIPPAR, VILKET ÄR FÖRENAT MED ALLVARLIG FARA FÖR OPERATÖRENS PERSONLIGA SÄKERHET.



Manöverdon Och Instrument

■ Reglage för körning av maskinen

23 Omkopplare för förarhyttens luftkonditionering

Omkopplaren har tre lägen:



0 Avstängd

1 Första hastighet

2 Andra hastighet

24 Brytare för färdljus

Denna sitter på instrumentbrädans högra panel och har två lägen:



0 Släckta ljus

1 Parkeringsljus tänt

2 Halvljus tänt

30 Brytare för arbetslampor (TILLVAL)

Denna sitter på instrumentbrädans högra panel och har två lägen:



0 Släckta ljus

1 Tända ljus

31 Brytare för luftkonditionering (TILLVAL)

Brytaren har två lägen:



0 Frånkopplad luftkonditionering

1 Tillkopplad luftkonditionering

29 Brytare andra hydraullinje (TILLVAL)

Brytaren har två lägen. När denna knapp trycks ned växlas hydraulsystemet över för rörelse av påmonterade redskap som är försedda med hjälprörelser.

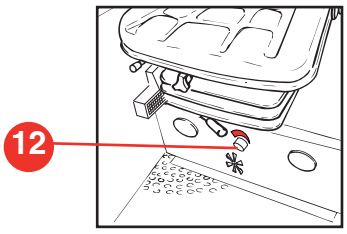


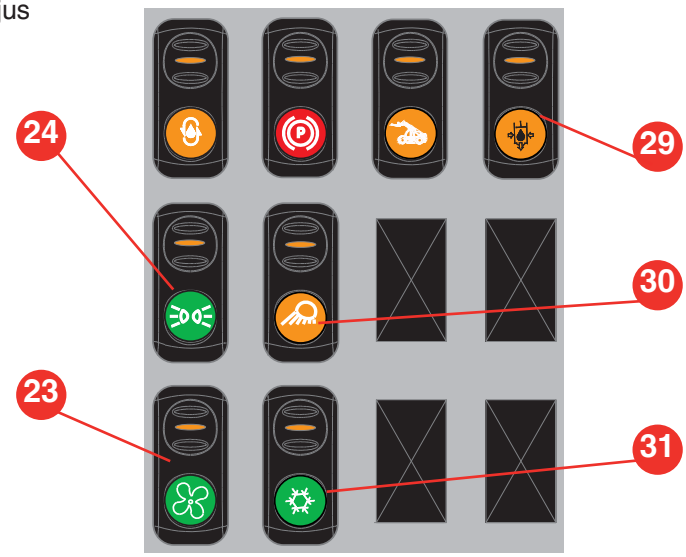
0 Olja till redskapens blockerings- och frikopplingscylinder

1 Olja till tillbehör

12 Vred för uppvärmning av förarhytt

Detta sitter på förarsätets bas och används för att reglera varmluftsflödet i hytten.





Manöverdon Och Instrument

Instrument

25 Indikator för motorns kylvätsketemperatur

Indikerar motorns kylvätsketemperatur. När visaren går in i det röda området och kontrollampa på instrumentet tänds ska maskinen stängas av och sök reda på orsaken till felet.

26 Indikator för hydrauloljetemperatur

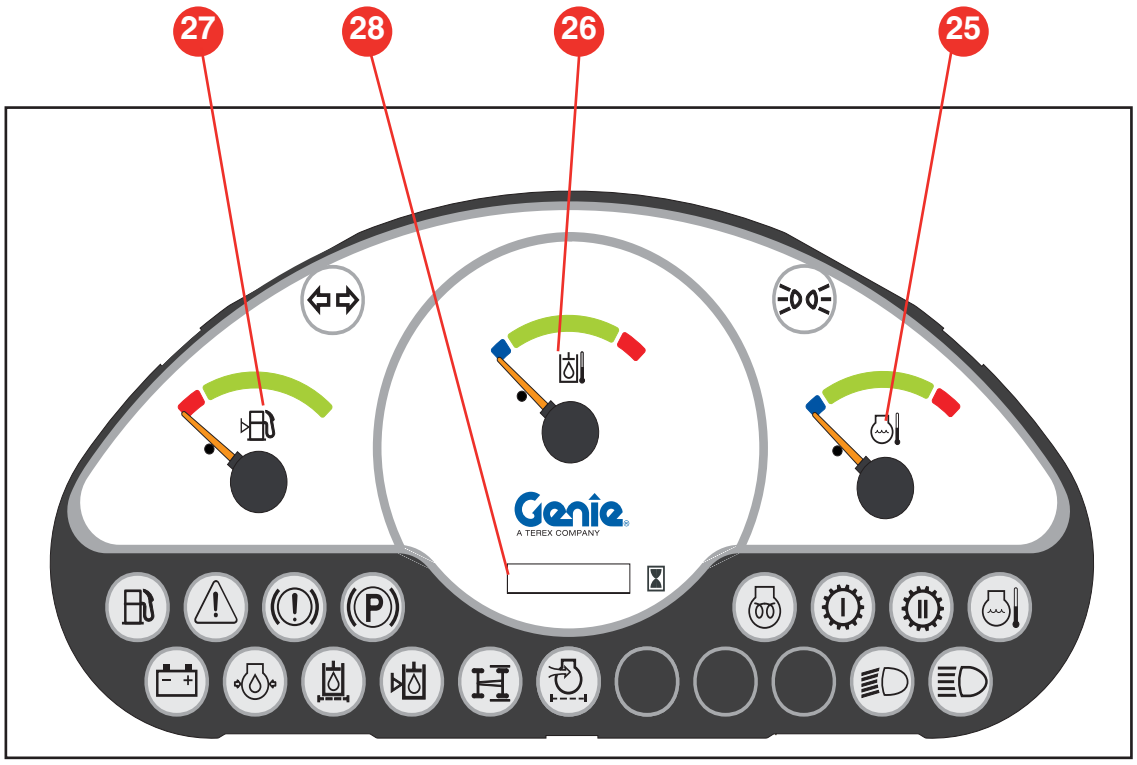
Indikerar hydrauloljetemperatur inuti tanken. När temperaturen överstiger tillåten gräns eller den röda lampan tänds på instrumentet ska maskinen stängas av och sök reda på orsaken till felet.

27 Indikator för bränslenivå

Indikerar bränslenivån i bränsletanken. När bränslenivån går in i reservområdet tänds lampan på instrumentet.

28 Timräknare

Timräknare för att indikera maskinens drifttid. Kontrollera denna regelbundet för att veta när det löpande underhållet ska utföras.



Manöverdon Och Instrument

Kontrollampor (ref. 11)

11.1 Varningslampa för batteriladdning

När denna lampa tänds indikeras att generatorns laddning är låg.

11.2 Varningslampa för lågt motoroljetryck

När denna varningslampa tänds indikeras att motorns oljetryck är lågt.

11.3 Varningslampa för igensatt luftfilter

När denna varningslampa tänds är det nödvändigt att rengöra eller eventuellt byta ut filterelementen.

11.4 Varningslampa för lågt bromsoljetryck

När denna varningslampa tänds indikeras att trycket i bromssystemet är otillräckligt för att fungera på ett korrekt sätt.

11.5 Varningslampa för ilagd parkeringsbroms

När denna varningslampa tänds indikeras att parkeringsbromsen inte befinner sig i viloläge (parkeringsbromsen är ilagd).

11.6 Varningslampa för hög kylvätsketemperatur

När denna varningslampa tänds indikeras att kylvätskan är överhettad. Stäng av motorn och sök reda på orsaken till problemet.

11.7 Helljus

Blå indikator som indikerar att helljusen har tänts.

11.8 Varningslampa för igensatt hydrauloljefilter

När denna varningslampa tänds ska oljefilterinsatsen på tankens returledning omedelbart bytas ut.

11.9 Varningslampa för låg hydrauloljenivå

Denna varningslampa indikerar att hydrauloljenivån är otillräcklig för en korrekt funktion. Fyll på oljenivån och sök reda på orsaken till oljeläckaget.

11.10 Varningslampa för allmänt larm

När denna röda varningslampa tänds indikeras att ett fel har uppstått på maskinen. Kontakta TEREXLIFT:s tekniska serviceassistans.

11.11 Varningslampa för låg bränslenivå

När denna varningslampa tänds indikeras att bränslenivån är låg (reserv).

11.12 Varningslampa för linjering av de bakre hjulen (TILLVAL)

När denna varningslampa tänds indikeras att de bakre hjulen har linjerats.

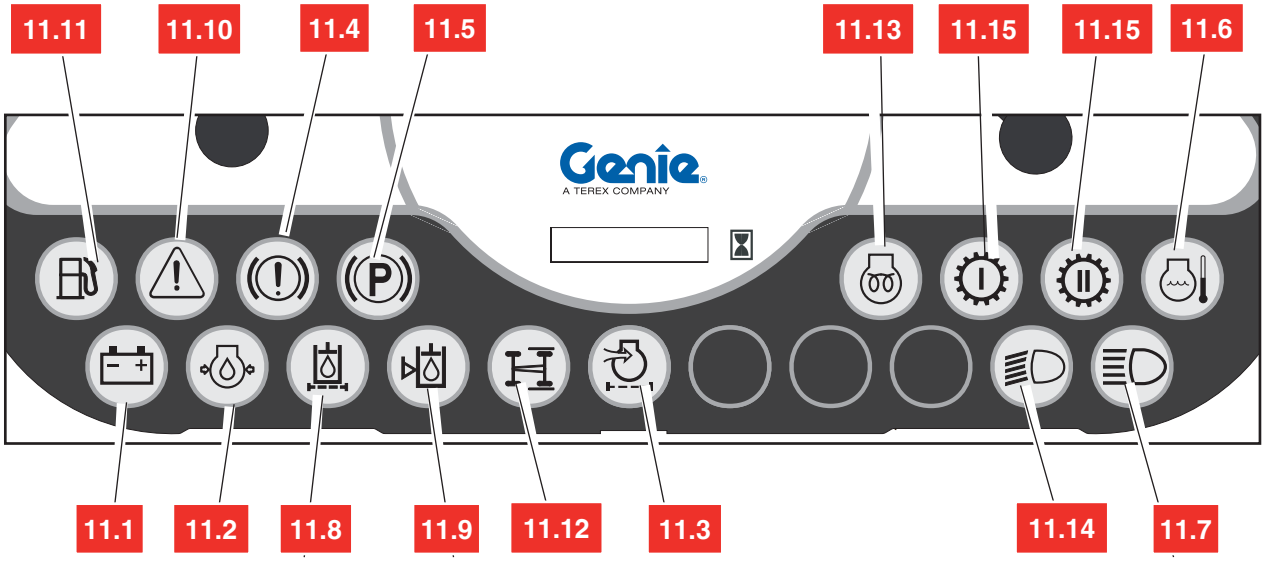
11.13 Varningslampa för förvärmning av glödstift

När denna varningslampa tänds indikeras att motorns glödstift förvärms. Vänta tills varningslampan släcks innan motorn startas. Om varningslampan inte tänds kan det hända att glödstiftet har gått sönder. Maskinen kan startas på ett normalt sätt utan förvärmning ned till en temperatur på -12 °C.

11.14 Varningslampa för halvljus

Grön indikator som signalerar att halvljusen har tänts.

11.15 Ej aktiv



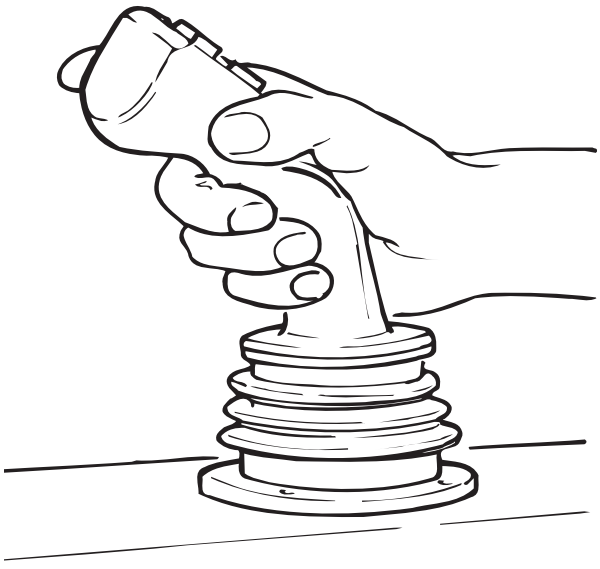
Manöverdon Och Instrument

MANÖVERSPAK

Lyftanordningarna är utrustade med en elektroproportionell styrspak av flerfunktionstyp för att styra maskinens alla rörelser.
Genom att föra styrspaken i de fyra riktningarna (höger-vänster, framåt-bakåt) styrs rörelserna för att lyfta och sänka armen samt tippa på monterade redskap.
När knapparna **1** eller **2** trycks ned aktiveras utdragningen/indragningen av teleskpoarmen och fasthakningen/lossningen av påmonterade redskap (om denna funktion finns).



Håll spaken på rätt sätt och manövrera den försiktigt.
Hastigheten på manövreringens rörelse beror på läget som spaken flyttats till: en minimal förflyttning betyder att manöverns rörelse är långsam och tvärtom, att flytta spaken till maximalt läge ger manövern den högsta hastigheten.



FARA

Styrspaken får enbart användas när operatören sitter på korrekt sätt i förarsätet.

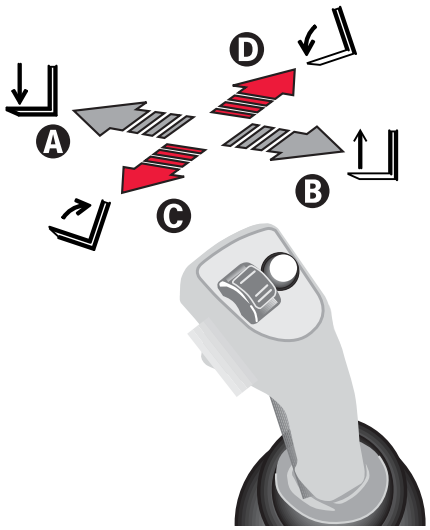
FARA

Innan styrspaken används ska man kontrollera att inga personer befinner sig inom maskinens arbetsradie.

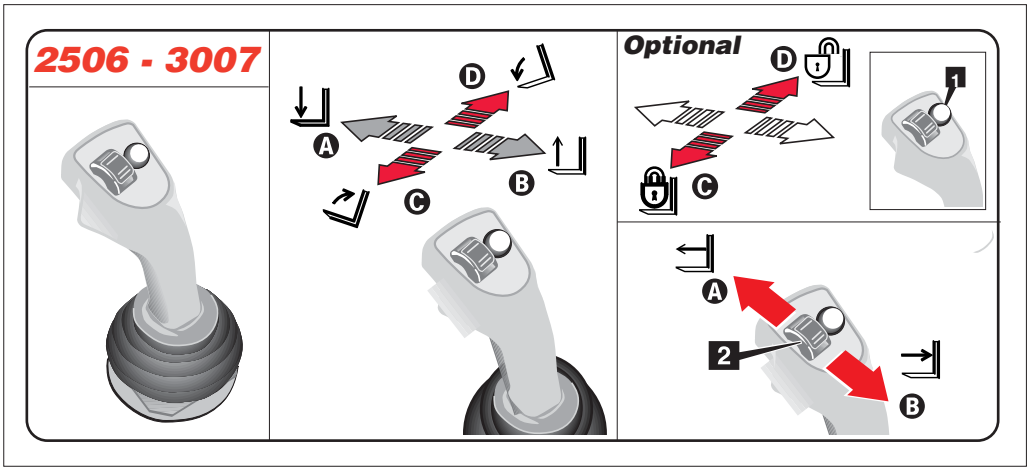
Manöverdon Och Instrument

Välja funktioner

Manöverspaken kan användas för att utföra följande rörelser:



- **Lyfta/sänka armen**
  föra spaken i riktning **A** e**ller B**
- **Dra in/dra ut teleskoparmen**
  För knappen **2** i riktning **A** eller **B** utan att röra manöverspaken.
- **Tippning framåt/bakåt av påmonterat redskap**
  föra spaken i riktning **C** e**ller D**
- **Fasthakning/lossning av påmonterade redskap *(TILLVAL)***
  Genom att trycka på knapp **1** och föra manöverspaken i riktning **C** e**ller D**

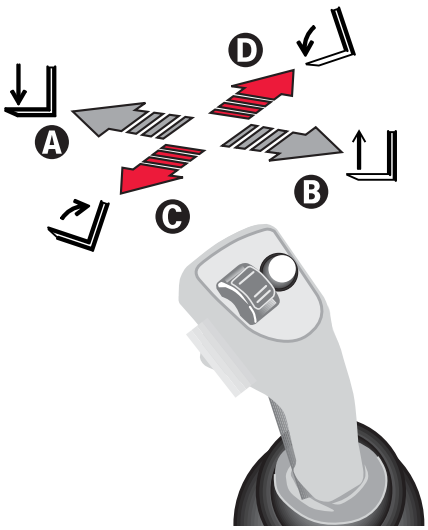


Manöverdon Och Instrument

■ Lyft/sänka arm

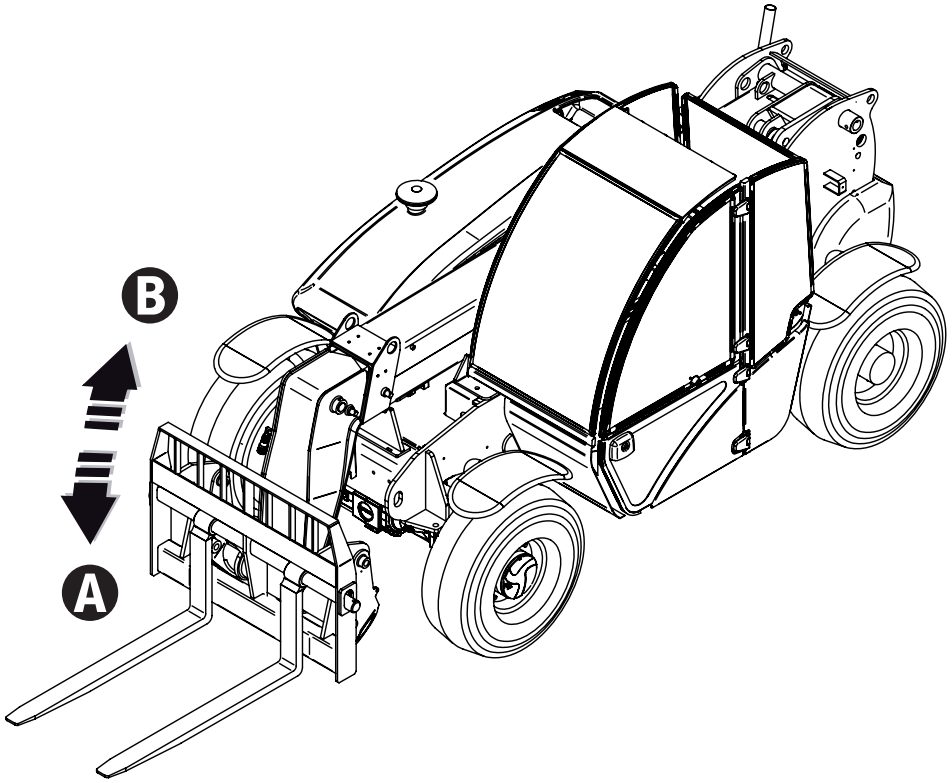
⚠ FARA

Innan någon rörelse utförs med armen ska du försäkra dig om att det inte finns några personer i närheten.



Gör på följande sätt för att höja eller sänka armen:

- För försiktigt styrspaken i riktning **B** för att lyfta armen eller i riktning **A** för att sänka den.

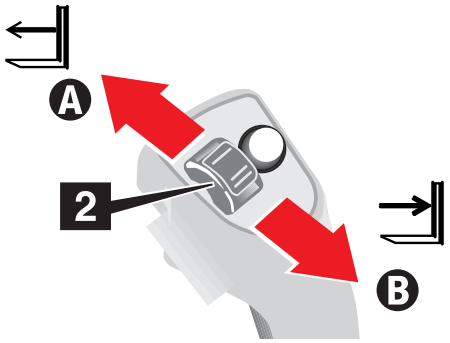


Manöverdon Och Instrument

Utdragning/indragning av armen

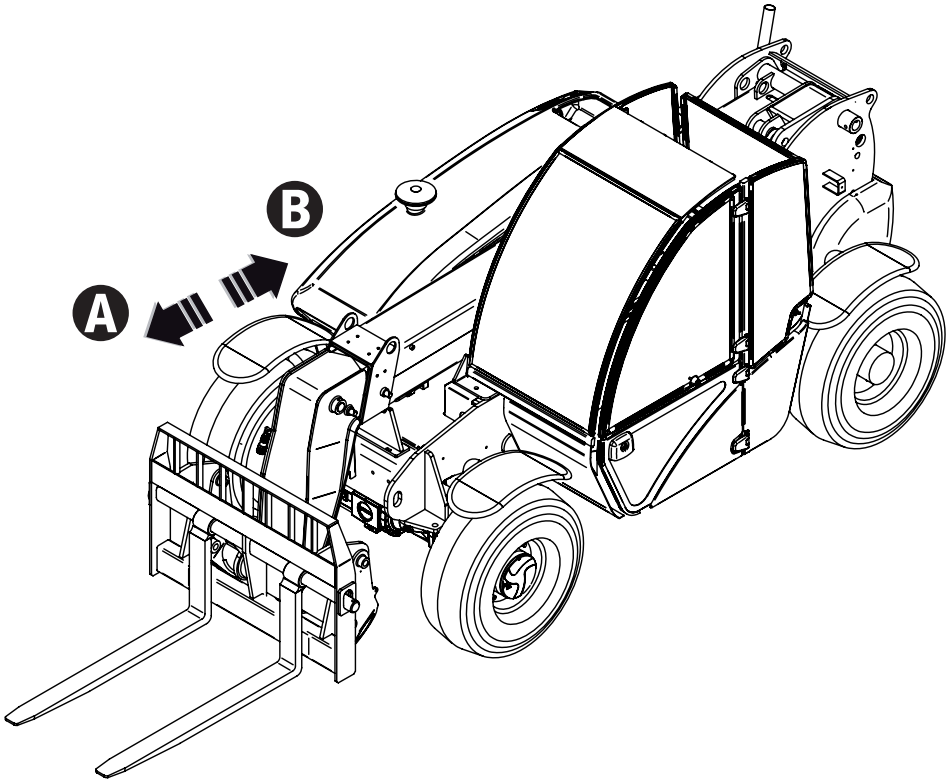
FARA

Innan någon rörelse utförs med armen ska du försäkra dig om att det inte finns några personer i närheten.



Teleskoparmen dras ut och in på följande sätt:

- Tryck på knapp **2** i riktning **A** för att dra ut armen eller i riktning **B** för att dra in den.

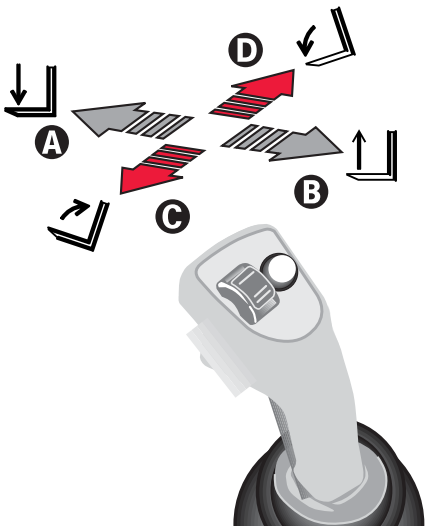


Manöverdon Och Instrument

■ Tippning framåt/bakåt av påmonterat redskap

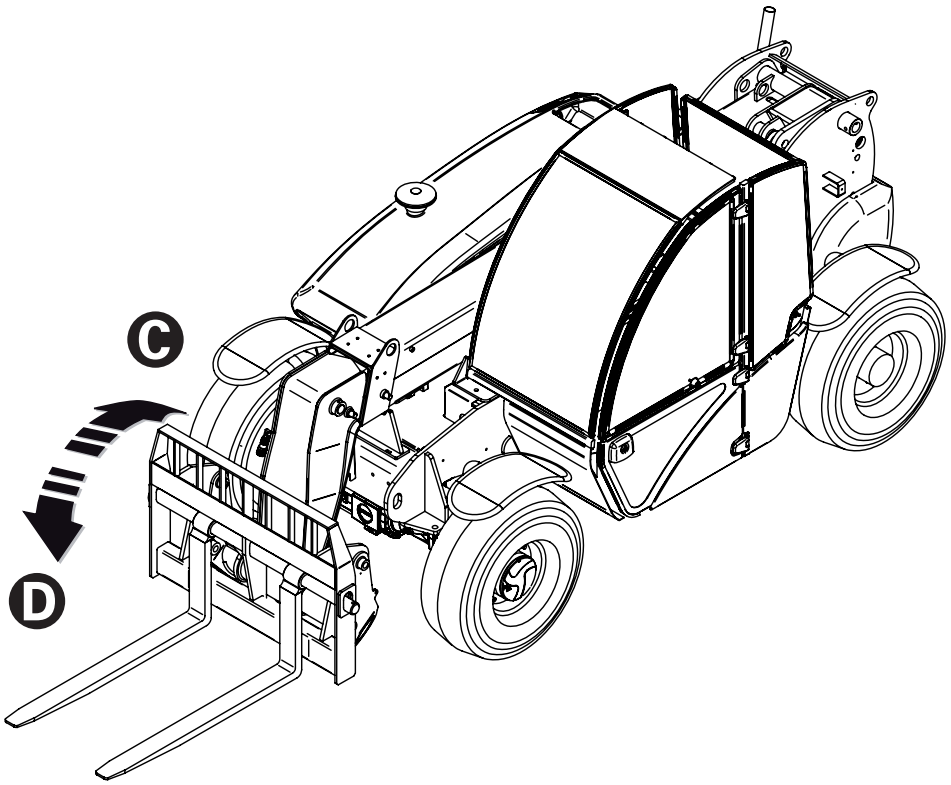
⚠ FARA

Innan någon rörelse utförs med armen ska du försäkra dig om att det inte finns några personer i närheten.



Gör på följande sätt för att tippa det påmonterade redskapet framåt eller bakåt:

- För spaken i riktning **D** för att tippa det påmonterade redskapet framåt eller i riktning **C** för att tippa det bakåt.

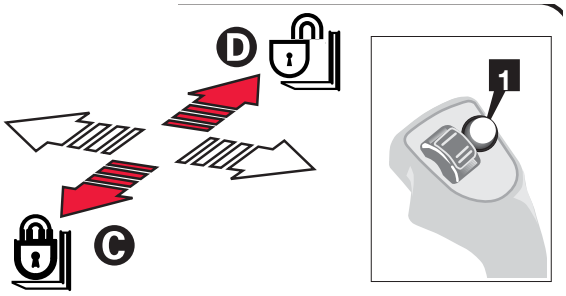


Manöverdon Och Instrument

■ Fasthakning/lossning av påmonterade redskap (*tillval*)

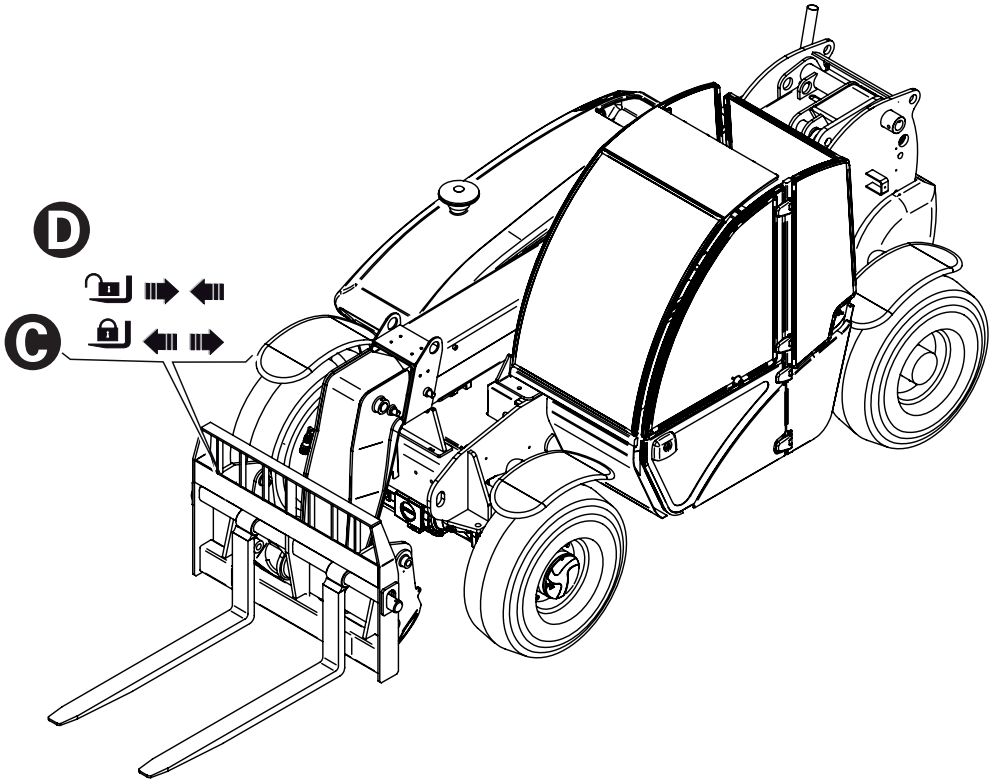
⚠ FARA

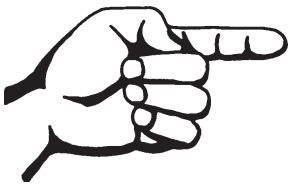
Innan någon rörelse utförs med armen ska du försäkra dig om att det inte finns några personer i närheten.



För att blockera/frikoppla det påmonterade redskapet:

- Tryck på knapp **1** och för försiktigt manöverspaken i riktning **C** för att blockera redskapet eller i riktning **D** för att frikoppla det.





Sidan har lämnats blank med avsikt

Kontroller



Ta hänsyn till och respektera:

☑ Lär dig och tillämpa de grundläggande funktionsprinciperna som beskrivs i denna operatörshandbok för att kunna använda maskinen under säkra förhållanden.

1 Undvik farliga situationer.

2 Utför alltid den förberedande kontrollen innan arbetet påbörjas.

Läs igenom och försäkra dig om att du har förstått den föreberedande kontrollen innan du går vidare till nästa kapitel.

3 Provkör alltid de olika funktionerna innan maskinen används.

4 Kontrollera arbetsområdet.

5 Använd endast maskinen för det användningsområde som den har konstruerats.

Förberedande kontroll Grundläggande element

Förberedande kontroll och löpande underhåll av maskinen ska utföras av operatören.

Den förberedande kontrollen är en okulärbesiktning som utförs av operatören före varje arbetspass för att fastställa om det förekommer felfunktioner, innan funktionstestet utförs.

Syftet med den förberedande kontrollen är dessutom att fastställa om det är nödvändigt att utföra ingrepp för löpande underhåll. Operatören ska endast utföra de löpande underhållsingrepp som specificeras i denna handbok.

Se listan på nästa sida och kontrollera varje komponent.

Vid skada eller någon typ av ej auktoriserad modifiering i förhållande till de ursprungliga förhållandena, ska detta markeras och maskinen sättas ur funktion.

Reparationer ska endast utföras av tekniskt kvalificerad personal, baserat på tillverkarens tekniska specifikationer. Efter att reparationerna har slutförts ska operatören åter utföra den förberedande kontrollen innan funktionstestet utförs.

Ingreppen för det löpande underhållet ska endast utföras av tekniskt kvalificerad personal, baserat på tillverkarens tekniska specifikationer.

Kontroller

FÖRBEREDANDE KONTROLL

- Försäkra dig om att operatörshandböcker är hela, i ett läsbart skick och placerade inuti maskinen.
- Försäkra dig om att alla etiketter sitter på plats och är läsbara. Se kapitlet **"Etiketter och märkplåtar som sitter på maskinen"**.
- Kontrollera om det eventuellt läcker olja från motorn och att oljenivån är korrekt. Fyll på olja om det är nödvändigt. Se kapitlet **"Underhåll"**.
- Kontrollera om det eventuell läcker olja från axlarna och att oljenivån är korrekt. Fyll på olja om det är nödvändigt. Se kapitlet **"Underhåll"**.
- Kontrollera om det eventuell läcker olja från hydraulsystemet och att oljenivån är korrekt. Fyll på olja om det är nödvändigt. Se kapitlet **"Underhåll"**.
- Kontrollera om det eventuell läcker kylvätska från motorn och att kylvätskenivån är korrekt. Fyll på kylvätska om det är nödvändigt. Se kapitlet **"Underhåll"**.
- Kontrollera om det eventuellt läcker vätska från batterierna och att vätskenivån är korrekt. Fyll på destillerat vatten om det är nödvändigt. Se kapitlet **"Underhåll"**.

Kontrollera följande komponenter eller områden för att upptäcka eventuella skador, saknade eller felaktigt monterade komponenter och icke auktoriserade modifieringar:

- Elektriska komponenter, ledningsdragningar och elkablar.
- Hydrauliska rörledningar, kopplingar, cylindrar och fördelare.
- Behållare för bränsle och hydraulsystem.
- Pump, drivmotor och transmissionsaxlar.
- Styrinrättning
- Bromssystem
- Gejdskor för teleskoparmarnas glidrörelse.
- Rengör rutorna, strålkastarna och backspeglarna.
- Motor och respektive komponenter.
- Ljudsignal
- Strålkastare
- Maskinens startreglage.
- Muttrar, bultar och andra blockeringsanordningar.

Kontrollera hela maskinen för att upptäcka eventuella:

- Sprickor i svetsar eller konstruktionsdelar.
- Sprickor eller skador på maskinen.

* Försäkra dig om att alla komponenter på strukturen och andra viktiga komponenter sitter på plats, samt att alla blockeringsanordningar och sprintar sitter monterade och är ordentligt åtdragna.

* Efter att kontrollen har slutförts, försäkra dig om att alla lock på de olika facken har monterats i korrekt läge och är låsta.

⚠ FARA

Om något inte står rätt till vid denna kontroll ska inte arbete påbörjas. Stäng i stället av maskinen och åtgärda felet.

Kontroller på däcken

* Kontrollera att däcken har rätt lufttryck. Se *"**Däckens pumpning**"* i avsnittet om underhåll.

* Kontrollera att inga skåror förekommer eller ojämnheter som innebär att däcket är trasigt.

⚠ FARA

Ett däck som exploderar kan leda till allvarliga olyckor; använd inte maskinen om däcken är förstörda, inte korrekt uppumpade eller utslitna.

VARNING

Om maskinen ska användas i en marin miljö eller liknande, ska den skyddas med en lämplig saltskyddsbehandling för att undvika att den rostar.

Kontroller

FUNKTIONSTEST

Funktionstestet har tagits fram med syfte att upptäcka eventuella fel innan maskinen används. Operatören ska följa respektive anvisningar för att testa maskinens alla funktioner.
Använd aldrig maskinen om något fel förekommer. Om något fel förekommer ska detta markeras och maskinen sättas ur funktion. Reparationer ska endast utföras av tekniskt kvalificerad personal, baserat på tillverkarens tekniska specifikationer.
Efter att reparationerna har slutförts ska operatören åter utföra den förberedande kontrollen och funktionstestet innan maskinen används.

Ta hänsyn till och respektera:

☑ Lär dig och tillämpa de grundläggande funktionsprinciperna som beskrivs i denna operatörshandbok för att kunna använda maskinen under säkra förhållanden.

1 Undvik farliga situationer.

2 Utför alltid den förberedande kontrollen innan arbetet påbörjas.

Läs igenom och försäkra dig om att du har förstått den föreberedande kontrollen innan du går vidare till nästa kapitel.

3 Provkör alltid de olika funktionerna innan maskinen används.

4 Kontrollera arbetsområdet.

5 Använd endast maskinen för det användningsområde som den har konstruerats.

TESTER

1 Välj ett stabilt och jämnt testområde som är fritt från hinder. Kontrollera att det inte finns någon last på gafflarna eller det påmonterade redskapet.

2 Gå in i förarhytten och sätt dig på förarplatsen.

3 Sätt på dig säkerhetsbältet.

4 Justera alla backspeglar. Se avsnittet “Justering av backspeglar” i denna handbok.

5 Kontrollera att handbromsen är ilagd och att växelspaken är i friläge.

6 Starta motorn och följa anvisningarna i kapitlet *“**Starta motorn**”* i avsnittet “Funktion och användning”.

Kontroll av manöverspakens funktion

7 Manövrera manöverspaken och försök att höja och sänka armen och för gafflarna framåt och bakåt.

⊙ Resultat: Alla funktioner ska kunna användas i detta läge.

8 Försök att dra ut och dra in armen med manöverspaken och den gula knappen.

⊙ Resultat: Funktionen ska kunna användas i detta läge.

9 Försök att blockera och frikoppla det påmonterade redskapet med manöverspaken och den vita knappen.

⊙ Resultat: Funktionen ska kunna användas i detta läge.

Kontroll av styrning

10 Tryck på omkopplarens högra sida för att välja fyrhjulsstyrning.

11 Kontrollera att styrningen fungerar genom att vrida ratten ett kvarts varv i varje riktning.

⊙ Resultat: Framhjulen ska röra sig i samma riktning som ratten och bakhjulen i motsatt riktning.

12 Linjera hjulen.

13 Ställ omkopplaren i mittenläget för att välja tvåhjulsstyrning.

14 Kontrollera att styrningen fungerar genom att vrida ratten ett kvarts varv i varje riktning.

⊙ Resultat: Framhjulen ska röra sig i samma riktning som ratten och bakhjulen ska stå stilla.

15 Linjera hjulen.

16 Ställ omkopplaren i läget för medstyrning.

Kontroller

17 Kontrollera att styrningen fungerar genom att vrida ratten ett kvarts varv i varje riktning.

⊙ Resultat: Fram- och bakhjulen ställs i samma riktning som ratten.

■ Kontroll av transmissionen och bromsar

18 Kontrollera att armen är fullständigt nedsänkt och indragen.

19 Tryck ned färdbromspedalen.

20 Ställ körriktningsspaken i läget för körning framåt. Släpp upp färdbromspedalen gradvis. Tryck ned färdbromspedalen så snart maskinen börjar röra sig.

⊙ Resultat: Maskinen ska köra framåt och sedan stanna tvärt.

21 Ställ körriktningsspaken i läget för körning bakåt. Släpp upp färdbromspedalen gradvis. Tryck ned färdbromspedalen så snart maskinen börjar röra sig.

⊙ Resultat: Maskinen ska köra bakåt och sedan stanna tvärt. När körriktningsspaken ställs i läget för körning bakåt ska ljudsignalen för backning aktiveras.

22 Ställ körriktningsspaken i friläge.

23 Tryck på den övre delen av parkeringsbromsens brytare.

⊙ Resultat: Parkeringsbromsens röda lampa tänds för att indikera att bromsen är ilagd.

24 För körriktningsspaken först framåt och sedan bakåt.

⊙ Resultat: Maskinen ska inte röra sig.

25 Tryck på den nedre delen av parkeringsbromsens brytare. Släckt kontrollampa indikerar att parkeringsbromsen är urlagd.

■ Kontroll av lampor

26 Kontrollera att alla lampor fungerar.

■ INSPEKTION AV ARBETSOMRÅDET

⚠ FARA

Genom att inspektera arbetsområdet kan operatören fastställa om maskinen kan användas på platsen under säkra förhållanden. Kontrollen ska göras innan maskinen flyttas till arbetsområdet.

Det är operatörens ansvar att informera sig om och komma ihåg vilka faror som kan förekomma på arbetsområdet och därefter vara beredd att undvika dem vid förflyttning, förberedelse och användning av maskinen.

Var uppmärksam på och undvik följande farliga situationer:

- Stup och diken.
- Förekomst av djupa spår, hinder eller skräp på marken.
- Ytor som lutar.
- Instabila eller hala ytor.
- Hinder ovanför maskinen och luftledningar av högspänningstyp.
- Farliga miljöer.
- Bärande plan som inte tål belastningen från maskinen.
- Vind och oväder.
- Närvaro av obehöriga personer.
- Andra potentiellt farliga förhållanden.

Funktion Och Användning

Det här kapitlet visar några tillvägagångssätt och tekniker för hur man på ett säkert sätt använder maskinen utrustad med standardgafflar. För användningen av andra redskap hänvisas till anvisningarna i avsnittet *"**Extra tillbehör**"*.

⚠ FARA

Innan maskinen används ska man undersöka arbetsområdet för att säkerställa att inga risker förekommer. Kontrollera att inga gropar, ostadiga vägbankar eller skräp som kan utgöra en risk för maskinens styrning förekommer.

⚠ FARA

Var särskild uppmärksam mot elektriska kablar. Kontrollera var de finns och säkerställ att ingen del av maskinen arbetar på ett avstånd som är mindre än 6 meter från dessa kablar.

⚠ FARA

För att maskinen ska användas i full säkerhet ska man alltid kontrollera vikten på lasten som ska förflyttas.

Funktion Och Användning

■ ATT STIGA UPP PÅ MASKINEN (endast för sluten förarhytt)

■ ATT STIGA IN I HYTTEN

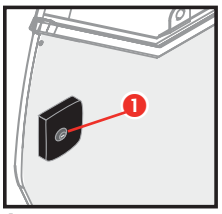
⚠ FARA

Kontrollera alltid att skor och händer är torra och rena innan man stiger upp på trappsteget till förarhytten. Var alltid vänd mot maskinen vid av- och påstigning och håll händerna på de avsedda handtagen.

Dörren till teleskoptruckens hytt är på vänster sida.

För att öppna dörren från utsidan:

- Sätt in nyckeln i låset och lås upp **1**.
- Tryck in knappen **1** och öppna dörren.

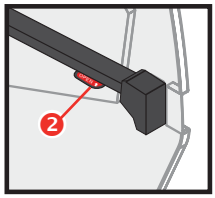


För att stänga dörren från insidan:

Dra bestämt i dörren och den spärras automatiskt.

För att öppna dörren från insidan:

- Sänk spaken **2** så att låset öppnas och hela dörren kan öppnas.
- Vrid på handtaget **3** för att endast öppna den övre delen av dörren och öppna den ända tills den blockeras på den särskilda anordningen som håller fast den.

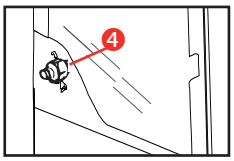


⚠ VARNING

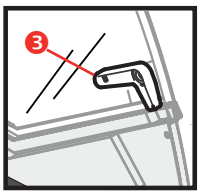
Om den övre delen av dörren inte är förankrad vid den bakre delen av hytten, är det absolut nödvändigt att sätta fast den vid den nedre delen av själva dörren.

För att frigöra dörren som är fastkopplad i öppet läge:

- Tryck på knappen **4** för att frigöra dörren från anordningen som håller fast den

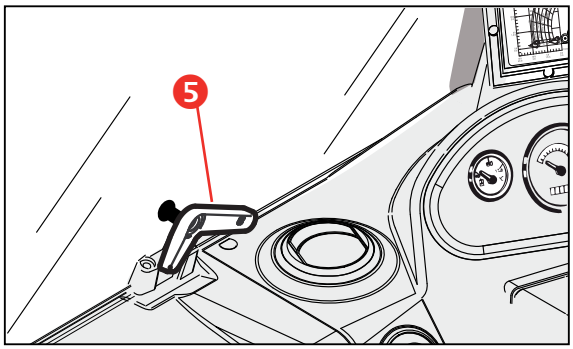


- Efter att ha lossat dörren från kopplingen i öppet läge, stäng den nedantill med hjälp av handtaget **3**.



■ Hyttens nödutgång

I nödläge är det möjligt att använda fram- eller bakrutan för att lämna förarhytten.
På bakrutan sitter handtag som kan användas för att öppna rutan delvis. Rutan hålls kvar i öppet läge med vingmuttrar och om dessa tas bort kan rutan öppnas fullständigt.
På vindrutan finns ett handtag **5** som operatören kan vrida på för att ta sig ut genom rutan.



Funktion Och Användning

■ SÄTETS INSTÄLLNINGAR

En noggrann justering av förarsätet ger en säker och bekväm körställning för operatören. Gaffeltruckens förarsäte är försett med anordningar för att reglera fjädringen, höjden och avståndet till manöverdon.

- **Reglering av förarsätets avstånd till manöverdon**
  Förarsätet är försett med reglage för att reglera avståndet till ratten.
  Reglera genom att föra spak **1** utåt och skjut förarsätet i önskad riktning. Släpp sedan spaken och försäkra dig om att förarsätet är blockerat i önskat läge.

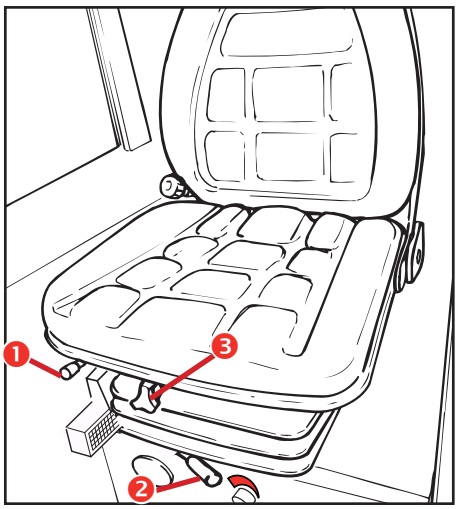
- **Reglering av fjädring**
  Vrid spak **2** medurs eller moturs tills fjädringen blir lagom. Vrid kulhandtaget medurs för att öka fjädringen och moturs för att minska den. För omkastning av reglaget, dra ut och vrid spakens kulhandtag 180°.

- **Reglering av höjd**
  Vrid kulhandtaget **3** medurs för att höja förarsätet och moturs för att sänka det.

För vissa förarsäten ställs höjden in i 3 olika fasta lägen. Regleringen görs genom att lyfta upp förarsätet tills det hörs ett klick när det hakar fast i läge. För sänka förarsätet är det nödvändigt att lyfta det till ändläget för att haka loss mekanismen. När förarsätet släpps ned återgår det till det lägsta läget.

⚠ VARNING

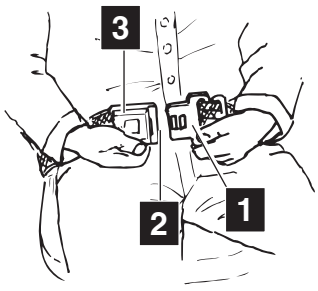
- ***Sätet är avsett för en enda person.***
- ***Utför inga inställningar när maskinen rör sig.***



■ FÄSTA SÄKERHETSBÄLTEN

Sitt ner i förarsätet och gör på följande sätt:

- Bältena är försedda med upprullningsanordning. Kontrollera att bältet inte har tvinnat sig och tryck sedan på tungan **1** på spännet **2** tills bältet hakar fast.
- För att lossa bältet, tryck på knappen **3** och tag ut spännet ur fästet.
- Kontrollera att bältet sitter på höften och inte runt magen.
- Man kan reglera längden vid bältets ena ände. Bältets spänne ska sitta på mitten av bältet.



⚠ FARA

Använd säkerhetsbältet, i annat fall kan operatören utsättas för allvarliga eller livsfarliga skador.

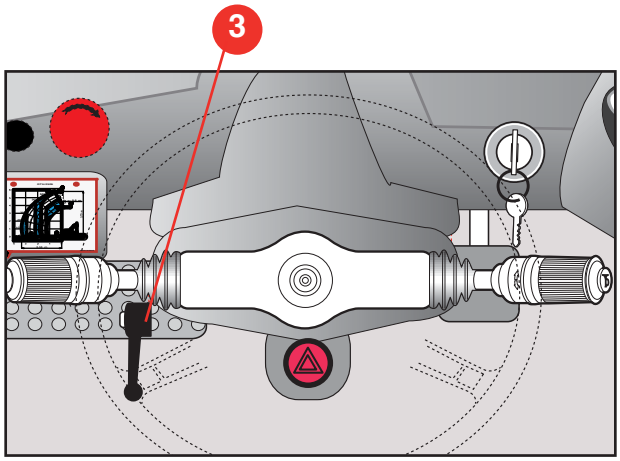
Funktion Och Användning

■ REGLERING AV RATTENS LUTNINGSVINKEL

Ratten är försedd med en anordning för justering av lutningsvinkeln.
För att ställa in rattens lutning ska man lossa på spaken **3** och dra eller trycka på ratten till det önskade läget och sedan ska spaken **3** skruvas åt på nytt.

⚠ FARA

Innan manövreringen påbörjas kontrollera alltid att ratten är i låst läge.



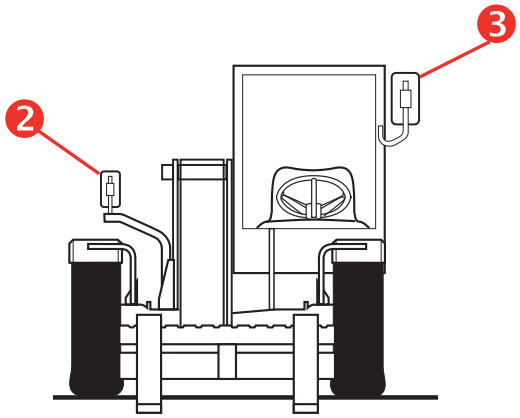
■ ATT TÄNDA HYTTENS INRE BELYSNING

I hytten finns en taklampa för belysning inuti hytten som sitter på den bakre övre tvärbalken. Den tänds med strömbrytaren.

■ REGLERING AV BACKSPEGLARNA

Maskinen är försedd med två stycken yttre backspeglar:

- Höger spegeln **2** sitter på en avsedd stödbygel ganska långt fram och ger möjlighet till att kontrollera utrymmet på höger sida bakom maskinen. Ställ in spegeln genom att manuellt vrida på leden som den är försedd med.
- Vänster spegeln **2** är positionerad på hyttens övre vänstra ram och kontrollerar utrymmet på vänster sida bakom maskinen. Ställ in spegeln genom att manuellt vrida på leden som den är försedd med.

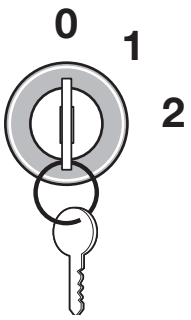


Funktion Och Användning

■ STARTA MOTORN

För start vid låga temperaturer, se avsnitt *"**Starta motorn vid låga temperaturer**"*.

- Lägg i parkeringsbromsen.
- Ställ körriktningsspaken framåt/bakåt i friläge.
- Tryck ned gaspedalen i botten.
- Starta motorn genom att vrida nyckeln i tändningslåset till läget **2** och släppa den så snart motorn startat. Om motorn ännu inte har startat efter 20 sekunder ska man släppa nyckeln och vänta i två minuter innan man försöker på nytt.



- När motorn startats ska man minska motorns varvtal till minimum och vänta några minuter innan växeln läggs in, detta för att låta motoroljan värmas upp progressivt och för att garantera dess goda smörjning.
- Om motorn startas med hjälp av en yttre strömkälla ska anslutningskablarna avlägsnas (se nästföljande kapitel).

VARNING

Om kontrollamporna inte släcks eller om de tänds när motorn är på ska man genast stänga av motorn och söka efter felet.

FARA

Motorn fortsätter att vara i drift om du lämnar förarplatsen efter start. LÄMNA INTE FÖRARPLATSEN UTAN ATT FÖRST HA STÄNGT AV MOTORN, SÄNKT NED ARMEN, PLACERAT KÖRRIKTNINGSSPAKEN I FRILÄGE OCH LAGT I PARKERINGSBROMSEN.

Det går inte att starta motorn om inte körriktningsspaken är i friläge.

■ STARTA MOTORN MED YTTRE KÄLLA

VARNING

Starta inte maskinen med hjälp av snabbstartare. I annat fall kan kretskorten skadas.

FARA

När motorn startas med hjälp av en yttre strömkälla, genom att ansluta batteriet till en annan maskin, ska man säkerställa att de två fordonen inte kommer i kontakt med varandra för att undvika att eventuella gnistor uppstår. Batterierna producerar en antändbar gas som dessa gnistor skulle kunna antända och därmed orsaka explosion av batteriet ifråga.

Man ska inte röka medan man kontrollerar elektrolyten.

Batteriets pluspol (+) ska hållas på avstånd från alla möjliga metalliska föremål såsom spännen, klockarmband etc. eftersom dessa skulle kunna orsaka kortslutning mellan pluspolen och närstående metallföremål med följande risk för brännskador för operatören.

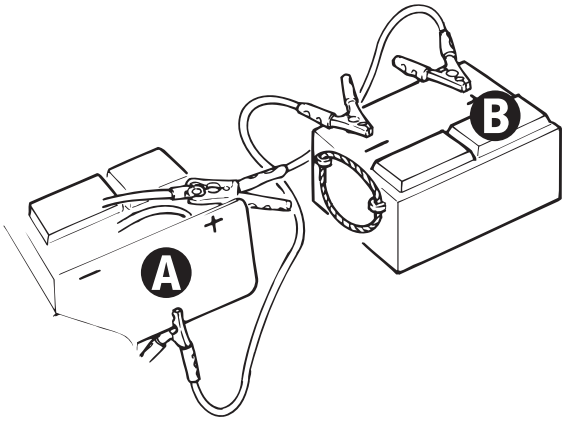
Hjälpbatteriet ska ha samma märkspänning och kapacitet som teleskoptruckens batteri.

Gör på följande sätt för att starta motorn med hjälp av en yttre strömkälla:

- Med hjälp av styrspakarna ska de eventuellt strömförbrukande komponenterna avaktiveras.
- Ställ körriktningsspaken framåt/bakåt i friläge och dra åt parkeringsbromsen.
- Kontrollera att batteriet som ska hjälpstartas **A** är jordansluten, att locken är väl tillslutna och att elektrolyten är på normal nivå.

Funktion Och Användning

- Anslut de två batterierna genom att följa anvisningarna på bilden och anslut först de två batteriernas pluspoler till varandra och sedan hjälpbatteriets **B** pol till maskinens jordledning.
- Om hjälpbatteriet sitter på ett annat fordon ska du försäkra dig om att det inte är i kontakt med det hjälpande fordonet. **För att undvika skador på maskinen elektroniska instrumentering ska motorn på det hjälpande fordonet vara avstängd.**



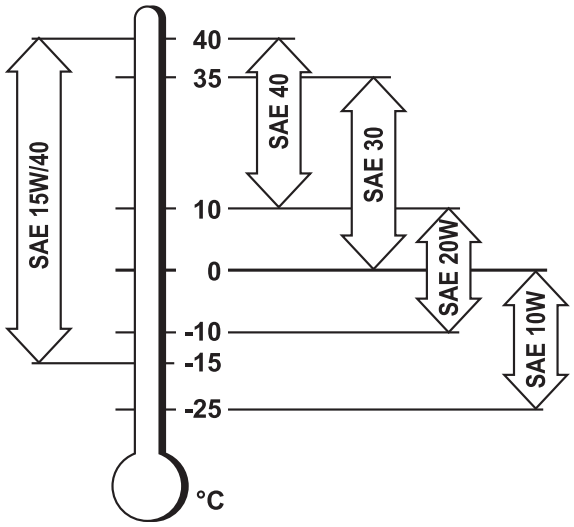
- Starta sedan teleskoptruckens motor med tändningslåset.
- Koppla från kablarna genom att först ta bort minuskabeln från jordledningen och sedan från hjälpbatteriet. Ta bort pluskabeln från teleskoptruckens batteri och sedan från hjälpbatteriet.

FARA

Enbart ett batteri på 12 V ska användas eftersom andra anordningar (batteriladdare etc.) kan orsaka explosion av batteriet eller skador på elsystemet.

STARTA MOTORN VID KALL VÄDERLEK

Vid start av motorn under kalla förhållanden rekommenderas att använda oljor med SAE-viskositet som är lämplig för utomhustemperaturen.
Se motorns bruks- och underhållshandbok för ytterligare information.
Maskinen levereras med olja av typ SAE-OLJA 15 W/40.



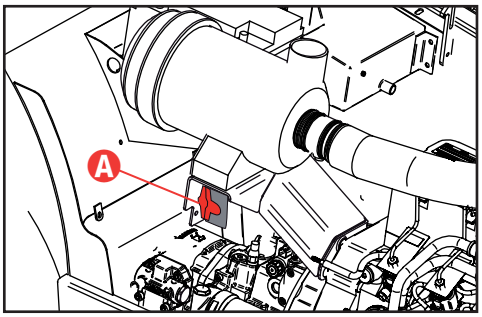
Gör på följande sätt för att starta under kalla förhållanden:

- Ställ körriktningsspaken framåt/bakåt i friläge.
- Vrid startbrytaren till läget för förvärmning av glödstiften och vänta tills kontrollampan **11.13** släcks. Tryck ned gaspedalen till botten och starta sedan motorn genom att vrida på startbrytaren. Släpp startbrytaren så snart motorn startar.
- Sänk motorns varvtal när motorn startar och vänta några minuter innan växeln läggs i så att motorns olja hinner värmas upp gradvis och för att optimera smörjningen.

Funktion Och Användning

FRÅNKOPPLING AV BATTERIET

Vrid från batteribrytaren Ⓐ när underhållsarbeten, reparationer och svetsarbeten utförs.
Denna brytare sitter inuti motorrummet, under motorns luftfilter.



MASKINENS IDRIFTTAGNING

När motorn har nått arbetstemperatur ska man kontrollera att alla manöverorgan befinner sig i förflyttningsposition och att driftspaken är i friläge, och gör sedan följande:

- Välj önskad typ av styrning.
- Välj önskad rörelseriktning (framåt eller bakåt).
- Ta bort parkeringsbromsen.
- Tryck försiktigt på gaspedalen för att börja förflytta maskinen.

⚠ FARA

Använd inte spaken för val av rörelseriktning framåt/bakåt när maskinen rör sig. Maskinen skulle i så fall byta rörelseriktningen häftigt och det kan utgöra en allvarlig fara för operatören.

STOPP OCH PARKERING AV MASKINEN

Stoppa maskinen om möjligt på plan, torr och stadig mark, gör sedan på följande sätt:

- Stanna maskinen försiktigt genom att släppa upp gaspedalen lite i taget och genom att trycka ned pedalen för arbetsbroms.
- Sätt spaken för val av körriktning i friläge.
- Sätt in parkeringsbromsen och kontrollera att den tillhörande lysdioden tänds på instrumentbrädan.
- Släpp upp pedalen för arbetsbromsen.
- Placera redskapet som monterats på armen på marken.
- Vrid på nyckeln till tändningslåset till läge **"0"** och ta ut nyckeln.
- Gå ner från förarsätet och lås hyttdörren med nyckel.

⚠ FARA

Var alltid vänd mot maskinen när man går ner från förarsätet; kontrollera att skor och händer är rena och torra och ta tag i de avsedda handtagen för att inte halka eller ramla ned.

⚠ FARA

Sätt alltid in parkeringsbromsen efter att maskinen stoppats för att undvika att fordonet eventuellt rullar.

Funktion Och Användning

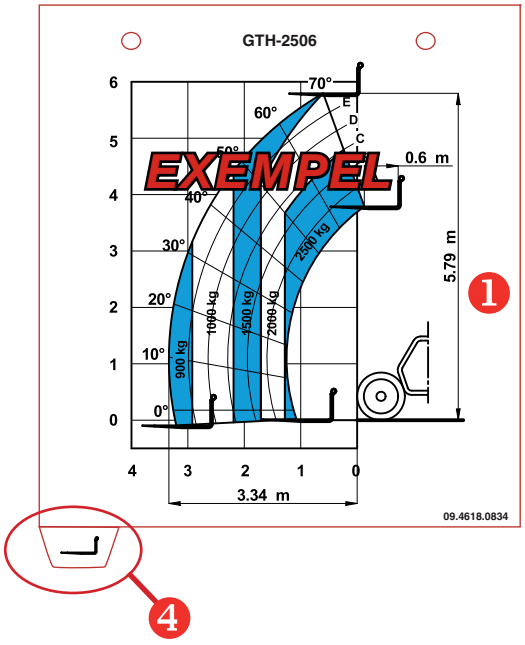
■ ANVÄNDNING AV LASTTABELLER

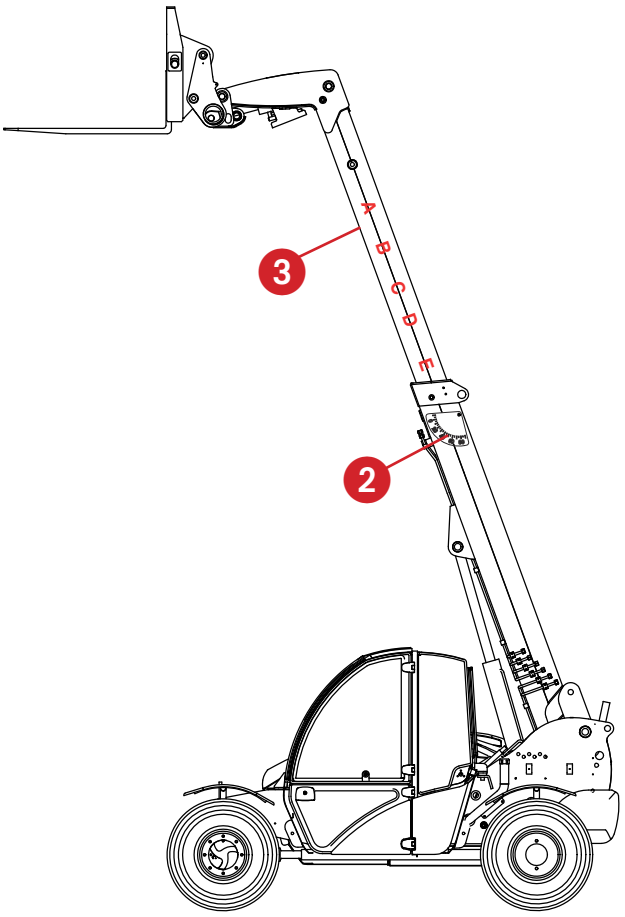
Lasttabellen **1** indikerar max. tillåten last i förhållande till armens utdragning och typen av påmonterat redskap som används. För att arbeta under säkra förhållanden hänvisas alltid till dessa tabeller.
Längden utdragen arm markeras med bokstäverna (**A**, **B**, **C**, **D** och **E**) som har målats på själva armen (pos.**3**), medan armens lutningsvinkel visas på vinkelmätaren **2**.
Alla lasttabeller sitter på en speciell hållare till vänster i förarhytten. Etiketten **4** som sitter längst ned på varje lasttabell indikerar typen av redskap som används.

⚠ FARA

Tabellerna som finns inuti maskinen hänvisar till en stillastående maskin som står på stadig och jämn mark.
Höj lasten några centimeter och kontrollera att den står stadigt innan lasten lyfts helt och hållet.

Tabellerna som visas här är endast exempel. För att fastställa lastgränser hänvisas endast till de tabeller som finns i förarhytten på din maskin.





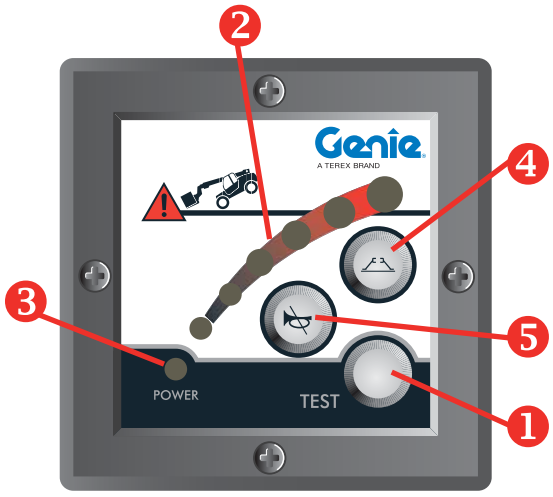
Funktion Och Användning

BELASTNINGSBEGRÄNSARE

Belastningsbegränsaren **6**, som visar maskinens progressiva stabilitetsgrad och blockerar denna innan kritiskt tillstånd uppnås, är placerad på kabinens främre tvärbalk.

Beskrivning av kommandoknappar

1. Testknapp
2. Stabilitetsindikator med LED bar
3. Grön kontrollampa för korrekt strömtillförsel
4. Ej använd knapp
5. Knapp för att utesluta akustiskt larm

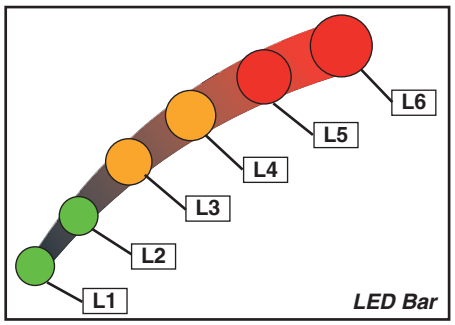


TESTKNAPP, genom att trycka in denna knapp utförs en test av samtliga led och av det akustiska larmet: alla LED blinkar och det akustiska larmet ljuder tre gånger.
UTESLUTANDE AV AKUSTISKT LARM, genom att trycka in denna knapp utesluter man det akustiska larmet i 10 sekunder.

Användning

Vid uppstartning av maskinen tänds lampan **3**. Anordningen utför en diagsnostisk kontroll.

Under användning av maskinen tänds led bar **2** gradvis i proportion till stabilitetstillståndet.



Gröna LED (**L1** och **L2**)**:** lyser under normala arbetsförhållanden, när procenttalet för tippmomentet varierar mellan 0 och 89 i förhållande till gränsvärdet,. Maskinen är stabil.

Oranga LED (**L3** och **L4**)**:** tänds när maskinen är nära instabilitet: procenttalet för tippmomentet ligger mellan 90 och 99 i förhållande till gränsvärdet.
Systemet går över till **förhandslarm-** tillstånd: det akustiska larmet avger ett intermittent ljud och extensionen av kranarmen saktar ner.

Röda LED (**L5** och **L6**)**:** tippningsfara: procenttalet för tippmomentet är över 100 i förhållande till gränsvärdet. Maskinen går över till **larmtillstånd**: det akustiska larmet avger en kontinuerlig signal och samtliga farliga rörelser blockeras: lyft av kranarmen, sänkning av kranarmen, extension av kranarmen, gafflarnas vippning framåt. Endast manövrer för att återföra lasten inom säkerhetsgränserna är tillåtna.

Funktion Och Användning

■ Larmkoder och återställning

Begränsaren är utrustad med ett auto-diagnostiskt system som kan upptäcka skador på transduktorerna, brott på kablar och fel på det elektroniska systemet.

När ett fel upptäcks, ställs begränsaren i säkerhetstillstånd och blockerar farliga rörelser: **LED L6** blinkar tillsammans med ett annat LED som representerar larmkoden

Betydelsen av dessa larmkoder förklaras i avsnittet **"Felfunktion och felsökning"**.

⚠ FARA

Stabilitetsindikator ska inte användas för kontroll av den last som ska lyftas: Den är endast konstruerad för att signalera eventuell obalans av maskinen längs axeln för framåtrörelse. Denna obalans kan även orsakas av att manöverspaken används med för häftiga rörelser under flyttningen av lasten. Om under arbetets gång flera indikatorlampor skulle tändas ska man noggrant avväga den kraft som används på spakarna och använda dem mera försiktigt.

■ FLYTT AV LAST

■ Reglering av gafflar

Med gafflar av typ FEM (*TILLVAL*)

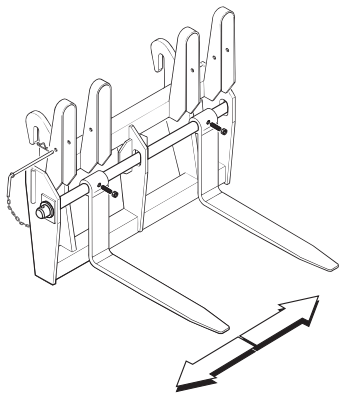
Gafflarna ska regleras i höjdled beroende på typen av last som ska hanteras. Gör på följande sätt:

- Lyft upp gafflarnas stoppspak.
- Flytta gafflarna till önskat läge och haka fast stoppspaken på nytt.

Med flytande gafflar

Om maskinen är utrustad med flytande gafflar:

- Lossa på låsskruvens mutter.
- Lyft upp gafflarna och låt de glida på sprinten till önskat avstånd.
- Blockera låsskruven och dra åt muttern



⚠ FARA

- ***Lastens tyngdpunkt ska alltid vara mellan de två gafflarna.***
- ***Var säker på att veta vilken lastens vikt är innan den hanteras.***
- ***Överskrid inte den tillåtna lasten i förhållande till armens utdragna längd.***
- ***Rådgör och tillämpa den tillåtna lasten som anges i tabellen som sitter på rutan på hyttens insida och, i förekommande fall, på det avsedda hjälpbladet som finns i hytten.***
- ***Håll ett så stort avstånd som möjligt mellan gafflarna i enlighet med lasten som ska hanteras.***

Funktion Och Användning

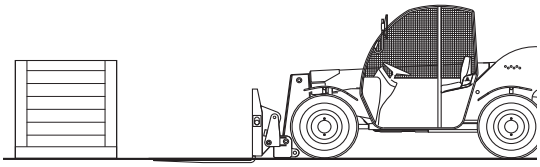
ARBETSMOMENT

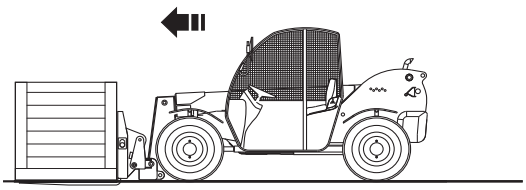
FARA

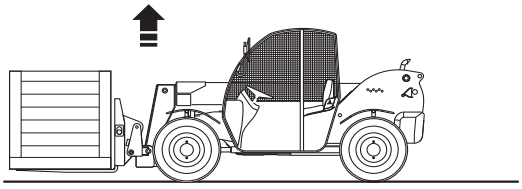
Operatören ska kontrollera siktfältet när gaffeltrucken används.

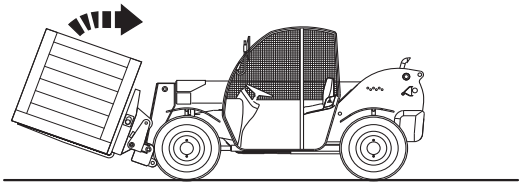
Lastning

- Man ska närma sig vinkelrätt mot lasten som ska hanteras och kontrollera med hjälp av vattenpasset att maskinen är korrekt parallellförd.
- Sätt in gafflarna i hela dess längd under lasten och lyft upp den några centimeter över marken.
- Tippa gafflarna bakåt för att dra in lasten.









FARA

Vid förflyttning av lasten är riskerna som störst baktill på maskinen vid backningsmanövrer.

Förflyttning

- Undvik plötslig start och häftig inbromsning.
- Utför förflyttningen till avlastningsområdet med största uppmärksamhet och håll lasten upplyft högst 20-30 cm från marken.
- Använd en hastighet som passar till markytan som maskinen arbetar på för att undvika att fordonet utsätts för riskfulla skakningar eller slirningar med följd för tappning av lasten.
- Närma dig alltid eventuella ramper eller sluttningar med lasten riktad uppåt.

FARA

Om en upphängd last eller armens geometri skulle förorsaka en blockering ska operatören ta ett alternativt transportfordon i beaktande .

FARA

Det är förbjudet att köra i tvärled i sluttningar. Denna felaktiga manöver är den vanligaste orsaken till olyckor på grund av att maskinen välter.

Funktion Och Användning

Avlastning

- Man ska närma sig avlastningsområdet med rakt inställda hjul och man ska stoppa maskinen försiktigt och lämna tillräckligt med plats för armens manöver.
- Aktivera parkeringsbromsen och sätt transmissionen i friläge.
- Lyft upp lasten några centimeter över den önskade platsen och ställ gafflarna i rakt läge.
- Sänk lasten tills tyngden lämnar gafflarna.
- Tag försiktigt tillbaka gafflarna genom att dra in armen och att om nödvändigt ändra på själva armens höjd medan gafflarna tas ut under lasten.
- Efter att gafflarna har frigjorts helt från lasten ska de återföras till förflytningsläge.
- Avaktivera parkeringsbromsen och förbered inför ett nytt arbete.

Funktion Och Användning

BYTE AV REDSKAP

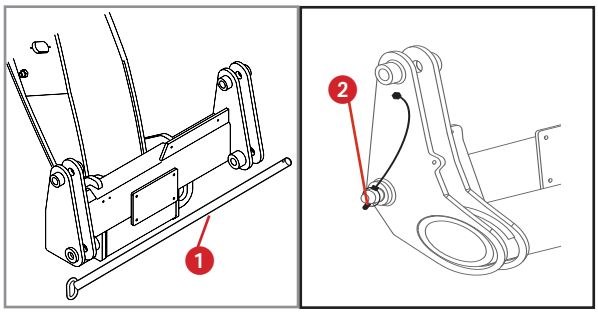
⚠ VARNING

Använd enbart de redskap som TEREXLIFT rekommenderar för teleskoptruckar och som beskrivs i avsnittet "Extra tillbehör".

Version med MANUELL LÅSNING

Gör på följande sätt för att byta redskapet:

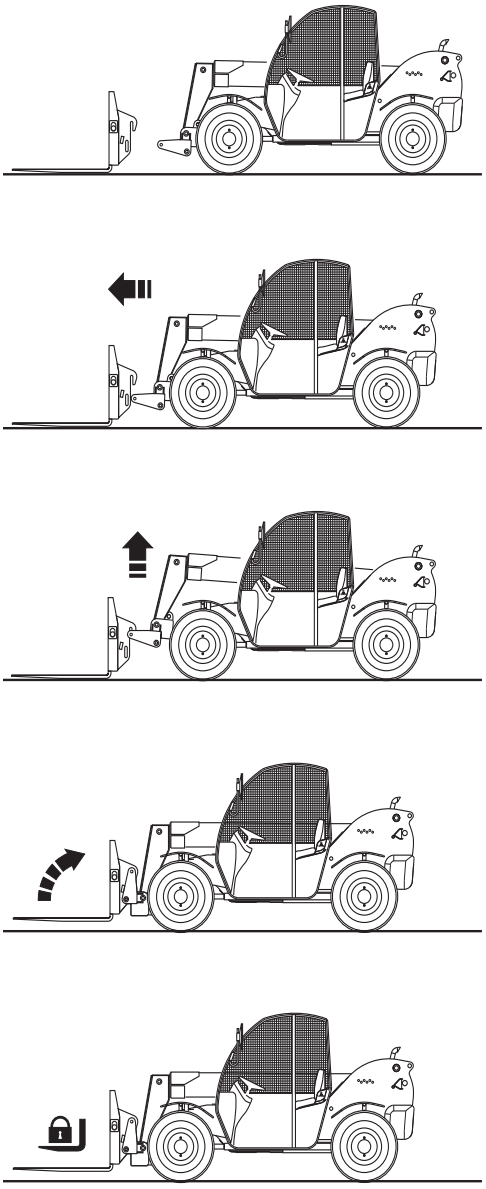
- Närma dig den platsen som man vill lämna redskapet på (det ska helst vara med tak och på stadig yta).
- Koppla från de eventuella snabbkopplingar som redskapet kan vara försett med.
- Dra ut sprinten **1** som blockerar redskapet efter att ha tagit bort låssprinten **2** som sitter på dess ände.



- Lägg ner redskapet på marken.
- Tippa redskapshållarplattan framåt och sänk armen så att redskapets övre fäste frånkopplas.
- Backa med maskinen tills man kommer till det nya redskapet som man vill använda.
- Med framåttippad redskapshållarplatta ska man koppla på det nya redskapets övre fäste.
- Dra in redskapet och lyft upp det några centimeter från marken vilket gör att det automatiskt centreras på redskapshållarplattan.
- Sätt tillbaka sprinten **1** och kom ihåg att låsa den med låssprinten **2** som har tagits bort tidigare.
- Koppla tillbaka de eventuella snabbfästen som redskapet kan vara utrustat med till snabbkopplingarna.

⚠ FARA

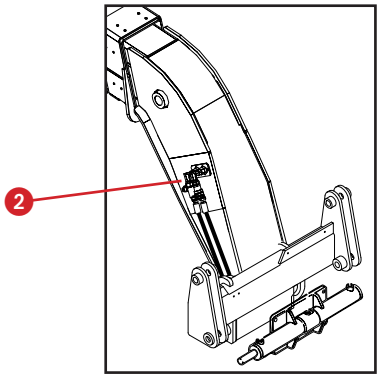
När man har bytt redskapet ska man okulärt kontrollera att det är korrekt fastkopplat på armen innan maskinen används. Ett redskap som inte är korrekt fastkopplat är en fara både för operatören och för eventuella personer eller föremål som befinner sig i närheten.



Funktion Och Användning

Version med HYDRAULISK LÅSNING (*TILLVAL*)
Gör på följande sätt för att byta redskapet:

- Närma dig den platsen som man vill lämna redskapet på (det ska helst vara med tak och på stadig yta).
- Koppla från eventuella snabbkopplingar som kan sitta på redskapet och koppla tillbaka slangarna till den hydrauliska blockeringscylindern för redskapen på kopplingarna **3**.



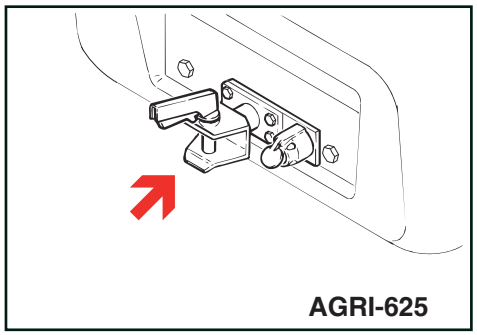
- Lägg ner redskapet på marken.
- Ta bort låssprinten **2** som sitter på dess ände.
- Frikoppla det påmonterade redskapet som används med hjälp av redskapsblockeringscylinderns reglage.
- Tippa redskapshållarplattan framåt och sänk armen så att redskapets övre fäste frånkopplas.
- Backa med maskinen tills man kommer till det nya redskapet som man vill använda.
- Med framåttippad redskapshållarplatta ska man koppla på det nya redskapets övre fäste.
- Dra in redskapet och lyft upp det några centimeter från marken vilket gör att det automatiskt centreras på redskapshållarplattan.
- Använd manöverspaken (tillval) för att blockera redskapet definitivt och fäst det med låssprinten **2** som har flyttats tidigare.
- Koppla tillbaka de eventuella snabbfästen som redskapet kan vara utrustat med till snabbkopplingarna.

■ BAKRE BOGSERKROK_ENDAST FÖR AGRI-625

Maskinen är försedd med fast bogserkrok i kategori **B**.

Kroken är avsedd för att bogsera fordon med 2 eller 4 axlar med en max. vikt på högst 4 000 kg.

Dessutom kan vagnar med två hjul dras med en max. vikt på högst 1 500 kg.



⚠ FARA

- ***Undvik att bogsera fordon eller dra laster som är alltför tunga.***
- ***Belastningen på dragkroken får inte vara över 500 kg.***
- ***Utför inga tvära starter. Risken för att maskinen stegrar sig är stor.***
- ***För din säkerhets skull ska inga fordon bogseras som saknar eget bromssystem.***
- ***Innan maskinen backas för att kopplas fast i släpet ska du försäkra dig om att det inte finns några personer eller djur mellan maskinen och släpet. Eventuella personer som ger anvisningar ska ställa sig på en säker plats där de är väl synliga för operatören.***

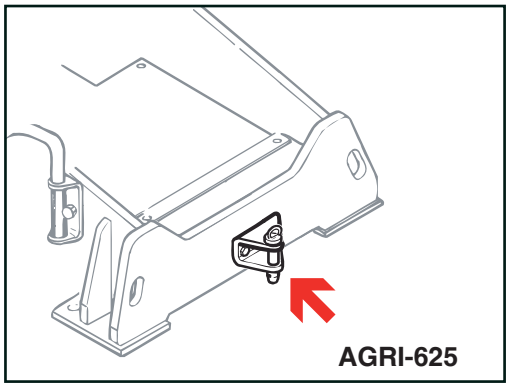
Transportera Maskinen

FLYTTA MASKIN SOM INTE GÅR ATT KÖRA

Bogsering av maskinen ska endast göras om inga andra alternativ är möjliga. Det rekommenderas alltid att reparera maskinen på plats.
Om det är absolut nödvändigt att bogsera maskinen, gör på följande sätt:

- Lägg ur parkeringsbromsen.
- Bogsera endast kortare sträckor och med låg hastighet (lägre än 5 km/h).
- Använd en styv bogserstång.
- Ställ in läget för tvåhjulsstyrning.
- Ställ körriktningsspaken i friläge.
- Lyft upp maskinens framhjul.
- Starta motorn för att kunna dra nytta av servostyrningen och bromssystemet, om det är möjligt.

På version AGRI-625 finns en främre bogserkrok som används för att bogsera maskinen vid haveri.



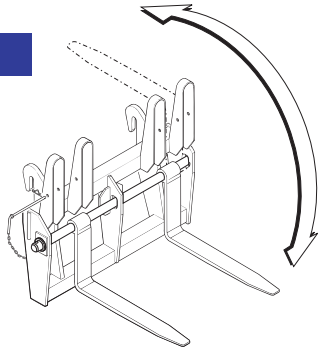
FÖRFLYTTNING PÅ VÄG ELLER PÅ ARBETSOMRÅDE

Vid körning på allmän väg är det nödvändigt att följa gällande trafiklagar som gäller i det land där maskinen används.
Följ dock i alla lägen gällande säkerhetsföreskrifter:

- Linjera de bakre hjulen´.
- Välj läget för tvåhjulsstyrning.
- Ställ omkopplaren **Väg-byggarbetsplats 21** i läget **"VÄG"**.
- Använd skydden på gafflarnas tänder eller tippa de flytande gafflarna.

VARNING

Manövrera inte gafflarnas ledcylinder när de flytande gafflarna är tippade. I annat fall kan maskinen skadas.



- Dra in armen och det påmonterade redskapet i förflyttningsläge.
- Starta motorn: Det roterande varningsljuset tänds automatiskt.
- Maskinens hastighet bestäms av motorns varvtal och ilagd växel.

VARNING

Man får enbart köra på offentliga vägar för förflyttningsskäl och maskinen får inte transportera laster.
Maskinen är inte gjord för att dra släpvagnar.

Transportera Maskinen

ATT LYFTA UPP MASKINEN

Om det är nödvändigt att lyfta gaffeltrucken ska lyfthjälpmedel användas med lämplig kapacitet för gaffeltruckens vikt. Tekniska egenskaper och tyngdpunkten listas i avsnitt ***"Tekniska data"*** i den här handboken.

Lyft maskinen på följande sätt:

- Dra in och sänk ned armen fullständigt.
- Lägg i parkeringsbromsen och ställ ned redskapet i parallellt läge på marken.
- Stäng av motorn och stäng förarhytten.

Fäst kedjorna i de därtill fyra hålen (markeras på maskinen med etiketten som visas här).

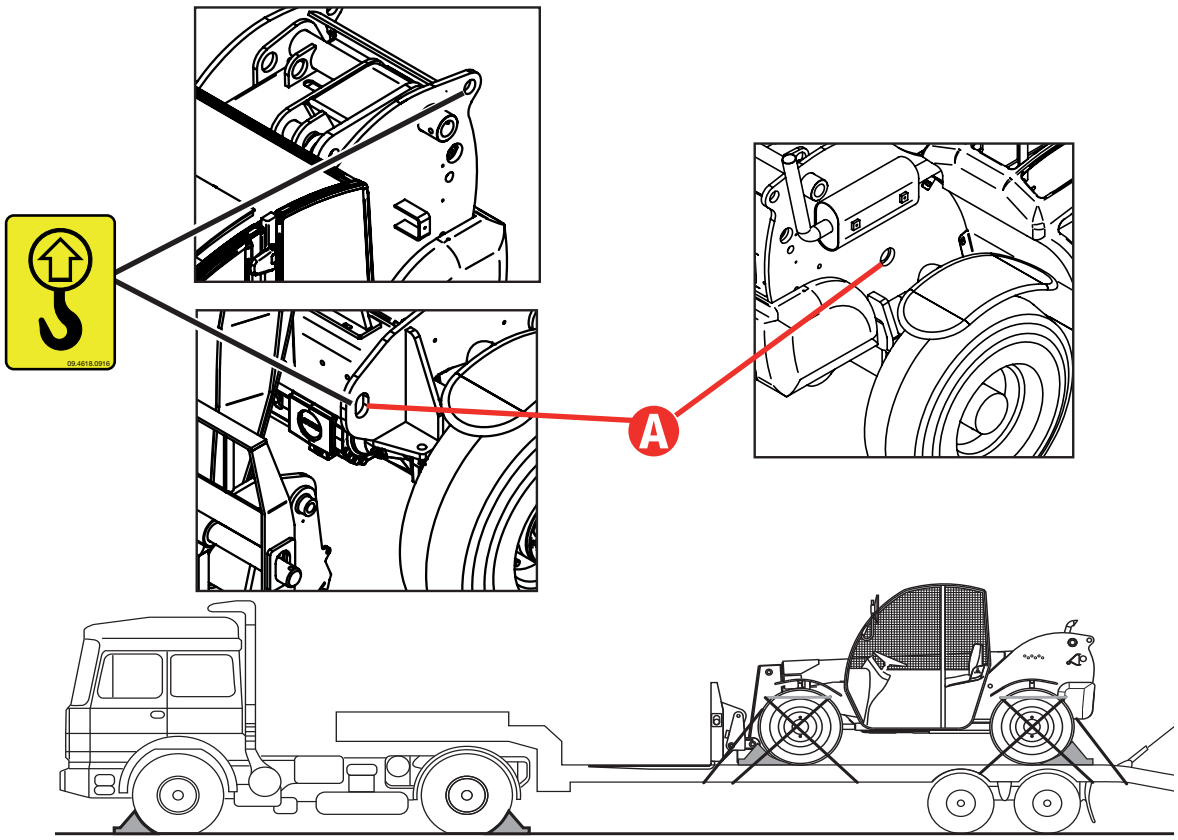
⚠ VARNING

Lyft maskinen först efter att kedjorna har förankrats i alla hålen.

TRANSPORT PÅ ETT LASTFORDON

Gör på följande sätt för att transportera maskinen på ett lastfordon:

- Kontrollera att ramperna är korrekt positionerade.
- Dra in armen till transportposition.
- Kör försiktigt upp maskinen på lastfordonet.
- Lägg i parkeringsbromsen och placera redskapet på fordonets vagnsgolv.
- Kontrollera att de totala måtten är inom de tillåtna gränserna.
- Stäng av motorn och lås förarhytten.
- Ankra fast maskinen till transportfordonet med hjälp av kedjor.
- Förankra maskinen på transportfordonets flak genom att fästa kedjor i de därtill avsedda krokarna **A** som sitter på chassit.



Transportera Maskinen

PARKERING OCH URDRIFTTAGNING

Korta uppehåll

Vid slutet av varje arbetsdag, varje skift eller i varje fall inför nattens avbrott ska maskinen parkeras på ett sätt så att den inte utgör en fara.
Vidta alla försiktighetsåtgärder för att undvika faror för de personer som närmar sig den när den inte är i drift:

- Parkera maskinen där den inte utgör ett hinder.
- Sänk armen och redskapet till marken.
- Aktivera parkeringsbromsen.
- Avlägsna nyckeln från tändningslåset och stäng dörren till förarhytten.

⚠ VARNING

Om batteriet lämnas anslutet kan kortslutning uppstå, vilket kan leda till brand.

Längre arbetsuppehåll

Om man behöver parkera maskinen för att ställa den ur drift en längre tid ska man följa dessa moment, utöver de regler som tillhör de kortare uppehållen:

- Tvätta maskinen noggrant. Till detta ändamål rekommenderas att avlägsna skyddsgaller och huvar för att erhålla ett bättre resultat.
- Efter tvätten ska man torka alla delarna med tryckluft noggrant.
- Smörj maskinen fullständigt.
- Utför en allmän kontroll och byt ut de delar som eventuellt är utslitna eller skadade.
- Lacka de delar som eventuellt är utslitna eller skadade.
- Avlägsna batteriet och förvara det på en torr plats efter att polerna har smorts med vaselin. Batteriet kan eventuellt användas i andra sammanhang, och i annat fall ska man periodiskt kontrollera dess laddning.
- Fyll bränsletanken för att undvika att dess insida oxiderar.
- Ställ maskinen på en övertäckt och ventilerad plats.
- Starta motorn och låt den gå i cirka 10 minuter minst en gång i månaden.
- Töm kylaren på kylvätska vid särskilt kalla väderförhållanden.

VARNING

Kom ihåg att det löpande underhållet ska utföras regelbundet även när maskinen står stilla för ett långvarigt uppehåll med särskild uppmärksamhet till vätskorna och alla förslitningskomponenter. Innan maskinens drift återupptas rekommenderas det att utföra ett extra underhållsingrepp och noggrant kontrollera alla mekaniska, hydrauliska och elektriska komponenter.

Transportera Maskinen

■ RENGÖRING OCH TVÄTTNING AV MASKINEN

Följ följande anvisningar för att utföra en korrekt rengöring av maskinen:

- Rengör alla delar som är smutsiga av olja eller fett enbart med torrt lösningsmedel eller flyktigt mineralsprit.
- Innan montering ska det skyddande materialet som vanligtvis täcker de nya reservdelarna avlägsnas (rostskyddsmedel, fett, vax etc.).
- I de fall man upptäcker rost på metalldelarna ska dessa rengöras med en smärgelduk och sedan täckas med ett lämpligt skyddande medel (rostskyddsmedel, lack, olja etc.).

VARNING

Under tvättningen ska man undvika att använda sprinklermunstycke med trycksatt vatten, detta gäller i synnerhet på vissa av maskinens delar (fördelare, magnetventiler, elektriska komponenter).

Tvätt på utsidan

Innan tvätten påbörjas ska man vara säker på att motorn har stängts av och att dörr och rutor är stängda.
Använd inte bränsle för att rengöra, använd istället vatten eller ånga. Under kalla klimatförhållanden ska man torka låsen och eventuellt fukta dem med antifrysmedel för att undvika att de blockeras efter att de tvättats.
Innan maskinen används på nytt ska den återställas till det skick den hade tidigare.

Tvätt på insidan

Maskinens insida ska tvättas för hand med vatten, hink och tvättsvamp. Använd inte vatten med tryckstråle. Torka med en trasa efteråt.

Tvätt av motorn

Tvätta motorn och var noga med att skydda torrluftsfiltrets insug från intag av vatten.

VARNING

Om maskinen ska användas i en marin miljö eller liknande, ska den skyddas med en lämplig saltskyddsbehandling för att undvika att den rostar.

■ BORTSKAFFNING

VÄRNA OM MILJÖN

När maskinens livslängd är slut ska man vara noga med att de olika delarna inte slängs i naturen, i stället ska man vända sig till specialiserade företag som kan bortskaffa de olika delarna i enlighet med de gällande lagarna.

■ Bortskaffning av batteri

VÄRNA OM MILJÖN

Förbrukade blybatterier ska inte slängas tillsammans med det normala fasta industriavfallet eftersom de är sammansatta av giftigt materia. Dessa ska i stället sorteras, deponeras och/eller återvinnas i enlighet med medlemsstaternas lagar.
Det använda batteriet ska placeras på en torr och isolerad plats. Kontrollera att även batteriet är torrt och att elementens lock är ordentligt slutna. Sätt en varningsskylt på batteriet som upplyser om att användningen är förbjuden. Om batteriet lämnas utomhus innan det deponeras ska detta torkas och man ska stryka ett lager fett på boxen och på elementen och stänga locken på själva elementen. Låt det inte ligga direkt på marken; det bästa är att förvara det på träbrädor eller på ett bord och att eventuellt täcka över det. Deponeringen av batteriet ska ske så snart som möjligt.

Underhåll

Ta hänsyn till och respektera följande:

* Operatören ska endast utföra det löpande underhåll som beskrivs i handboken.
* Ingreppen för det löpande underhållet ska endast utföras av tekniskt kvalificerad personal, baserat på tillverkarens tekniska specifikationer.



Symbolförklaring för underhåll:

Följande symboler har använts i denna handbok för att underlätta förståelsen av instruktionerna. En eller flera symboler i början av en underhållsprocedur indikerar följande situationer.



Indikerar att det är nödvändigt att använda verktyg för att utföra proceduren.



Indikerar att det är nödvändigt att använda nya komponenter för att utföra proceduren.



Indikerar att det är nödvändigt att utföra proceduren med kall motor.



INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod_____

Ordinarie drift_____

Indikerar intervallet för underhållsingreppen i drifttimmar.

VARNING

Ta bort redskapet som sitter på maskinen innan underhållsingrepp utförs.

INLEDNING

Ett noggrant och periodiskt underhåll kan garantera operatören en alltid pålitlig och säker maskin.

Därför rekommenderas det att tvätta, smörja och utföra ett korrekt underhåll på maskinen efter att den har arbetat under särskilt svåra förhållanden (lerig eller dammig mark, kraftigt arbete etc.).

Kontrollera alltid att alla delar är i gott skick, att inga oljeläckor förekommer, att skydden och säkerhetsanordningarna är funktionsdugliga och vid behov sök efter felet och återgärda det.

Det löpande underhållet baseras även på maskinens arbetstimmar; kontrollera därför timmätaren och håll den funktionsduglig för att kunna fastställa underhållsintervallen.

Vid försummelse av dessa regler rörande det löpande underhållet som anges i den här handboken upphävs automatiskt garantin från TEREXLIFT.

VARNING

Angående föreskrifter för motorns underhåll ska man noggrant följa den specifika handboken för bruk och underhåll som levereras tillsammans med maskinen.

VARNING

Använd endast originalreservdelar. Se respektive reservdelshandbok.

RESERVDELAR FÖR SÄKERHETSA-NORDNINGAR	
Belastningscell	09.0802.0027
LMI-display och -kort	56.0021.0097
Nödstoppsknapp	56.0016.0091
Förarsätets mikrobrytare	07.0703.0257
Låsventil för balanscylinder	04.4239.0051
Låsventil för lyftcylinder	04.4239.0005
Låsventil för utdragningscylinder	04.4239.0005
Låsventil för gafflarnas tippningscylinder	04.4239.0052

Underhåll

SMÖRJMEDEL - HYGIEN- OCH SÄKERHETSNORMER

Hygien
En långvarig kontakt med oljor kan orsaka hudirritationer. Därför rekommenderas det att använda gummihandskar och skyddsglasögon. Efter att man har hanterat oljor rekommenderas det att noggrant tvätta händerna med tvål och vatten.

Lagring
Förvara alltid smörjmedlen på en stängd plats och utom räckhåll för barn. Förvara aldrig smörjmedlen på öppen plats och utan en etikett som anger innehållet.

Deponering
Olja som hälls ut i naturen, oavsett om ny eller använd, är mycket förorenande!
Konservera den nya oljan noggrant, och den slutanvända oljan ska konserveras i för ändamålet avsedda behållare för att sedan deponeras till de specifika återvinningsplatserna.

Spillning
Om man oavsiktligt skulle spilla ut olja ska man låta den sugas upp med hjälp av sand eller en godkänd typ av granulat.
Samla in den massa som erhålls och deponera den som kemiskt avfall.

Första hjälpen

Ögon : Vid kontakt med ögonen ska man skölja noggrant med en stor mängd rinnande vatten. Om irritationen kvarstår ska man uppsöka närmast belägna akutcentral.

Sväljning : Vid sväljning av oljan ska man inte orsaka kräkning. Uppsök genast en läkare.

Hud : Vid en längre kontakt med huden ska man tvätta med tvål och vatten.

Brand
Vid brand ska man använda kolsyresläckare med pulver eller skum. Använd inte vatten.

Underhåll

PROGRAMMERAT UNDERHÅLL

Ett felaktigt eller otillräckligt underhåll kan leda till att maskinen blir farlig för operatören och för de personer som befinner sig i närheten av den. Underhållet och smörjningen ska utföras regelbundet enligt de anvisningar som tillverkaren anger för att maskinen ska bibehållas funktionsduglig och säker.
Underhållsintervallen fastställs i förhållande till de arbetstimmar som maskinen utfört. Kontrollera timmätaren och håll den funktionsduglig för att kunna fastställa underhållsintervallen korrekt. Säkerställ att alla fel som upptäckts under underhållsarbetet åtgärdats innan maskinen tas i bruk på nytt.

⚠ VARNING

Alla arbeten som föregås av symbolen "▲" ska utföras av en specialiserad tekniker.

Under de första 10 drifttimmarna

1. Kontrollera oljenivåerna i reducerväxlarna, lastfördelaren och i differentialerna.
2. Kontrollera regelbundet åtdragningen av hjulbultarna.
3. Kontrollera åtdragningen av skruvar och bultar i allmänhet.
4. Kontrollera om eventuella läckage förekommer från röranslutningar.

Var 10:e drifttimme eller dagligen

1. Kontrollera oljenivån i motorn.
2. Rengör luftinsugningsfiltret.
3. Rengör kylaren om det är nödvändigt.
4. Kontrollera nivån i hydrauloljebehållaren.
5. Kontrollera att armens utdragssektioner är ordentligt smorda där gejdskorna glider.
6. Smörj redskapshållaren.
7. Smörj armens alla leder, leden för bakaxeln, transmissionsaxlarna, fram- och bakaxlarna och eventuella redskap som sitter på maskinen.
8. Kontrollera att belysningens elsystem fungerar korrekt.
9. Kontrollera att bromssystemet och parkeringsbromsen fungerar korrekt.
10. Kontrollera att systemet för val av styrningssätt fungerar korrekt.
11. Kontrollera att gafflarnas balanssystem fungerar korrekt.

Var 50:e drifttimme eller varje vecka

Ingrepp som ska utföras utöver de dagliga ingreppen.

1. Kontrollera generatorns remspänning.
2. Kontrollera däckstrycket.
3. Kontrollera åtdragningen hjulmuttrarna.
4. Kontrollera åtdragningen av skruvarna i kardanaxlarna.

Var 250:e drifttimme eller varje månad

Moment som ska utföras utöver de som har nämnts tidigare

1. Byt ut motoroljan och respektive filter.
2. Kontrollera oljenivån i den främre och bakre differentialen och i reduktionsväxeln.
3. Kontrollera oljenivån i de fyra hjulreducerväxlarna.
4. Kontrollera skicket på huvudinsatsen för motorns luftfilter. Byt ut den om det är nödvändigt.
5. Kontrollera åtdragningen av batteripolerna.
6. Kontrollera skicket på luftinsugningsledningen mellan motorn och filtret.
7. Kontrollera skicket på cylindrarnas förkromade skaft.
8. Kontrollera att hydraulledningarna inte är slitna på grund av nötning mot chassit eller andra mekaniska delar.
9. Kontrollera att ingen nötning mellan elkablar och chassit eller andra mekaniska delar förekommer.
10. ▲ Kontrollera om det förekommer slitage på gejdskorna för armens utdragssektioner.
11. ▲Reglera spelet för gejdskorna för armens utdragssektioner.
12. Ta bort gammalt fett från armen och smörj sedan sektionernas gliddelar.
13. Kontrollera batteriets vätskenivå.

Underhåll

Var 3:e driftmånad

Moment som ska utföras utöver de som har nämnts tidigare

1. Kontrollera låsventilernas funktion.

Var 500:e drifttimme eller varje halvår

Moment som ska utföras utöver de som har nämnts tidigare

1. Okulärbesiktiga mängden rök som kommer ut ur motorns avgasrör.
2. Kontrollera åtdragningen av motorns fästskruvar.
3. Kontrollera åtdragningen av förarhyttens fästskruvar..
4. Kontrollera att spelet inte är för stort mellan sprintarna och bussningarna i alla leden.
5. Byt ut insatsen för hydrauloljefiltret i behållaren.
6. Låt en specialiserad tekniker kontrollera att hydraulsystemet fungerar korrekt.
7. Byt ut insatsen för motorns luftfilter.
8. Byt ut transmissionens hydrauloljefilter.
9. Rengör förarhyttens luftfilter och byt ut det om det är nödvändigt.
10. Första byte av motorolja och respektive filter.

Var 1 000:e drifttimme eller varje år

Moment som ska utföras utöver de som har nämnts tidigare

1. Byt ut oljan i den främre och bakre differentialen och i lastfördelaren.
2. Byt ut oljan i de fyra hjulreducerväxlarna.
3. Byt ut hydrauloljan.
4. Byt ut oljan för värmemotorn och respektive filter.

■ PROGRAM FÖR OLJEBYTE

	Ingrepp	Drifttimmar *	Tids-intervall *	Oljetyp
Motor	Nivåkontroll	10	dagligen	SHELL RIMULA 15W-40 (API CH-4/CG-4/CF-4/CF; ACEA E3; MB228.3)
	Ettans växel	500	-	
	Oljebytesintervall	1000	varje år	
Axlar och last-fördelare	Nivåkontroll	250	månatligen	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
	Ettans växel	-	-	
	Oljebytesintervall	1000	varje år	
Hydraulolja	Nivåkontroll	10	dagligen	SHELL TELLUS T 46 DENISON HF-1, DIN 51524 del 2 och 3
	Ettans växel	-	-	
	Oljebytesintervall	1000	varje år	

** Byte av olja vid första uppnådda värdet.*

Underhåll

UNDERHÅLLSINGREPP

⚠ FARA

Alla underhållsingrepp ska utföras med avstängd motor, ilagd parkeringsbroms, arbetskomponenter helt sänkta till marken och växeln i friläge.

⚠ FARA

Innan något som helst underhållsarbete utförs som innebär att en komponent lyfts upp ska den upplyfta komponenten stödjas på ett stadigt och säkert sätt innan ingreppet påbörjas.

⚠ FARA

Ingrepp på hydraulsystemet får enbart utföras av auktoriserad personal.
Hydraulsystemet på den här maskinen är försett med tryckackumulatorer som kan sätta personalens säkerhet i fara om de inte tömts helt från tryck innan ingreppet på systemet ifråga påbörjas.
För att tömma ackumulatorerna från tryck räcker det att trycka ned bromspedalen 8-10 gånger med avstängd motor.

⚠ FARA

Innan ingrepp på ledningar eller på hydrauliska komponenter påbörjas ska man vara säker på att inget tryck finns kvar i anläggningen. För att säkerställa detta ska man, efter att motorns stängts av och parkeringsbromsen aktiverats, manövrera fördelarnas styrspakar (omväxlande i de olika körriktningarna) för att avlägsna allt tryck ur den hydrauliska kretsen.

⚠ VARNING

Högtrycksledningarna får enbart bytas ut av särskilt kvalificerad personal.
Smuts som kommer in i den slutna kretsens cirkulation kan orsaka att transmissionen plötsligt förstörs.

⚠ VARNING

Den kvalificerade personalen som ingriper på hydraulkretsen ska utföra en mycket noggrann rengöring av de närliggande områdena innan ingreppet påbörjas.

VÄRNA OM MILJÖN

Manipulering och deponering av använda oljor kan vara förordnade av nationella och regionala normer eller lagar. Vänd er till auktoriserade deponeringsanläggningar.

VARNING

När någon typ av reparations- eller underhållsingrepp ska utföras, och i synnerhet om svetsningar ska utföras på maskinen, är det nödvändigt att koppla från batteriets huvudströmbrytare som sitter i motorrummet under motorns luftfilter.

Underhåll

■ ÅTKOMST TILL MOTORUTRYMMET

Om det är nödvändigt att utföra någon typ av ingrepp i motorrummet är det nödvändigt att öppna motorhuven.
Huven är försedd med ett nyckellås och en stödpinne för att hålla den i uppställt läge.
I motorrummet kommer du åt följande delar:

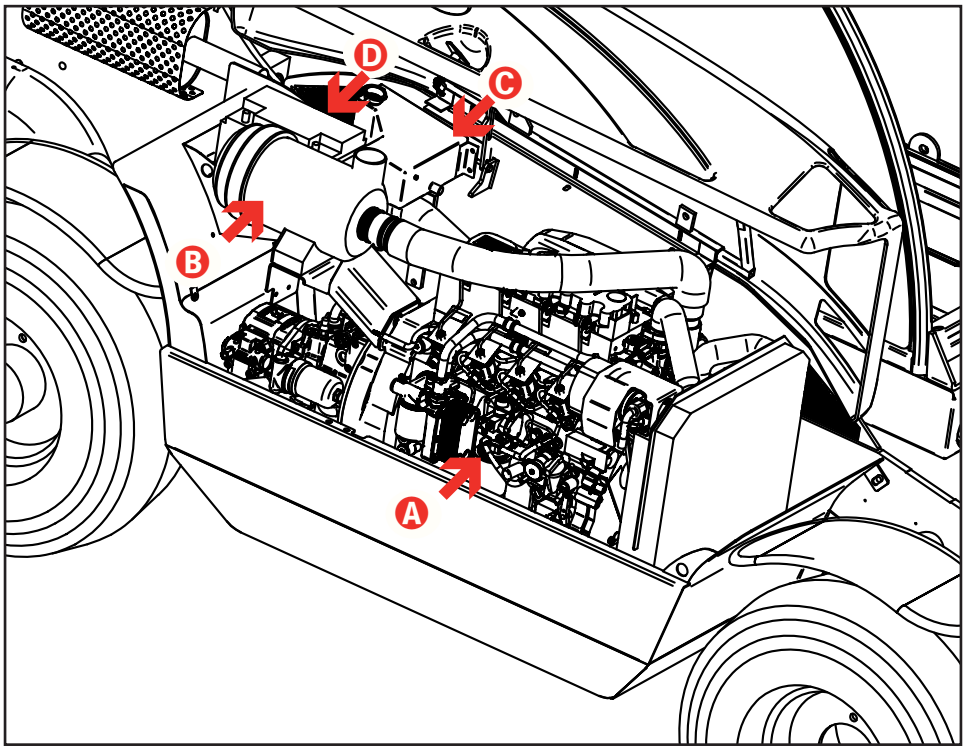
- Endotermisk motor **A**
- Motorns luftfilter **B**
- Kylarvätskans expansionstank **C**
- Batteri **D**

Öppna motorhuven på följande sätt:

- Stäng av motorn och lägg i parkeringsbromsen.
- Frikoppla och lyft upp motorhuven med därtill avsett handtag.

⚠ VARNING

Närma sig med försiktighet. Vissa av motorns komponenter kan vara mycket varma. Använd de personliga skyddshandskarna.



Underhåll

■ MOTORNS LUFTFILTER

Rengör motorns luftfilter och byt ut insatserna när det är nödvändigt.

1 Rengöring eller byte av yttre insats

- Arrestare il motore ed inserire il freno di stazionamento.
- Öppna fästkrokarna **A** och ta bort locket **B**.
- Dra ut filterinsatsen **C**.
- Rengör inuti filterhuset.
- Rengör insatsen med en tryckluftsstråle (med ett tryck på högst 6 bar). Rikta luftstrålen inifrån insatsen och utåt.
- Kontrollera att det inte förekommer sprickor i det filtrerande elementet genom att lysa med en lampa på insidan.
- Montera tillbaka insatsen och försäkra dig om att den har monterats på ett korrekt sätt.
- Stäng locket **B** och lås fast det med fästhakarna **A**.

VARNING

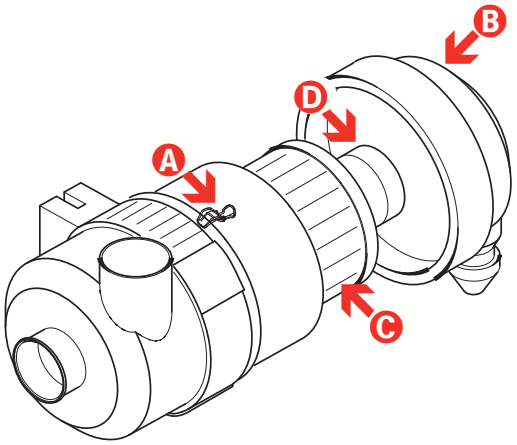
Det yttre elementet ska bytas ut omedelbart när varningslampa 11.3 tänds i förarhytten. Insatsen ska inte rengöras med vatten eller någon typ av lösningsmedel.

2 Byte av inre insats

- Gör på samma sätt som i punkt **1** för nedmontering av den yttre insatsen.
- Dra ut den inre insatsen **D**.
- Rengör inuti filterhuset.
- Montera det nya elementet och försäkra dig om att det har placerats korrekt.
- Montera tillbaka huvudfiltret och locket som beskrivs i punkt **1**.

VARNING

Filtrets inre element ska bytas ut varannan gång som det yttre elementet byts ut. Insatsen ska inte rengöras med vatten eller någon typ av lösningsmedel.



INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod	Ingen
Rengöring	Var 10:e timme
Byte av yttre insats	Var 500:e timme
Byte av inre insats	Var 1000:e timme

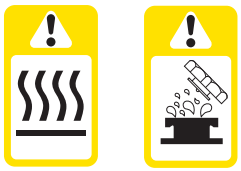
Underhåll

MOTORNS KYLSYSTEM

VARNING

När kylvätskan är varm är systemet under tryck. För att släppa ut trycket, skruva ur kylarens plugg med stor försiktighet och långsamt utan att ta bort den fullständigt, när motorn är varm. Skydda händerna med handskar och håll ansiktet på ett behörigt avstånd.

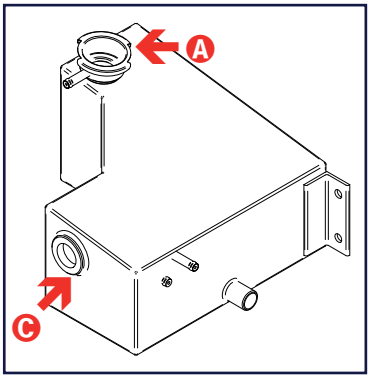
- Kontrollera varje vecka kylvätskenivån genom påfyllningsfönstret **C**. Detta ska göras innan arbetet påbörjas (när vätskan är kall).
- Fyll på om det är nödvändigt med rent vatten eller en blandning med frostskyddsmedel genom öppningen **A**.
- Blandningen ska bytas ut vartannat år.
  Fullständig tömning av blandningen:
  - Vänta på att motorn svalnar.
  - Skruva ur pluggen **B** som sitter på kylarens nedre del. Om maskinen saknar denna plugg, dra ut gummislangen. Låt vätskan rinna ut i en lämplig behållare.
  - När tömningen är klar, stäng pluggen eller sätt tillbaka gummislangen och fyll på den nya blandningen på 50 % frostskyddsmedel och 50 % vatten. Detta blandningsförhållande är effektivt ned till en temperatur på -38 °C.
- Rengör dagligen kylargrillen med en pensel med hård borst eller med tryckluft med ett tryck på högst 6 bar.

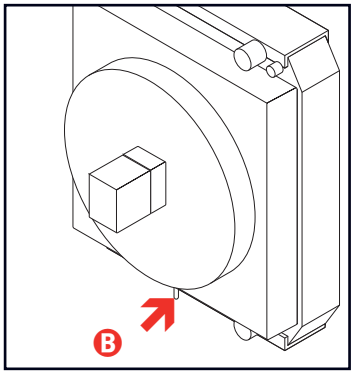


INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod _____ **Ingen**

Ordinarie drift _____ **Var 50:e timme**





Maskinen levereras med en blandning på 50 % frostskyddsmedel och 50 % vatten.

TEREX PRO COOL Kok- och frysskydd		
Procenthalt produkt	Fryspunkt	Kokpunkt
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	**-36°C**	***128°C***
70	-67°C	135°C

Underhåll

KONTROLL AV OLJENIVÅN I BEHÅLLAREN

⚠ VARNING

Tunna strålar av hydraulolja kan tränga in genom huden. Använd inte fingrarna för att känna efter om det finns eventuella läckor, utan använd en bit kartong.

Kontrollera hydrauloljenivån (visuellt) på den därtill avsedda skalan **A** som sitter i behållaren och som syns genom springan på chassits högra sida.
Om det är nödvändigt, fyll på olja genom påfyllningspluggen **B**.

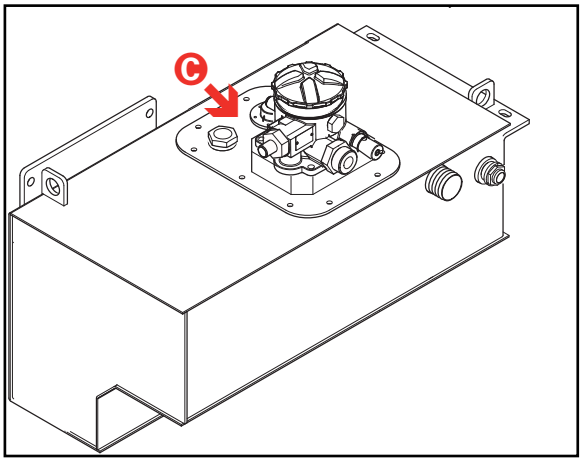
INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod __ **Inom de första 10 timmarna**

Ordinarie drift _____ **Var 50:e timme**

VÄRNA OM MILJÖN

Manipulering och deponering av använda oljor kan vara förordnade av nationella och regionala normer eller lagar. Vänd er till auktoriserade deponeringsanläggningar.



BYTE AV HYDRAULOLJA

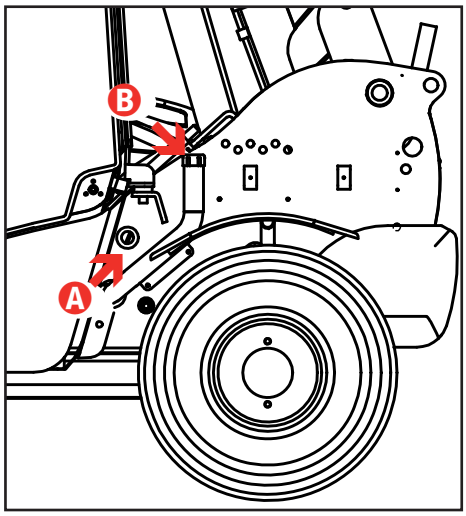
Om oljan ska bytas ska man göra på följande sätt:

1. Stanna maskinen på plan mark och kontrollera att parkeringsbromsen är aktiverad.
2. Ladda ur tryckresterna från den hydrauliska kretsen.
3. Placera en lämplig behållare under locket till tömningsöppningen som sitter på den bakre delen av tanken, för att samla upp oljeläckaget.
4. Ta bort tömningslocket och låt oljan rinna av i behållaren.
5. Ta bort inspektionsluckan från tanken **C**.
6. Tvätta tanken noga med dieselolja och med en tryckluftsstråle.
7. Montera tillbaka tömningslocket till oljan och inspektionsluckan.
8. Fyll på med ny olja av korrekt typ upp till nivån **A**.

INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod _____ **Ingen**

Ordinarie drift _____ **Var 1000:e timme**

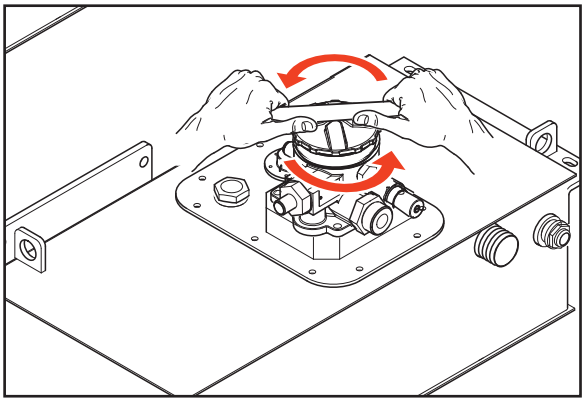


Underhåll

BYTE AV OLJEFILTERINSATS

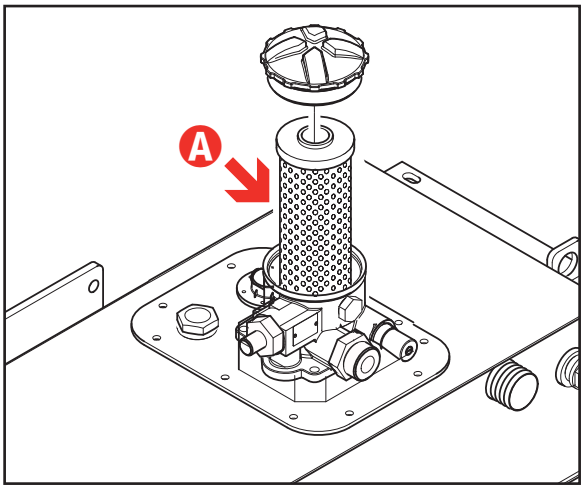
Gör på följande sätt för att byta ut hydrauloljans filterinsats:

1 Stanna maskinen på plan mark och kontrollera att parkeringsbromsen är aktiverad.
2 Placera en lämplig behållare under filtret för att samla upp oljeläckaget.
3 Skruva ur filtrets lock för att komma åt insats **A**.
4 Dra ut och byt ut insatsen. Rengör och smörj sätet och tätningspackningen.
5 Montera tillbaka och dra åt filtrets lock.



VARNING

Hydrauloljans filterinsats ska bytas ut varje gång varningslampan för igensättning av hydraulolja som sitter på instrumentpanelen tänds (se kap. Manöverdon och instrument).



VARNING

Hydrauloljans filterpatroner är inte återanvändbara genom att man rengör eller tvättar dem. Därför måste de alltid bytas ut med nya patroner av den typ som rekommenderas av tillverkaren.

VÄRNA OM MILJÖN

Manipulering och deponering av använda oljor kan vara förordnade av nationella och regionala normer eller lagar. Vänd er till auktoriserade deponeringsanläggningar.

INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod _____ **Ingen**

Ordinarie drift _____ **Var 500:e timme**

Underhåll

HYTTENS LUFTFILTER

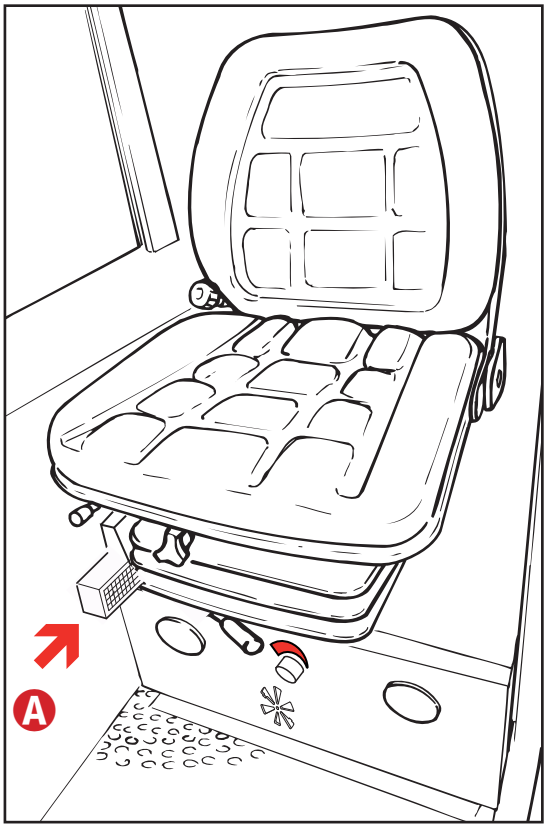
Varje halvår ska hyttens luftfilter rengöras och om filtrets väv verkar vara trasig eller skadad ska man genast byta ut filterpatronen.

1 För rengöring eller byte av filterpatronen:

- Stanna motorn och aktivera parkeringsbromsen.
- Dra ut filtret **A** från det särskilda utrymmet som kan nås från utsidan av hytten.
- Rengör inuti filterhuset.
- Rengör den filtrerande insatsen genom att knacka den mot en träbänk. Byt ut insatsen mot en ny om den är skadad.

VARNING

Undvik absolut att blåsa på filtret med tryckluft och att tvätta det med vatten och/eller lösningsmedel av vilken typ som helst.



Underhåll

■ OLJENIVÅ FÖR DIFFERENTIALERNA

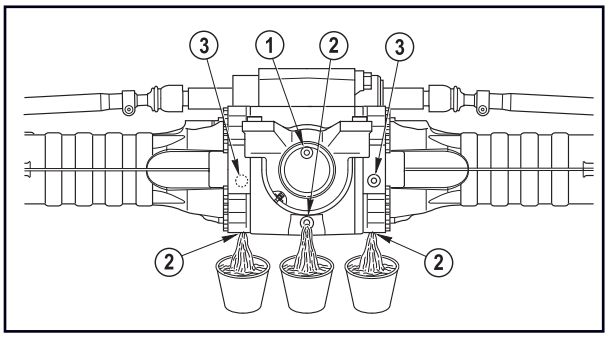
Gör följande för att kontrollera oljans nivå på de främre och bakre differentialerna:

- Stanna maskinen på plan mark och kontrollera att parkeringsbromsen är aktiverad.
- Skruva av nivåplugg ③ och kontrollera att oljans nivå når upp till öppningen.
- Om det behövs ska man fylla på olja från hål ① ända tills olja kommer ut ur hål ③.
- Sätt i och dra åt nivå- och påfyllningsplugg ③ och ①.

Gör följande för att byta ut oljan:

- Placera en lämpligt stor behållare under tömningsplugg ②.
- Skruva av tömningsplugg, nivåplugg ③ och påfyllningsplugg ① och låt all olja rinna ut ur differentialen.
- Sätt tillbaka oljans tömningsplugg ② och stäng det.
- Återställ oljenivån genom påfyllningshålet tills nivå ① uppnås.
- Sätt i och dra åt nivå- och påfyllningsplugg ③ och ①.

① ***Påfyllningsplugg***
② ***Tömningsplugg***
③ ***Nivåplugg***



INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod __ **Inom de första 10 timmarna**

Ordinarie drift _____ **Var 250:e timme**

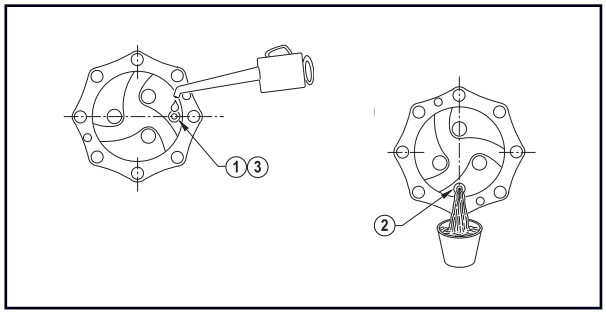
■ OLJENIVÅ FÖR HJULENS REDUKTIONSVÄXLAR (främre och bakre)

Gör följande för att kontrollera oljans nivå på hjulens reduktionsväxlar:

- Stanna maskinen på plan mark och kontrollera att parkeringsbromsen är aktiverad och att locket befinner sig horisontellt i förhållande till hjulnaven.
- Rengör området runt locket innan det avlägsnas för att kontrollera att oljans nivå når upp till öppningen.
- Om oljans nivå inte är tillräcklig, fyll på med olja från öppningen tills oljan rinner ut ur öppningen.
- Sätt tillbaka stängningslocket och stäng den.

Gör följande för att byta ut oljan:

- Stanna maskinen med locket riktat vertikalt i relation till hjulnaven.
- Placera en lämpligt stor behållare under reduktionsväxelns lock.
- Skruva av locket och låt all olja rinna ut i behållaren.
- Vrid hjulet med 90° så att locket kommer att befinna sig horisontellt i förhållande till hjulnaven.
- Häll i olja genom öppningen ① tills korrekt nivå uppnås.
- Sätt tillbaka stängningslocket och stäng den.



INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod __ **Inom de första 10 timmarna**

Ordinarie drift _____ **Var 250:e timme**

Underhåll

OLJENIVÅ FÖR VÄXEL/EFFEKTDELARE

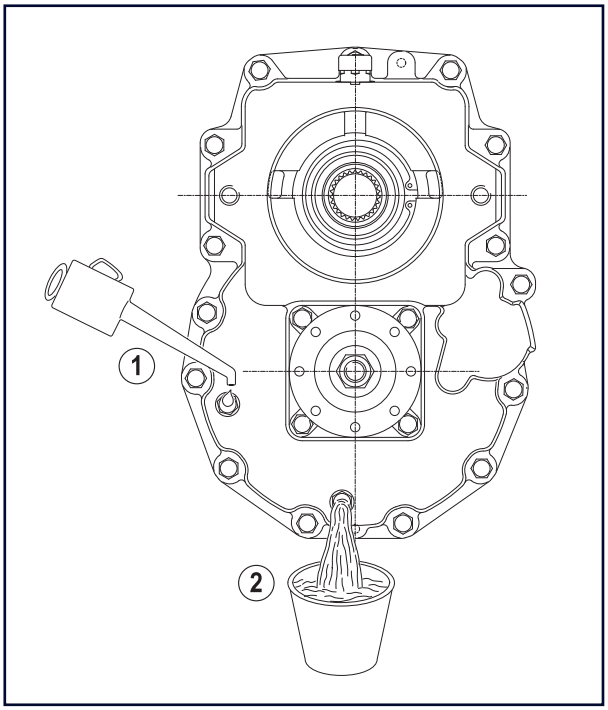
Kontrollera oljenivån i växeln/lastfördelarna på följande sätt:

- Stanna maskinen på plan mark och kontrollera att parkeringsbromsen är aktiverad.
- Rengör området runt påfyllningsplugg ①.
- Skruva av påfyllningspluggen och kontrollera att oljan nivå når upp till hålet.
- Fyll på olja i själva påfyllningspluggen ① tills det kommer ut olja ur hålet.
- Sätt tillbaka påfyllningspluggen och stäng den.

Gör följande för att byta ut oljan:

- Placera en lämpligt stor behållare under tömningspluggen.
- Skruva av påfyllningsplugg ①.
- Skruva av tömningsplugg ② och låt all olja rinna ut ur växellådan.
- Sätt tillbaka tömningsplugg ② och stäng det.
- Fyll på ny olja genom öppningen för påfyllningsplugg ① som sitter på växellådans övre del tills oljan är i nivå med hålet ①.
- Sätt tillbaka påfyllningsplugg ① och stäng den.

① ***Påfyllningsplugg***
② ***Tömningsplugg***



INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod __ **Inom de första 10 timmarna**

Ordinarie drift _____ **Var 250:e timme**

Underhåll

■ SMÖRJNING

⚠ VARNING

Innan man sprutar in smörjfett i smörjnipplarna ska dessa noggrant rengöras för att undvika att lera, damm eller andra främmande föremål kan blandas med fettet med följd att smörjeffekten minskar eller rent av annulleras.
Teleskoparmarna ska först noggrant rengöras från rester med hjälp av avfettningsmedel innan det nya fettet appliceras.

Maskinen ska smörjas regelbundet för att hålla den funktionsduglig och för att förlänga dess livslängd.

Smörjfettet ska sprutas in genom de avsiktliga smörjnipplarna med hjälp av en pump.

Sluta att spruta in fett när man ser att fettet sipprar ut från öppningarna.

I följande figurer visas de olika smörjningspunkterna med följande symboler:

- denna symbol  betyder att smörjningen ska utföras med smörjpump
- denna symbol  betyder att smörjningen ska utföras med pensel.



INGREPPSINTERVALL

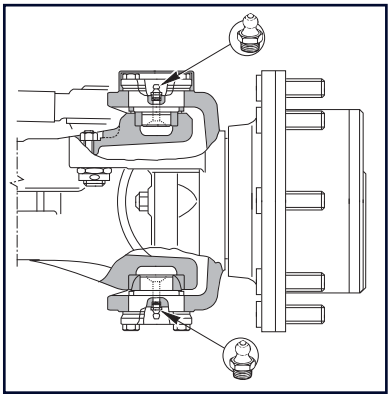
Inkörningsperiod	**Ingen**
Ordinarie drift	**Var 10:e timme**

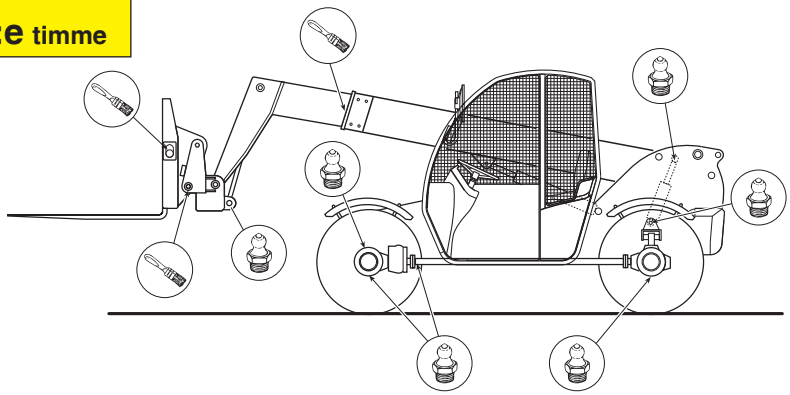
⚠ VARNING

För smörjningen av delarna som glider på de teleskopiska sektionerna ska endast fett av typ PTFE INTERFLON FIN GREASE LS 2 användas. Smörj med följande underhållsintervall:

- ***Efter de första 50 drifttimmarna (1 vecka).***
- ***Efter de första 250 drifttimmarna (1 månad).***
- ***Var 1 000:e drifttimme (6 månader).***

Ta bort gammalt fett från armen och smörj med ett tunt skikt fett i området där gejdskorna glider.





Underhåll

■ DÄCK OCH HJUL

Vid byte av däcken ska man enbart använda de mått som förutses i fordonets registreringshandlingar.

Däck som pumpats för mycket eller som är överhettade kan explodera.

Skär inte i hjulfälgarna och svetsa dem inte. För eventuella reparationer ska man vända sig till en specialiserad tekniker.

KORREKT ***FELAKTIGT***



För att pumpa upp eller byta ut däcken ska man noggrant hålla sig till följande tabell:

GTH-2506 och AGRI-625	
Dimensioner (fram och bak)	12-16.5
P.R. (eller lastindex)	10 pr
Fälg	9.75x16.5
Hjulskiva	8 hål DIN 70361
Tryck bar/Psi	4.5/65
Tillval	**Kod**
Hjul med polyuretan	55.0403.0055

INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod _____ **Inom de första 10 timme**

Ordinarie drift _____ **Var 250:e timme**

På nya maskiner och varje gång som hjulet nedmonteras eller byts ut ska man kontrollera hjulmuttrarnas åtdragningsmoment varannan timme tills dess sättning är avslutad.

Åtdragningsmoment: 400 N/m.

■ BROMSAR

Vid någon typ av fel på bromssystemet (justering och/eller byte av bromsskivor), vänd dig till TEREXLIFT:s tekniska assistans eller till TEREXLIFT auktoriserade serviceverkstad.

Underhåll

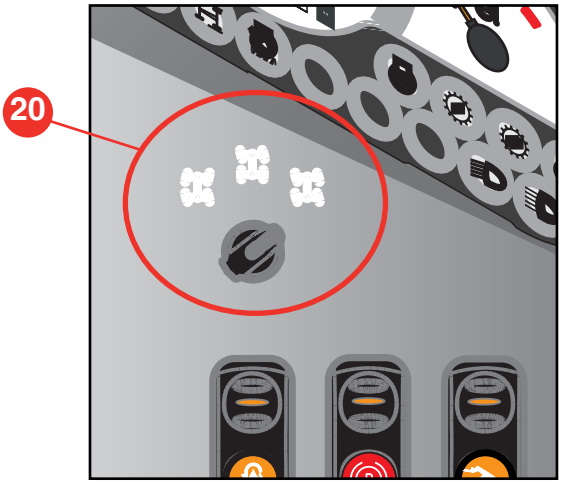
HJULAXLARNAS JÄMSTÄLLNING

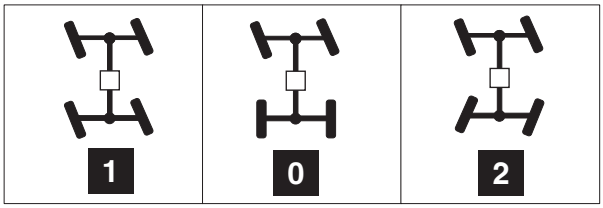
Under användningen av maskinen kan det hända att inbördes inställning för den främre och bakre hjulaxeln ändras. Detta kan orsakas av läckage av olja från styrningens styrkrets, men även av att man till exempel lägger in styrningen av båda hjulaxlarna vid ett tillfälle då de främre hjulen inte är exakt rakt inställda till de bakre.

För att motverka detta rekommenderas det att göra på följande sätt, istället för att lita på sitt omdöme för en okulärbesiktning av hjulens inställning:

1) Ställ maskinen på plan och jämn mark.
2) Sätt omkopplaren för val av styrning **20** på “fyrhjulsstyrning” (pos. **2**)
3) Vrid ratten till ändläge (till vänster eller höger gör ingen skillnad).
4) Sätt omkopplaren för val av styrning på “framhjulsstyrning” (pos. **0**)
5) Vrid ratten till ändläge åt samma håll som under det tidigare skedet.
6) Sätt omkopplaren för val av styrning på nytt på “fyrhjulsstyrning” (pos. **2**)
7) Vrid ratten (åt det motsatta hållet än i punkt **3**) tills den bakre hjulaxeln når ändläget.
8) Sätt omkopplaren för val av styrning på nytt på “framhjulsstyrning” (pos. **0**)
9) Vrid ratten (åt samma håll som i punkt **7**) tills den främre hjulaxeln når ändläget, liksom även den bakre hjulaxeln.
10) Sätt omkopplaren för val av styrning på nytt på “fyrhjulsstyrning” (pos. **2**)

Efter att detta gjorts bör hjulen vara jämställda.





Om maskinen är försedd med den extra varningslampan* 11.12 *för linjering av bakhjulen (se kap.* Manöverdon och Instrument*) tänds denna automatiskt när omkopplaren för val av styrningssätt vrids från läget 1 till 0 eller från läge 2 till läge 0.

INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod	**Ingen**
Ordinarie drift	**När det är nödvändigt**

Underhåll

REGLERING AV SPELET PÅ GLIDSKENORNA TILL ARMENS LÄNKAR

Varje utfällningslänk är försedd med reglerbara glidskenor på delens alla fyra sidor. Glidskenorna är i alla länkarna fästa både till den fasta delen och till den rörliga delen.

Alla glidskenor kan regleras genom att sätta in lämpliga mellanlägg som kan tillhandahållas av TEREXLIFT.

Reglering av glidskenorna:

- Ta bort eller lossa på skruvarna som fixerar glidskenorna beroende på vilken typ av mellanlägg som ska användas (med eller utan hål).
- Sätt in behövligt antal mellanlägg.
- Om den kvarstående tjockleken på glidskenan är otillräcklig eller nästan är som den maximala utslitningen ska man genast byta ut glidskenan ifråga.
- Skruva åt skruvarna som fixerar glidskenan med hjälp av en momentnyckel och var noga med att respektera de nedan angivna momenten.

Åtdragningsmoment för glidskenornas skruvar i förhållande till skruvens diameter

Skruv M10	Nm 30
Skruv M14	Nm 50

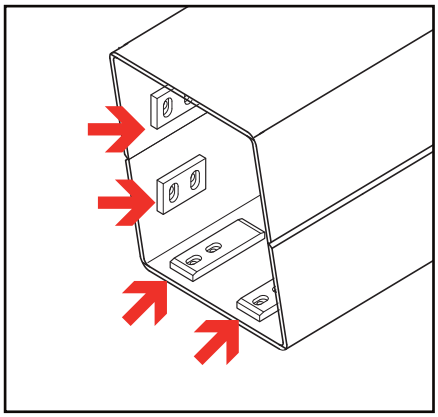
Större åtdragning än vad som anges ovan kan leda till att glidskenan eller den gängade fästbussningen går sönder.

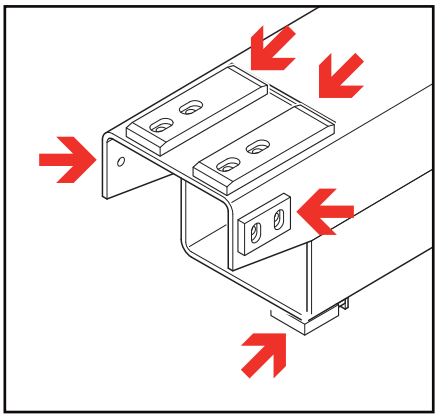
VARNING

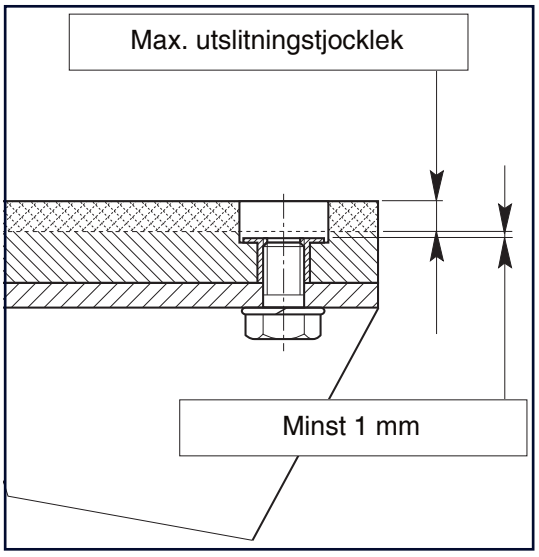
Glidskenorna måste bytas ut om den kvarstående tjockleken på plastmaterialet är lika med eller under 1 mm i förhållande till glidskenans fästbussning i järn.

INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod	**Ingen**
Ordinarie drift	**När det är nödvändigt**







Underhåll

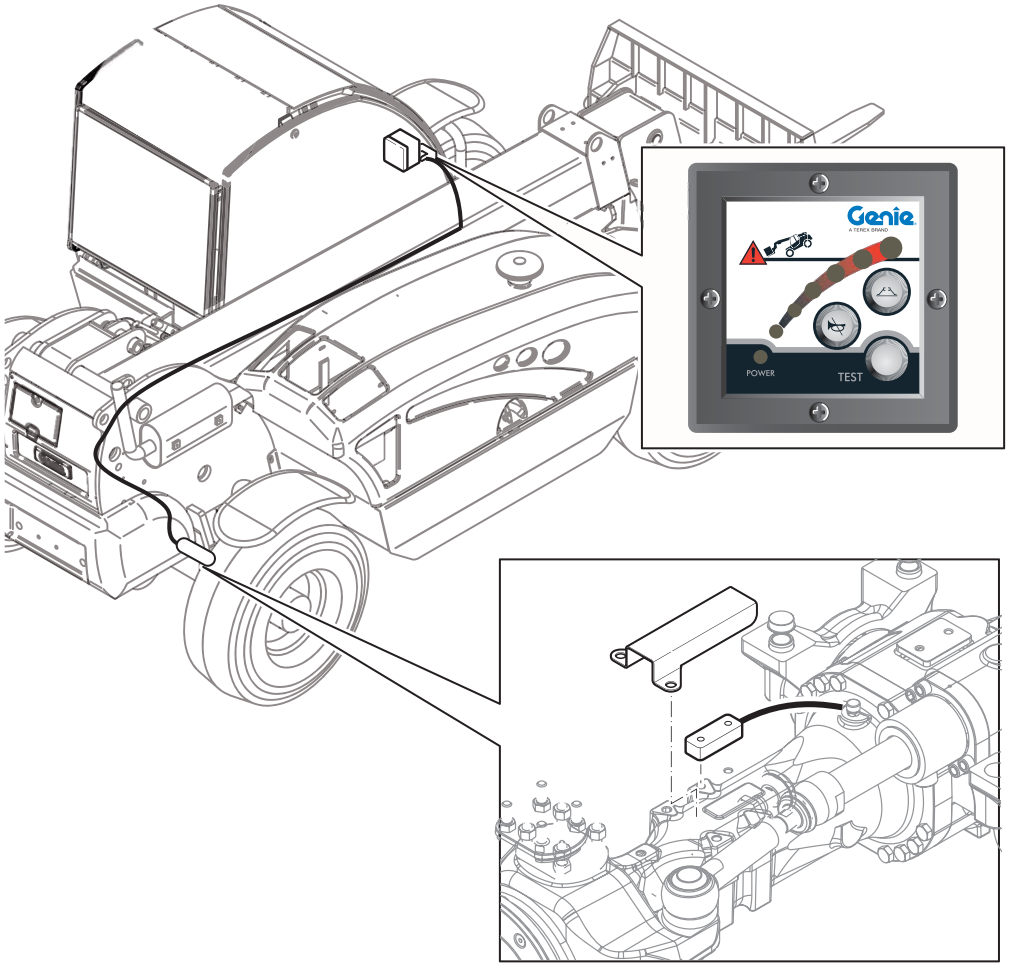
KONTROLL AV SKYDDSANORDNINGARNA

LASTBEGRÄNSARE

Lastbegränsaren består av en lastcell som sitter på bakaxeln och en display i förarhytten. Visar hur stabiliteten varierar med hjälp av en stege med 6 lampor (2 gröna, 2 oranga och 2 röda).

KONTROLL AV LASTBEGRÄNSARENS SYSTEM *(vid varje användning)*

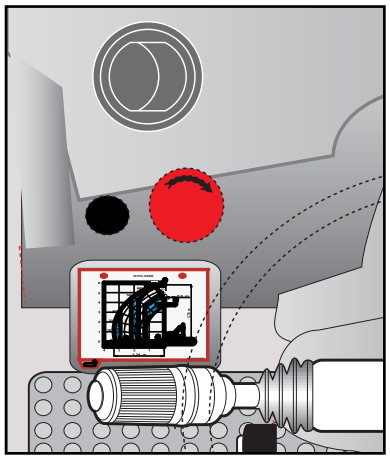
Vid uppstartning av maskinen, utför systemet för belastningsbegränsning automatiskt en funktionskontroll. Om problem föreligger ställs begränsaren i säkerhetstillstånd och blockerar farliga rörelser: **LED L6** blinkar tillsammans med ett annat LED som representerar larmkoden.
Betydelsen av dessa larmkoder förklaras i avsnittet **"Felfunktion och felsökning"**.
För att göra en manuell kontroll är det bara att lasta en last som väger mer än tillåtet gränsvärde, med armen fullständigt utdragen och försöka lyfta.
Systemet ska larma. Om systemet inte larmar ska du kontakta TEREXLIFT:s teknisk serviceassistans.



Underhåll

NÖDSTOPPSKNAPP

Denna sitter på instrumentpanelen till höger om ratten. När denna trycks ned stoppas motorn.
Innan motorn startas på nytt ska orsaken till nödstoppets utlösning åtgärdas. Kvittera sedan knappen genom att vrida den medurs.

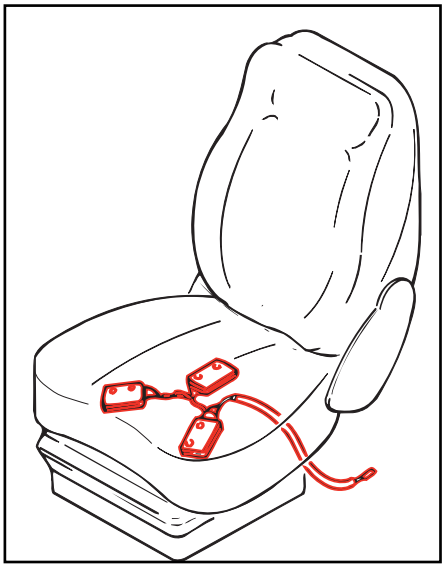


Kontroll av nödstoppsknappen
(vid varje användning)

För att kontrollera att knappen fungerar korrekt räcker det att trycka ned den när en manöver utförs. Genom att knappen trycks ned ska alla rörelser stanna och motorn ska stängas av.

MIKROBRYTARE PÅ FÖRARSÄTE

Denna mikrobrytare sitter inuti förarsätet och blockerar transmissionen när operatören inte sitter på förarplatsen.



Kontroll av MIKROBRYTARE på FÖRARSÄTE
(vid varje användning)

För att kontrollera att mikrobrytaren fungerar korrekt är det bara att försöka flytta maskinen utan att operatören sitter på förarplatsen. Under dessa förhållanden ska det inte gå att flytta maskinen.
Kontakta TEREXLIFT tekniska serviceassistans om denna säkerhetsfunktion inte fungerar korrekt.

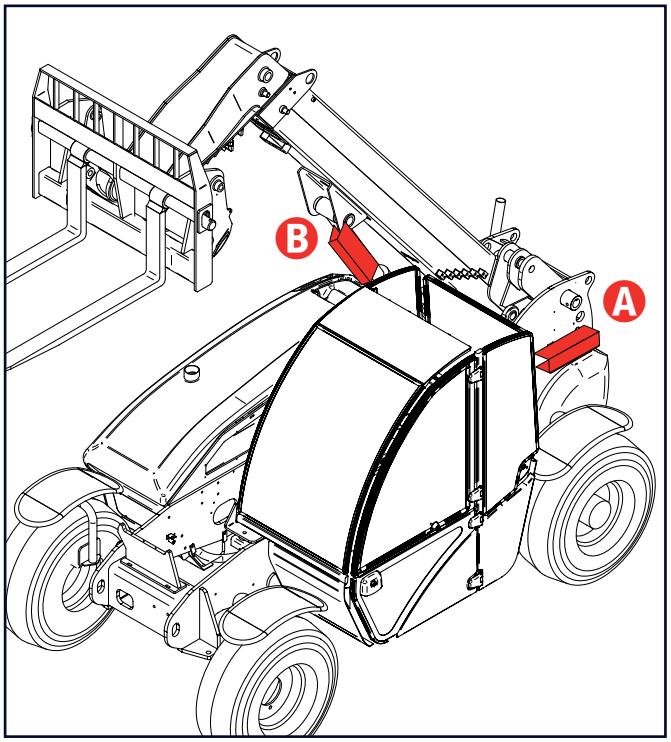
Underhåll

■ LÅSVENTILER på alla CYLINDRAR

⚠ FARA

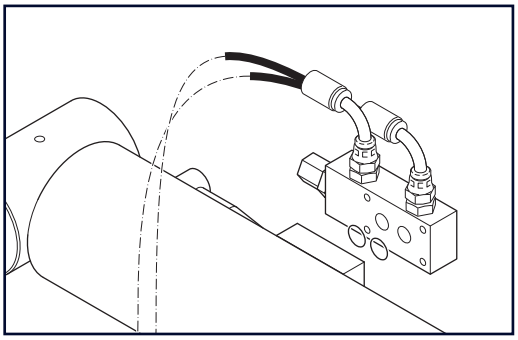
Applicera alltid säkerhetsstoppet på lyftcylindern (se figuren nedan) innan underhållsingrepp utförs på cylindern eller i allmänhet när ingrepp behöver utföras under bommen:

I. Lyft och dra ut armen
II. Lossa på de två skruvarna på chassit (ref. A) för att lossa säkerhetsstoppet.
III. Placera stoppet på lyftcylindern (ref. B)
IV. Blockera stoppet genom att dra åt respektive skruvar.



Låsventilerna sitter på alla cylindrar som finns på maskinen:

- Balanscylinder
- Lyftcylinder
- Utdragscylinder för teleskoparm
- Cylinder för gaffeltippning



■ Kontroll av låsventilerna *(var 3:e månad)*

De styrda låsventilerna gör det möjligt att bibehålla lastens position även om en slang skulle explodera.
Gör på följande sätt för att kontrollera om en låsventil fungerar korrekt:

- Lasta armen med en tyngd som nästan är den maximalt tillåtna.
- Höj lasten några få centimeter över marken (högst 10 cm). För att kontrollera ventilen på den teleskopiska utfällningscylindern ska armen höjas till maximal höjd och fällas ut några få centimeter.
- Lossa försiktigt på oljerören till cylindern som man vill kontrollera ventilerna på.

Under dessa tester skall oljan som finns i rören läcka ut medan lasten ska vara blockerad i dess läge.
Om däremot lasten sänks ska ventilen ifråga bytas ut och kontakta i sådant fall TEREXLIFT:s teknisk assistans.

Underhåll

Nedmontering av cylinderlåsventilerna

- Sänk ned armen till marken så att den står stadigt eftersom nedmonteringen av låsventilen eller cylindern leder till en okontrollerad nedsänkning.
- Efter återmonteringen av ventilerna och cylindrarna ska systemet fyllas fullständigt genom att eliminera all luft som finns i systemet innan arbetet påbörjas. Detta görs genom att föra de aktuella cylindrarna upprepade gånger till ändlägesbrytarna i de två riktningarna (öppning/stängning). För att eliminera luften från gafflarnas balanscylinder, utför armens lyft- och sänkningsrörelse och vinkla gafflarna framåt/bakåt.

FARA

Vidta alla möjliga försiktighetsåtgärder när ventilernas funktionalitet kontrolleras:

- ***Använd skyddsglasögon***
- ***Använd skyddshandskar***
- ***Använd skyddsskor***
- ***Använd lämplig arbetsklädsel***
- ***Använd skyddsskärmar mot läckor av trycksatt olja***
- ***Testerna ska utföras i ett fritt och inhägnat område för att undvika att obehöriga kan komma i närheten av maskinen***
- ***Sätt komponenten som ska kontrolleras i säkert förhållande och kontrollera att manövern inte motsvarar en okontrollerad rörelse av maskinen.***

VARNING

Se den dagliga checklistan för säkerhetsanordningarna som finns längst bak i denna handbok för att anteckna respektive kontroller.

Kontroll av maskinens startreglage

(vid varje användning)

Försök att starta motorn med antingen framåtväxeln eller backväxeln ilagd.

Motorn ska inte starta, i annat fall kontakta TEREXLIFT:s teknisk assistans.

Gör försöket först med den ena växeln ilagd och sedan med den andra.

KONTROLLERA ATT DEN BÄRANDE STRUKTUREN ÄR I ETT GOTT SKICK

5 år efter den första driftsättningen av maskinen eller efter 6 000 drifttimmar, beroende på vad som infaller först, ska strukturen kontrolleras. Detta gäller i synnerhet de bärande svetsade skarvarna och armens och korgens (om sådan finns) sprintar.

FARA

Efter de första 5 åren ska denna kontroll göras vartannat år.

Underhåll

ELANLÄGGNING

FARA

Alla underhållsingrepp ska utföras med avstängd motor, aktiverad parkeringsbroms, arbetskomponenter helt sänkta till marken och växeln i friläge.

FARA

Innan något som helst underhållsarbete utförs som innebär att en komponent lyfts ska den upplyfta komponenten fastsättas på ett stadigt och säkert sätt innan ingreppet påbörjas.

FARA

Endast behörig personal får utföra ingrepp på elsystemet.

VARNING

Modifieringar eller tillägg på elsystemet ska överensstämma med EN12895.

VARNING

- ***Montera aldrig in en säkring med högre amperestyrka än den gamla: det kan orsaka skador på den elektriska anläggningen.***
- ***Om säkringen går på nytt inom en kort tid ska man söka efter problemets orsak och utsätta den elektriska anläggningen för en kontroll.***
- ***Ha alltid några säkringar tillgängliga för uppstående behov.***
- ***Försök aldrig att reparera eller kortsluta trasiga säkringar.***
- ***Kontrollera dessutom att säkringens och säkringshållarens kontakter garanterar en god elektrisk ledning och att de inte är oxiderade.***

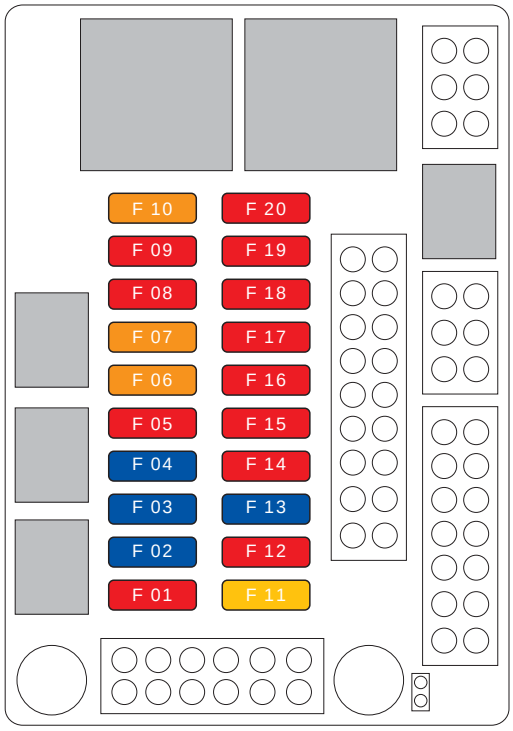
Underhåll

SÄKRINGAR OCH RELÄER

Den elektriska anläggningen är skyddad av säkringar som finns belägna på vänster sida inuti hytten. Innan man byter ut en trasig säkring ska man söka efter felet som orsakade att säkringen gick och åtgärda det. Den nya säkringen ska ha samma amperestyrka som den gamla.

Säkringar förarhytt

Ref.	System	Amp.
F01	NÖDLAMPOR	10
F02	HELLJUS	15
F03	HALVLJUS	15
F04	SIRÉN	15
F05	OMKOPPLARE FÖR VÄG/BYGGAR-BETSPLATS	10
F06	POSITIONSLJUS HÖ FRAM - VÄ BAK	5
F07	POSITIONSLJUS VÄ FRAM - HÖ FRAM	5
F08	EXTRA MATNING	10
F09	2:a HYDRAULSYSTEM	10
F10	INSTRUMENT TIPPNINGSSKYDD	5
F11	UPPVÄRMNING	25
F12	VÄXELOMKOPPLARE	10
F13	ARBETSLAMPA	15
F14	GIVARE BAKAXEL	10
F15	ROTERANDE VARNINGSLJUS	10
F16	STOPPLAMPOR	10
F17	BRYTARE FÄRDBELYSNING OCH NÖDLAMPOR	10
F18	NÖDSTOPP	10
F19	VINDRUTETORKARE	10
F20	INSTRUMENTPANEL	10



Säkringar och reläer i motorrummet

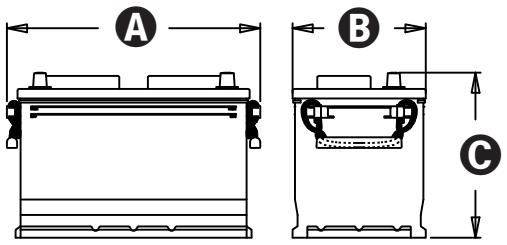
Ref.	System	Amp.
FG1	HUVUDSÄKRING	50
FG2	SÄKRING GLÖDSTIFT	40
K02	RELÄ KLARSIGNAL START	
K01	FÖRVÄRMNING GLÖDSTIFT	



Underhåll

BATTERI

EGENSKAPER	
Spänning	12 V
Strömstyrka	100 Ah
Längd Ⓐ	333 mm
Bredd Ⓑ	175 mm
Höjd Ⓒ	215 mm
Vikt	25 kg



- Kontrollera elektrolytens nivå i batteriet var 250:e arbetstimme; om nödvändigt fyll på med destillerat vatten.
- Var noga med att vätskans nivå är 5-6 mm över elementen och att alla celler har rätt nivå.
- Kontrollera att kabelfästena är väl fixerade till batteriets poler. Använd alltid en fast nyckel för att dra åt kabelfästena, aldrig en tång.
- Skydda polerna genom att stryka ett lager ren vaselin på dem.
- Om man avser att inte använda maskinen under en längre tid rekommenderas det att ta ut batteriet och att förvara det på en torr plats.

⚠ FARA

- ***Batteriets elektrolyt innehåller svavelsyra vilket vid kontakt med huden eller ögonen kan orsaka brännskador. Använd skyddsglasögon och skyddshandskar och hantera batteriet försiktigt för att undvika att elektrolyten läcker ut. Håll alla metalliska föremål (klockor, ringar, kedjor) på avstånd från batteriets poler därför att det skulle kunna orsaka kortslutning med brännskador till följd.***
- ***Innan batteriet kopplas till eller från ska hyttens alla brytare kopplas från.***
- ***När batteriet ska kopplas från ska man först ta bort minuspolen (-) för jord.***
- ***När batteriet ska anslutas ska man först sätta in pluspolen (+).***
- ***Ladda batteriet långt ifrån maskinen och på en plats med luftventilation.***
- ***Man ska inte låta gnistor, lågor eller tända cigaretter komma i närheten.***
- ***Undvik att lägga metallföremål på batteriet. Detta kan orsaka mycket farlig kortslutning speciellt när det laddas.***
- ***Eftersom elektrolyt är mycket frätande ska man undvika att den kommer i kontakt med chassiet eller med elektriska eller elektroniska komponenter. Om detta skulle hända ska man kontakta ett auktoriserat servicecentrum.***

⚠ FARA

Risk för explosion och kortslutning. Under batteriets laddning skapas en explosiv blandning av vätgas.

⚠ VARNING

Lägg inte till svavelsyra, men enbart destillerat vatten.

Underhåll

PÅFYLLNINGAR

Komponent	Produkt	Kapacitet (liter)
Dieselmotor	Motorolja	10
Motorns kylsystem	Vatten + frost-skyddsmedel	13
Bränsletank	Diesel	60
Hydraulanläggningens tank	Hydraulolja	65
Främre differential med reduktionsväxel	Olja	4 + 0.7
Bakre differential	Olja	4
Reduktionsväxlar framhjul	Olja	1.6
Reduktionsväxlar bakhjul	Olja	1.6

PRODUKTERNAS EGENSKAPER

Motorolja

Använd den olja som rekommenderas av dieselmotorns tillverkare. *(Se i de tillhörande bruksanvisningarna som levereras med maskinens dokumentation).*
Maskinen levereras ursprungligen med följande motorolja:

SHELL RIMULA SAE 15W-40 (API CH-4 / CG-4 / CF-4 / CF, ACEA E3, MB 228.3)

Smörjoljor och filterpatroner

Maskinen har fyllts på med följande smörjoljor:

Användning	Produkt	Definition
Effektdelarväxel - Differentialer - Reduktionsväxlar	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W	API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
Hydraulsystem och bromsar	SHELL TELLUS T46	DENISON HF-1 DIN51524 del 2 och 3

VARNING

Blanda inte olika typer av olja eller med annorlunda egenskaper: risken föreligger för att fel på komponenter uppstår och att de går sönder.

Smörjoljor till hydraulsystemet:

Artiskt klimat:	Temperaturer under -10°C	Använd enbart olja av typ SHELL Tellus T22
Tempererat klimat:	Temperaturer under -15 °C till + 45 °C	Använd enbart olja av typ SHELL Tellus T46
Tropiskt klimat:	Temperaturer över + 30°C	Använd enbart olja av typ SHELL Tellus T68

Filterinsatser:

Filter	Flöde l/min	Filtrering	Koppling
Oljefilter	150	10 µ	1" 1/4 BSP

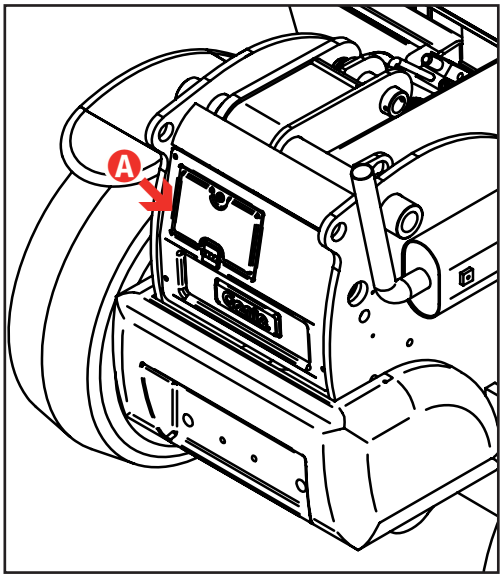
Underhåll

■ Bränsle

Fyll på genom pluggöppning **A**. Använd endast dieselbränsle för fordon, dvs. som innehåller mindre än 0,5 % svavel, enligt de specifikationer som finns i instruktionsboken till dieselmotorn.

VARNING

När utomhustemperaturen är lägre än -20 °C ska endast diesel av typ "Arctic" eller blandningar av petroleum och dieselbränsle användas. Denna sammansättning kan variera beroende på omgivningstemperaturen upp till max. 80 % petroleum.



■ Fetter

För smörjningen av maskinen ska följande produkter användas:

Litiumbaserat fett Vanguard LIKO typ EP2	För alla smörjpunkter med pump.
Grafiterat fett AGIP typ GR NG 3	För alla smörjpunkter med pensel.
Fett INTERFLON FIN GREASE LS 2	I teleskoparmen

VARNING

Undvik att blanda fetter av olika typ och egenskaper, och använd inte fetter med sämre egenskaper.

■ Motorns kylvätska

Det rekommenderas att använda en frostskyddsblandning med förhållandet 50 % vatten och 50 % frostskyddsmedel. Maskinen levereras med detta blandningsförhållande:

TEREX PRO COOL by VALVOLINE
Användning av denna produkt garanterar ett skydd för systemet under 3 år eller 7 000 timmar utan att "dry coolant additive" måste tillsättas.

TEREX PRO COOL Kok- och frysskydd		
Procenthalt produkt	Fryspunkt	Kokpunkt
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

VARNING

Användfrostskyddsblandningmeddetförhållande som rekommenderas av tillverkaren i förhållande till arbetsplatsens omgivningstemperatur.

Felfunktion Och Felsökning

FELFUNKTION OCH FELSÖKNING

Det här kapitlet utgör en riktlinje för operatören för reparation av enkla fel, men samtidigt också en tydlig angivelse av vilka ingrepp som enbart får utföras av specialiserade tekniker.
Vid tvivel ska ingen handling inledas utan att först ha rådfrågat en specialiserad tekniker.

FARA

Alla underhållsingrepp, felsökningar och reparationer ska göras med stillastående maskin, med armen i viloläge och stödd till marken, med aktiverad parkeringsbroms och efter att nyckeln tagits bort från manöverpanelen.

PROBLEM	ORSAKER	ÅTGÄRDER
ELPANELEN KOPPLAS INTE TILL	• Säkring **FG1** på 50A avbruten strömförsörjning elpanel (i motorrum) • Batteriet är frånkopplat • Batteriet är urladdat • Batteribrytaren är frånkopplad	• Byt ut säkringen • Återanslut batteriet med brytaren • Kontrollera batteriets skick • Koppla till den
STARTMOTORN ROTERAR INTE	• Handbromsen är inte ilagd • Batteriet är urladdat • Batteribrytaren är frånkopplad	• Lägg i handbromsen och kontrollera att respektive varningslampa tänds på instrumentpanelen • Ladda upp eller byt ut batteriet • Koppla till batteribrytaren
STARTMOTORN ROTERAR MEN MOTORN STARTAR INTE	• Säkring **F18** har brunnit. • Slut på bränslet • Igensatt dieselfilter. • Tom bränsleslang (förekommer efter att bränslet har tagit slut) • Magnetventil för motorstopp	• Kontrollera säkringen • Fyll på med bränsle • Se Motorns bruks- och underhållsanvisning • Fyll på med bränsle och se sedan Bruk och Underhåll för motor • Kontrollera magnetventilen. Byt ut den om det är nödvändigt
MASKINEN RÖR SIG INTE FRAMÅT ELLER BAKÅT	• Körriktningsspak i friläge • Operatören sitter inte korrekt i förarsätet • Parkeringsbroms ilagd. • Säkring **F9** har brunnit.	• Ställ körriktningsspaken i korrekt läge • Sätt dig på ett korrekt sätt • Lägg ur parkeringsbromsen. • Kontrollera säkringen och byt ut den om det är nödvändigt.
VALET FÖR TYP AV STYRNING AKTIVERAS INTE	• Säkring **F5** för kontroll av styrningstyp har brunnit. • Brytaren “VÄG-BYGGARBETSPLATS” är i läge “VÄG”	• Byt ut säkringen • Välj läge “BYGGARBETSPLATS”
MASKINENS DRAGKRAFT ÄR OTILLRÄCKLIG	• Igensatt hydrauloljefilter	• Byt ut filtret

Felfunktion Och Felsökning

PROBLEM	ORSAKER	ÅTGÄRDER
FUNKTIONEN "VÄG" ÄR AKTIV ÄVEN NÄR LÄGET "BYGGARBETSPLATS" VÄLJS	• Omväxling "VÄG-ARBETSPLATS" sker inte.	• Kontrollera säkringen **F5** och byt ut den om det är nödvändigt.
ARMEN GÅR INTE NED, DRAS INTE UT ELLER TIPPAR INTE REDSKAPSHÅLLAREN	• Säkring **F5** har brunnit. • Styrenhet Tecnord	• Byt ut säkringen • Kontrollera styrenheten Tecnord och byt ut den om det är nödvändigt
TERMOMETERN FÖR HYDRAULOLJAN FUNGERAR INTE	Detta är normalt om utomhustemperaturen är låg och/ eller om maskinen används under kortare stunder så att hydrauloljan inte hinner värmas upp över 40 - 50° C	
KONTROLLAMPAN FÖR ILAGD PARKERINGSBROMS TÄNDS INTE	• Säkring **F12** har brunnit.	• Byt ut säkringen
ARMEN RÖR SIG INTE	• Säkring **F5** har brunnit. • Omkopplare "VÄG-BYGGARBETSPLATS" i läge VÄG	• Kontrollera säkringen och byt ut den om det är nödvändigt. • Omkopplare i läge "BYGGARBETSPLATS"
MOMENTBEGRÄNSARSYSTEMET ÄR BLOCKERAT (TÄNDA RÖDA LYSDIODER)	• Stabiliteten är inte tillräcklig	• Utför proceduren för säker indragning. Om maskinens larmläge kvarstår, för bommen till viloläge med hjälp av nyckeln för frånkoppling av tippningsskyddet och kontakta omedelbart närmaste auktoriserad serviceverkstad.
ÖVERLASTDONET DLE ÄR I LARMLÄGE	• Säkring **F10** har brunnit. • Fel på systemet	• Kontrollera säkringen och byt ut den om det är nödvändigt.

VARNING

Om andra fel än de som är listade i detta kapitel upptäcks ska man rådfråga Teknisk service, den närmast belägna auktoriserade verkstaden eller TEREXLIFT-återförsäljaren.

Felfunktion Och Felsökning

LARMKODER System för belastningsbegränsning		
LED	NAMN	BESKRIVNING
1	E2PROM_CRC	fel skrivning eller avläsning Eeprom
2	OUT	fel utgångskontroll
3	SENSOR	fel lastcell
4	CRC	fel integritetskontroll software
5	LIN	kommunikationsfel LIN BUS med lastcellen

Felfunktion Och Felsökning

■ ÅTDRAGNINGSMOMENT PÅ BULTAR OCH SKRUVAR

D x p	Förspänning (N)				Åtdragningsmoment (Nm)			
	4.8	**8.8**	**10.9**	**12.9**	**4.8**	**8.8**	**10.9**	**12.9**
M 4 x 0,7	1970	3930	5530	6640	1,5	3,1	4,3	5,2
M 5 x 0,8	3180	6360	8950	10700	3	6	8,5	10,1
M 6 x 1	4500	9000	12700	15200	5,2	10,4	14,6	17,5
M 8 x 1,25	8200	16400	23100	27700	12,3	24,6	34,7	41,6
M 8 x 1	8780	17600	24700	29600	13	26	36,6	43,9
M 10 x 1,5	13000	26000	36500	43900	25,1	50,1	70,5	84,6
M 10 x 1,25	13700	27400	38500	46300	26,2	52,4	73,6	88,4
M 12 x 1,75	18900	37800	53000	63700	42,4	84,8	119	143
M 12 x 1,25	20600	41300	58000	69600	45,3	90,6	127	153
M 14 x 2	25800	51500	72500	86900	67,4	135	190	228
M 14 x 1,5	28000	56000	78800	94500	71,7	143	202	242
M 16 x 2	35200	70300	98900	119000	102	205	288	346
M 16 x 1.5	37400	74800	105000	126000	107	214	302	362
M 18 x 2,5	43000	86000	121000	145000	142	283	398	478
M 18 x 1,5	48400	96800	136000	163000	154	308	434	520
M 20 x 2,5	54900	110000	154000	185000	200	400	562	674
M 20 x 1,5	60900	122000	171000	206000	216	431	607	728
M 22 x 2,5	67900	136000	191000	229000	266	532	748	897
M 22 x 1,5	74600	149000	210000	252000	286	571	803	964
M 24 x 3	79100	158000	222000	267000	345	691	971	1170
M 24 x 2	86000	172000	242000	290000	365	731	1030	1230
M 27 x 3	103000	206000	289000	347000	505	1010	1420	1700
M 27 x 2	111000	222000	312000	375000	534	1070	1500	1800
M 30 x 3,5	126000	251000	353000	424000	686	1370	1930	2310
M 30 x 2	139000	278000	391000	469000	738	1480	2080	2490

VARNING

Närvarosensorernas maximala åtdragningsmoment är på 15 Nm.

Extra Tillbehör

INLEDNING

Det här avsnittet har som avsikt att ge operatören information om tillvalen av utbytbara redskap som är avsedda till teleskoptruckarna.
Det rekommenderas att enbart använda de originalredskap som anges på dessa sidor och efter att noggrant ha läst om deras egenskaper och förstått hur de ska användas.
För monteringen och nedmonteringen av de påmonterade redskapen hänvisas till standardproceduren som beskrivs i avsnittet "**Funktion och användning**".

⚠ FARA

Under bytet av de utbytbara redskapen ska alla andra personer avlägsnas från arbetsplatsen.

⚠ FARA

Monteringen av extraredskapen, och i synnerhet jibben, innebär att lastens tyngdpunkt på teleskoptrucken ändras: innan man påbörjar att hantera en last ska man alltid kontrollera dess vikt och läsa på lasttabellerna. Det använda redskapets tyngd ska dras ifrån den avlästa nominella kapaciteten.

⚠ VARNING

Ta bort redskapet som sitter på maskinen innan underhållsingrepp utförs.

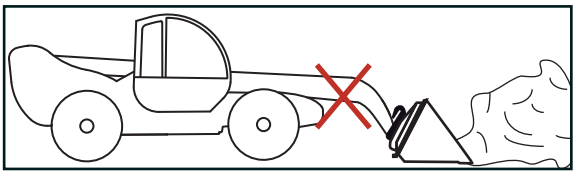
Extra Tillbehör

■ SKOPA

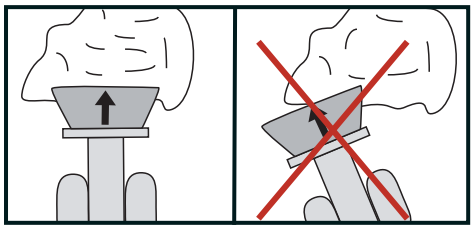
Redskap med snabbkoppling för flytt av spannmål, inerta material, jord, sand o.s.v.

⚠ VARNING

- ***När skopan används rekommenderas att endast fylla skopan med fullständigt indragen arm och köra mot högen som ska lastas med raka hjul.***



- ***Man ska närma sig vinkelrätt mot lasten som ska hanteras och kontrollera med hjälp av vattenpasset att maskinen är korrekt parallellförd.***



⚠ VARNING

Inte lämplig för grävning i marken.

⚠ FARA

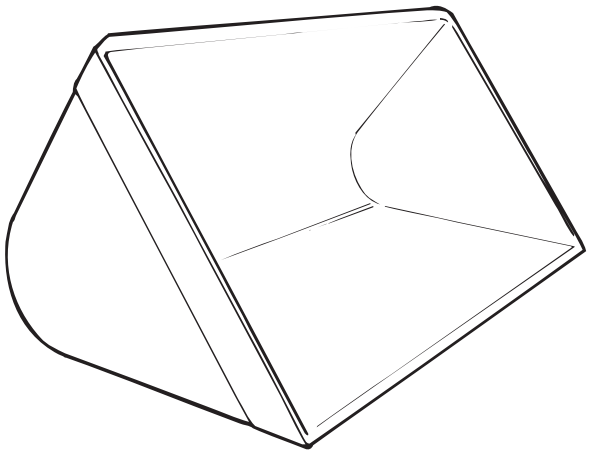
- ***Vid körning i uppförsbackar med lastad skopa ska maskinen alltid köras framåt. Skopan ska hållas så lågt som möjligt.***
- ***Vid körning i nedförsbackar med lastad skopa ska maskinen alltid köras bakåt.***
- ***Vid körning i uppförsbackar med tom skopa ska maskinen alltid köras bakåt.***
- ***Vid körning i nedförsbackar med tom skopa ska maskinen alltid köras framåt.***
- ***Om det lastas runda produkter eller föremål i skopan, som t.ex. oljefat o.s.v., ska dessa material fästas med vajrar eller remmar. Dessutom ska maskinen köras med låg hastighet.***
- ***Använd inte jordförflyttningsmaskinen för att transportera personer inuti skopan.***

Extra Tillbehör

Funktion
För att tömma och fylla skopan, använd redskapshållarens rotationsspak.

Underhåll
Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.

Säkerhet
Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet *"**Säkerhetsföreskrifter**"*.



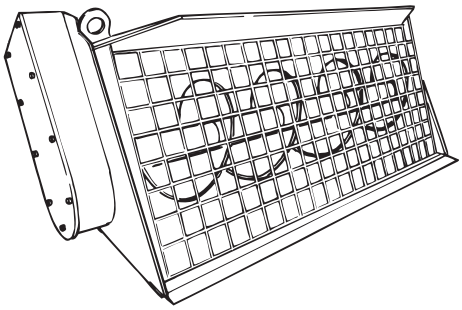
Modell	**500 LITER**	**800 LITER SPANNMÅL**
Kod	59.0202.4000	59.0200.1000
TEKNISKA DATA		
Kapacitet	500 liter	800 liter
Bredd	1850 mm	1850 mm
Längd	890 mm	800 mm
Höjd	785 mm	1150 mm
Vikt	290 kg	350 kg

För användning av detta tillbehör hänvisas till särskild manual med kod 57.0303.5115

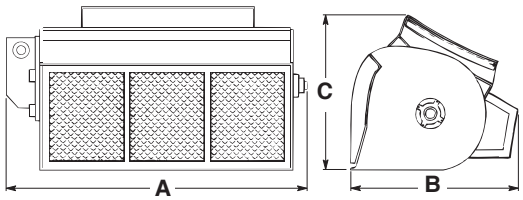
Extra Tillbehör

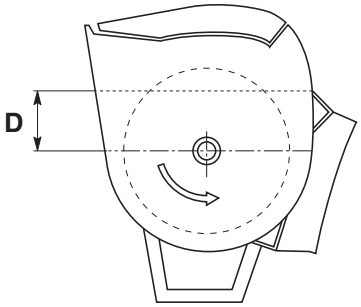
■ BLANDARSKOPA 250 LITER (ENDAST FÖR GTH-2506)

(kod 59.0400.9000)



TEKNISKA DATA	
Bredd (A)	1220 mm
Längd (B)	1200 mm
Höjd (C)	1050 mm
Tomvikt	350 kg
Vikt med full last	900 kg
Kapacitet verkningsgrad	250 lt
Total kapacitet	337 lt
Verkningsgrad från axelns centrum (D)	180 mm





Användningsområde
Redskap med snabbkoppling för blandning och distribution av cementbetong.

Säkerhet
Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet *"**Säkerhetsföreskrifter**"*.

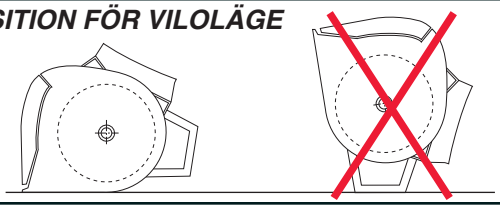
Funktion
För att tömma och fylla skopan, använd redskapshållarens rotationsspak.

Underhåll
Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används. Tvätta den noggrant med vatten vid varje arbetsdags slut eller i varje fall innan den inte ska användas under en sådan lång tid att betongen eller resterna kan stelna. Kontrollera att det inte läcker hydraulolja från någon av ledningarna eller snabbkopplingarna. Skydda snabbkopplingarna noggrant varje gång de frånkopplas för att undvika att smuts tränger in i kretsen.

⚠ VARNING

Innan något underhåll utförs på skopan ska den ställas ned på marken. Stanna maskinen, ta ur startnyckeln och lås in den i förarhytten för att förhindra att någon kan sätta på manöverpanelen.

POSITION FÖR VILOLÄGE



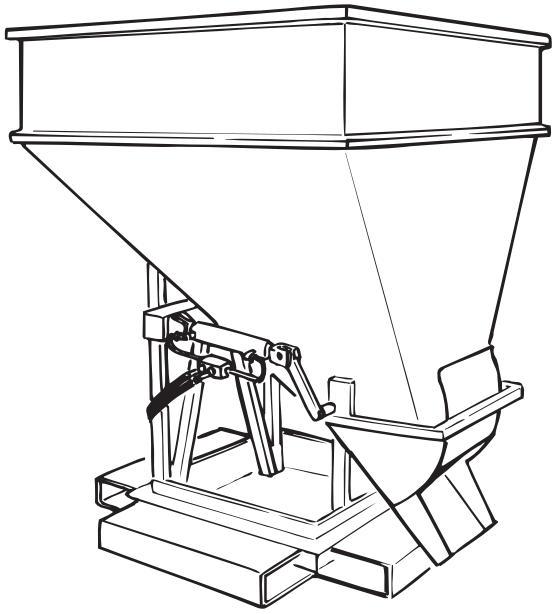
För användning av detta tillbehör hänvisas till särskild manual med kod 57.0303.5115 och till operatörens bruksanvisning som levererats tillsammans med tillbehöret.

Extra Tillbehör

■ SKOPA FÖR BETONG 500 LITER (ENDAST FÖR GTH-2506)

(kod 59.0400.0000 _ Manuell version)

(kod 59.0400.1000 _ Hydraulisk version)



TEKNISKA DATA	
Kapacitet	500 liter
Bredd	1110 mm
Längd	1110 mm
Höjd	1320 mm
Vikt	230 kg
Kapacitet SAE	0.5 m^3

För användning av detta tillbehör hänvisas till särskild manual med kod 57.0303.5115

Användningsområde

Redskap som monteras på teleskoptruckens standardgafflar och sätts fast med därtill avsedda medlevererade kedjor och hakbult.

Säkerhet

Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet *"**Säkerhetsföreskrifter**"*.

Funktion

Montera skopan med hänsyn till vilken sida som produkten ska tömmas.

Fäst skopan på gafflarna med hjälp av de därtill avsedda kedjorna som medlevereras.

Avlastning av produkten:

- *Manuell version*: Manövrera öppningsspaken manuellt
- *Hydraulversion:* Manövrera redskapslåsspaken, på vars ledning ledningarna för matning av det nya på monterade redskapet har anslutits med hjälp av samma snabbkopplingar.

Underhåll

Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.

Tvätta den noggrant med vatten vid varje arbetsdags slut eller i varje fall innan den inte ska användas under en sådan lång tid att betongen eller resterna kan stelna.

Kontrollera att det inte läcker hydraulolja från någon av ledningarna eller snabbkopplingarna.

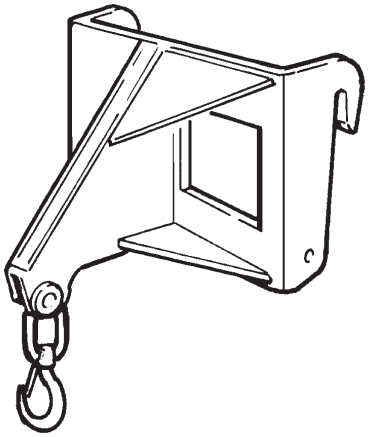
Skydda snabbkopplingarna noggrant varje gång de frånkopplas för att undvika att smuts tränger in i kretsen.

Kontrollera varje gång som den används att fästkedjorna är i gott skick och byt ut dem om de är utslitna eller deformerade.

Extra Tillbehör

■ FAST KROK PÅ REDSKAPSHÅLLARPLATTAN 2500 KG

(kod 59.0700.0000)



TEKNISKA DATA	
Lyftkapacitet	2500 kg
Bredd	980 mm
Längd	615 mm
Höjd	510 mm
Vikt	120 kg

⚠ FARA

- ***Upplyfta laster ska inte svängas i luften.***
- ***Fasthakade laster ska inte släpas på marken.***
- ***En upphängd last har dess egen dynamik och kan därför ha oförutsedda effekter på maskinens stabilitet. Manövrera med försiktighet.***

För användning av detta tillbehör hänvisas till särskild manual med kod 57.0303.5114

Användningsområde
Redskap med snabbfäste för lyft av laster med hjälp av lämpliga fastspänningsanordningar.

Säkerhet
Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet *"**Säkerhetsföreskrifter**"*.
Upplyfta laster ska inte svängas i luften.
Fasthakade laster ska inte släpas på marken.
Lasten ska höjas innan armen fälls ut.

Funktion
Fäst extrautrustningen och säkra den med låscylindern för redskap. Alla laster ska spännas fast med lämpliga fastspänningsanordningar, av textil eller kedja, som uppfyller de gällande lagarna.
För förflyttning av laster ska teleskoptruckens arm lyftas upp och svängas.

Underhåll
Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.
Kontrollera att det finns en säkerhetsspärr på haken och att den fungerar.

⚠ VARNING

Kroken på redskapshållarplattan är utformad för att kunna lyfta en last på 2 500 kg. Den maximala lyftkapaciteten överensstämmer med den nominella kapaciteten på teleskoptrucken som den är fastkopplad på och anges i lasttabellerna som medföljer redskapet.

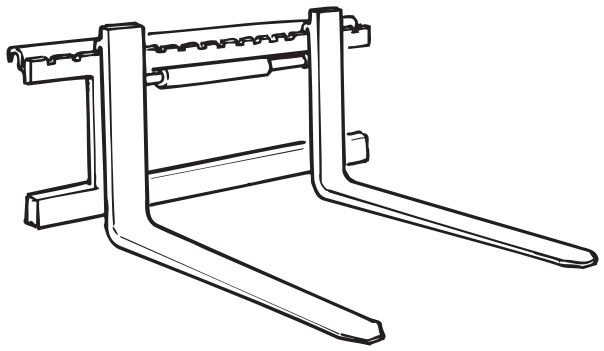
⚠ VARNING

Var noga med att kontrollera att redskapet ifråga får användas i landet som maskinen används i. Ansökan om testet ska göras av användaren.

Extra Tillbehör

GAFFEL MED HYDRAULISK FÖRFLYTTNINGSANORDNING

(kod 59.0601.3000)



TEKNISKA DATA	
Lyftkapacitet	2600 kg
Bredd	1240 mm
Längd	1600 mm
Höjd (med skydd)	1000 mm
Vikt	108 kg
Förflyttning	± 100
Gaffelupphängning	FEM 2

Användningsområde

Redskap med snabbkoppling för flytt av lastpallslaster med möjlighet att flytta lasten ± 100 mm.

Säkerhet

Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet *"**Säkerhetsföreskrifter**"*.

- Lasta inte lös last.
- Förflytta inte flera pallar på varandra.

Funktion

För att förflytta lasten ska man använda sig av redskapets låsspak, vilkens ledningar ska ha anslutits i ett tidigare skede med hjälp av snabbfästena till det nya redskapets försörjningsledningar.

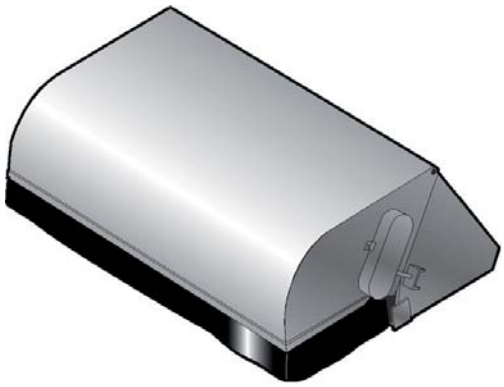
Underhåll

Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.
Kontrollera att inga hydrauloljor läcker ut.
Smörj leden varje dag med en smörjpump och glidskenorna med grafitfett.

Extra Tillbehör

■ SOPMASKIN MED UPPSAMLINGSSKOPA (ENDAST FÖR GTH-2506)

(kod 59.0300.3000)



TEKNISKA DATA	
Borste ø	550 mm
Arbetsbredd	2000 mm
Total bredd	2110 mm
Vikt	600 kg
Oljeflöde	60-90 l/min
Max. tryck	250 bar
Borstelement	44
Skopkapacitet	550 liter

Användningsområde
Snabbkopplingsredskap för rengöring och uppsamling av mindre skräp.

Säkerhet
Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet *"**Säkerhetsföreskrifter**"*.

Funktion
För att manövrera borsten, tryck på knappen för kontinuerligt flöde **22**. Vrid sedan på kulhandtaget **18** för att välja borstens rotationsriktning och hastighet.

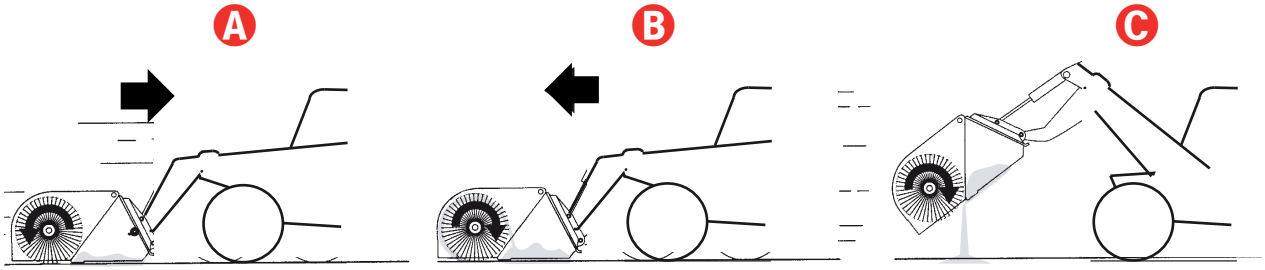
- **Fig. A**, förflyttning bakåt: uppsamling under borsten
- **Fig. B**, förflyttning framåt: uppsamling ovanför borsten
- **Fig. C**, skoptömning

VARNING

Använd endast skopan med fullständigt stängd skopa.

Underhåll
Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.

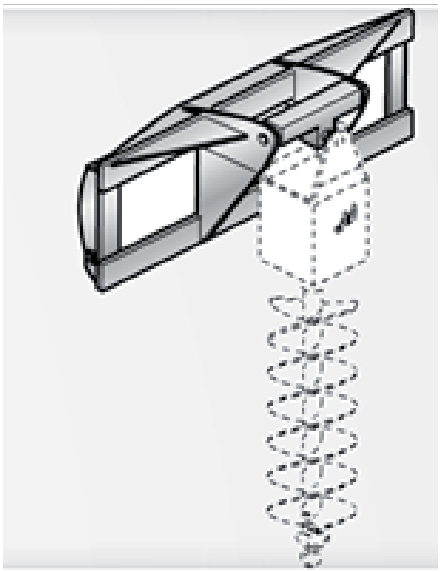
För användning av detta tillbehör hänvisas till operatörens bruksanvisning som levererats tillsammans med tillbehöret.



Extra Tillbehör

BORR (ENDAST FÖR GTH-2506)

(kod 59.0300.2000)



TEKNISKA DATA	
Bredd	970 mm
Längd	400 mm
Höjd	2500 mm
Vikt	290 kg
Arbetsbredd	ø 300 x 2000

Användningsområde
Redskap med snabbkoppling för borrning i marken.

Säkerhet
Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet *"**Säkerhetsföreskrifter**"*.

Funktion
För att reglera borrvinkeln i förhållande till marken, manövrera spaken för redskapshållarens rotation. För att starta borrens rotation, manövrera spaken för blockering av redskap på vilka ledningarna för matningen av det nya påmonterade redskapet har anslutits.

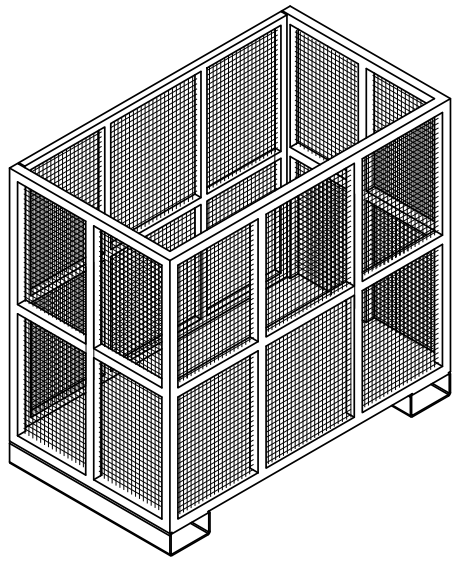
Underhåll
Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.

För användning av detta tillbehör hänvisas till operatörens bruksanvisning som levererats tillsammans med tillbehöret.

Extra Tillbehör

KORG FÖR TEGELSTENAR

(kod 59.0400.7000)



Användningsområde
Redskap för flytt av byggnadsmaterial som monteras på teleskoptruckens standardgafflar. Redskapets fixeras med de därtill avsedda kedjorna med hakbult som medlevereras.

Säkerhet
Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet *"**Säkerhetsföreskrifter**"*.

Funktion
Montera korgen från baksidan med dörren vänd framåt.
Fäst skopan på gafflarna med hjälp av de därtill avsedda kedjorna som medlevereras.

Underhåll
Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.

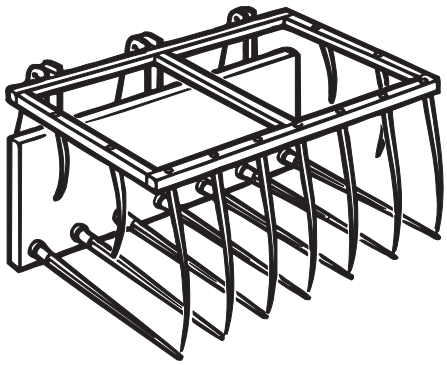
TEKNISKA DATA	
Bredd	800 mm
Längd	1100mm
Höjd	1150 mm
Vikt	120 kg

För användning av detta tillbehör hänvisas till särskild manual med kod 57.0303.5115

Extra Tillbehör

■ GAFFEL MED GRIPKLO (ENDAST FÖR AGRI-625)

(kod 59.1300.1000)



TEKNISKA DATA	
Bredd	1980 mm
Längd	900 mm
Höjd	800 mm
Vikt	295 kg
Ant. tänder	9+13
Extra hydraulledningar	2

⚠ VARNING

Detta redskap är lämpligt för att flytta fast gödsel och kvistar. Inte lämplig för grävning i marken.

Användningsområde
Redskap med snabbkoppling för uppsamling av gödsel eller kvistar.

Säkerhet
Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet *"**Säkerhetsföreskrifter**"*.

Funktion
För att samla in eller hålla fast lasten, öppna gripklon med hjälp av låsspaken. Efter att materialet har lastats, stäng gripklon med låsspaken och lyft sedan lasten med rotationsspaken.

⚠ VARNING

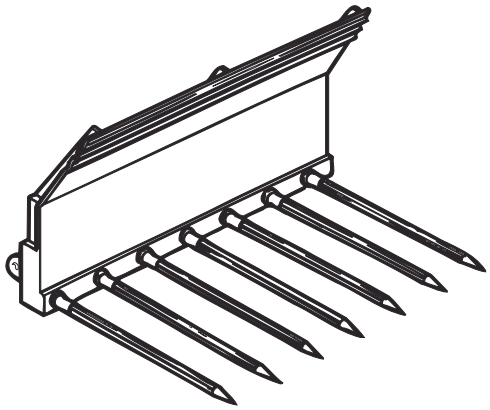
När gaffeln används rekommenderas att bommen är fullständigt indragen och tryck gaffeln mot högen som ska lastas med raka hjul.

Underhåll
Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.

Extra Tillbehör

■ GAFFEL FÖR GÖDSEL (ENDAST FÖR AGRI-625)

(kod 59.1301.8000)



TEKNISKA DATA	
Bredd	1980 mm
Längd	900 mm
Höjd	800 mm
Vikt	160 kg
Ant. tänder	9

⚠ VARNING

Detta redskap är lämpligt för att flytta fast gödsel och kvistar. Inte lämplig för grävning i marken.

Användningsområde

Redskap med snabbkoppling för uppsamling av gödsel eller kvistar.

Säkerhet

Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet *"**Säkerhetsföreskrifter**"*.

Funktion

⚠ VARNING

När gaffeln används rekommenderas att bommen är fullständigt indragen och tryck gaffeln mot högen som ska lastas med raka hjul.

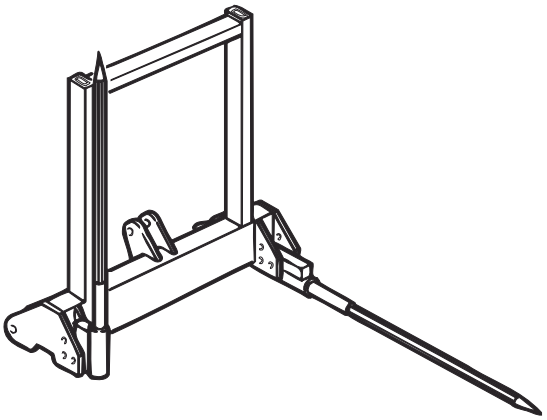
Underhåll

Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.

Extra Tillbehör

■ GAFFEL FÖR RULLBALAR (ENDAST FÖR AGRI-625)

(kod 59.1302.1000)



TEKNISKA DATA	
Lyftkapacitet	850 kg
Bredd	1050 mm
Höjd	1200 mm
Vikt	90 kg
Längd med utdragna tänder	1450 mm
Längd med indragna tänder	220 mm

Användningsområde
Redskap med snabbkoppling för flytt av runda balar.

⚠ VARNING

Lasta endast en bal åt gången på redskapet.

Säkerhet
Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet *"**Säkerhetsföreskrifter**"*.

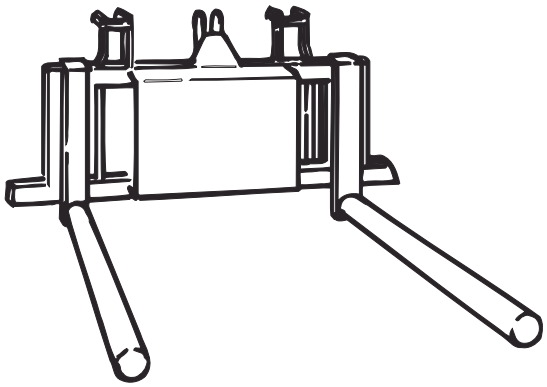
Funktion
Sänk ned och blockera tänderna för hand. Lyft upp materialet med armens manöverspak.

Underhåll
Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.
Kontrollera att det inte förekommer hydrauloljeläckage.
Smörj leden varje dag med en smörjpump och glidskenorna med grafitfett.

Extra Tillbehör

■ GAFFEL FÖR ÖVERDRAGNA RULLBALAR (ENDAST FÖR AGRI-625)

(kod 59.1302.9000)



Användningsområde
Redskap med snabbkoppling för flytt av balar av olika form.

⚠ VARNING

Lasta endast en bal åt gången på redskapet.

Säkerhet
Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet *"**Säkerhetsföreskrifter**"*.

Operation
Lyft upp balarna på gaffeln med armens manöverspak.

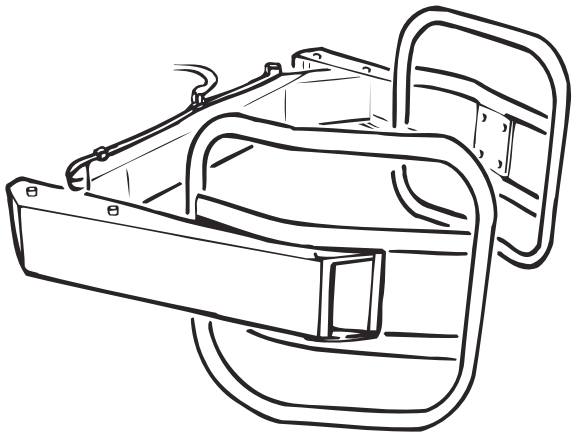
Underhåll
Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.
Kontrollera att det inte förekommer hydrauloljeläckage.
Smörj leden varje dag med en smörjpump och glidskenorna med grafitfett.

TEKNISKA DATA	
Lyftkapacitet	600 kg
Bredd	1380 mm
Höjd	1000 mm
Vikt	205 kg
Extra hydraulledningar	2

Extra Tillbehör

■ TÅNG FÖR ÖVERDRAGNA STORA BALAR (ENDAST FÖR AGRI-625)

(kod 59.1300.5000)



Användningsområde
Redskap med snabbkoppling för flytt av runda balar.

⚠ VARNING

Lasta endast en bal åt gången på redskapet.

Säkerhet
Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet *"**Säkerhetsföreskrifter**"*.

Funktion
Anslut redskapet till armen.

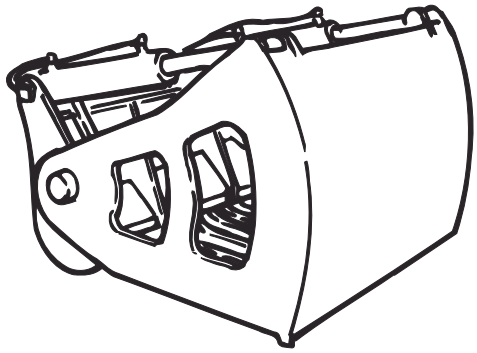
Underhåll
Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.
Kontrollera att det inte förekommer hydrauloljeläckage.
Smörj leden varje dag med en smörjpump och glidskenorna med grafitfett.

TEKNISKA DATA	
Lyftkapacitet	1000 kg
Bredd	1480 mm
Höjd	1680 mm
Vikt	250 kg
Balens dimension (min./max.)	800/1500 mm
Extra hydraulledningar	2

Extra Tillbehör

■ GAFFEL FÖR ENSILAGE (ENDAST FÖR AGRI-625)

(kod 59.1303.1000)



TEKNISKA DATA	
Lyftkapacitet	530 kg
Bredd	1423 mm
Höjd	920 mm
Vikt	487 kg
Ant. tänder	10+2
Extra hydraulledningar	2

Användningsområde
Redskap med snabbkoppling för kapning och fördelning av ensilagematerial.

Säkerhet
Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet *"**Säkerhetsföreskrifter**"*.

Funktion
Lasta gaffeln genom att öppna den övre delen med låsspaken, på vilken ledningarna med snabbkopplingarna för matningen av det nya påmonterade redskapet har anslutits. Lasta ensilaget med de nedre tänderna och skär av det genom att stänga den övre delen. Manövrera samma spak i slutet av momentet för att blockera tänderna och lyft sedan lasten med rotationsspaken.

⚠ VARNING

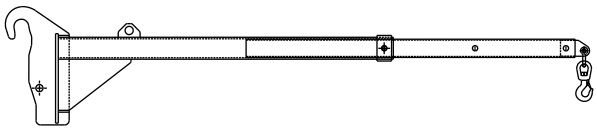
När gaffeln används rekommenderas att bommen är fullständigt indragen och tryck gaffeln mot högen som ska lastas med raka hjul.

Underhåll
Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.
Kontrollera att det inte förekommer hydrauloljeläckage.
Smörj leden varje dag med en smörjpump och glidskenorna med grafitfett.

Extra Tillbehör

■ MANUELL TELESKOPBOM (ENDAST FÖR AGRI-625)

(kod 59.0802.1000)



VARNING

Teleskopbommen för manuell lyft av laster har två lägen och överensstämmer med gällande standard för lyftkranar. Lyftkapaciteten ges av punkten närmast lyftbommen (L=2 000 mm).

TEKNISKA DATA	
Max. kapacitet med indragen bom	450 kg
Max. längd med indragen bom	2000 mm
Max. kapacitet i läge 1	300 kg
Max. längd i pos. 1	2500 mm
Max. kapacitet med utdragen bom	250 kg
Max. längd med utdragen bom	3000 mm

Användningsområde

Redskap med snabbkoppling för lyft av laster med lämplig slingförankring.

Säkerhet

Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet *"**Säkerhetsföreskrifter**"*.

FARA

Låt inte den upphängda lasten svänga. Dra inte fasthakade laster.

Funktion

Fäst extrautrustningen och säkra den med låscylindern för redskap.

Alla laster ska spännas fast med lämpliga fastspänningsanordningar, av textil eller kedja, som uppfyller de gällande lagarna.

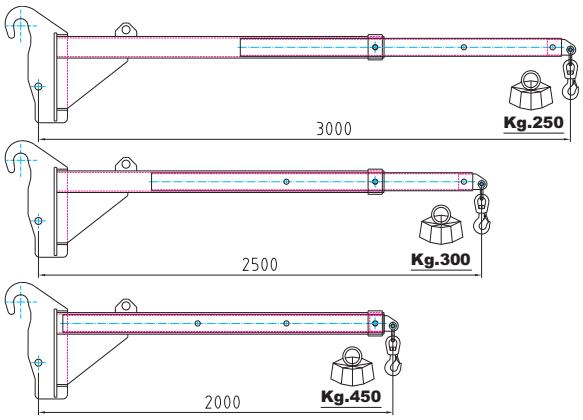
För förflyttning av laster ska teleskoptruckens arm lyftas upp och svängas.

Underhåll

Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.

Kontrollera att det finns en säkerhetsspärr på haken och att den fungerar.

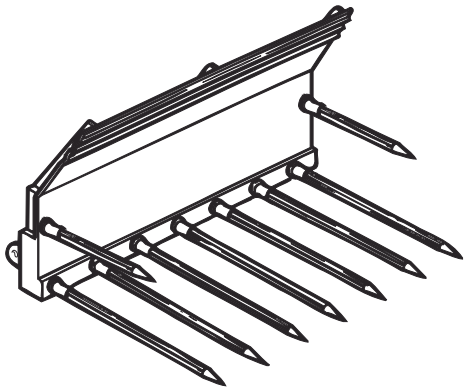
Smörj regelbundet bommen.



Extra Tillbehör

■ GAFFEL FÖR STENAR (ENDAST FÖR AGRI-625)

(kod 59.0201.5000)



TEKNISKA DATA	
Bredd	1800 mm
Längd	900 mm
Höjd	800 mm
Vikt	288 kg
Ant. tänder	17

⚠ VARNING

Redskap avsett för borttagning av ytliggande stenar. Inte lämplig för grävningsarbeten.

Användningsområde
Verktyg med snabbkoppling för uppsamling av stenar.

Säkerhet
Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet *"**Säkerhetsföreskrifter**"*.

Funktion

⚠ VARNING

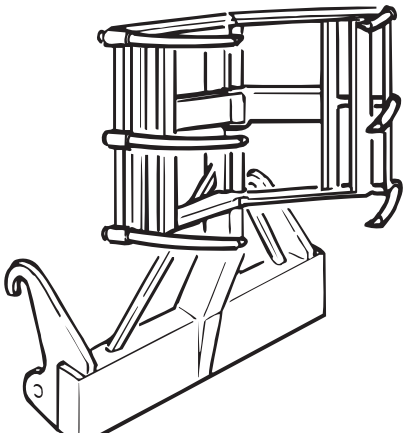
När gaffeln används rekommenderas att bommen är fullständigt indragen och tryck gaffeln mot högen som ska lastas med raka hjul.

Underhåll
Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.

Extra Tillbehör

■ GAFFLAR FÖR BIG-BALLER (ENDAST FÖR AGRI-625)

(kod 59.1301.7000)



Användningsområde
Redskap med snabbkoppling för flytt av runda balar.

⚠ VARNING

Lasta endast en bal åt gången på redskapet.

Säkerhet
Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet *"**Säkerhetsföreskrifter**"*.

Funktion
Anslut redskapet till armen.

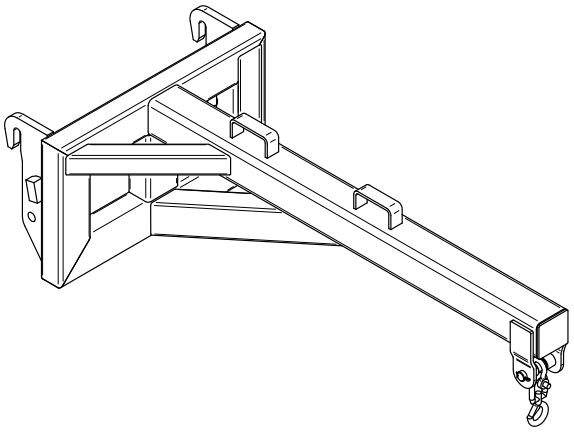
Underhåll
Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.
Kontrollera att det inte förekommer hydrauloljeläckage.
Smörj leden varje dag med en smörjpump och glidskenorna med grafitfett.

TEKNISKA DATA	
Längd	1000 kg
Bredd	1095 mm
Höjd	1100 mm
Vikt	164 kg

Extra Tillbehör

■ UNDERHÅLLSKRANARM 2000 KG

(kod 59.0802.3001 _ Manuell version)



TEKNISKA DATA	
Lyftkapacitet	2000 kg
Bredd	1010 mm
Längd	2200 mm
Höjd	660 mm
Vikt	215 kg

Användningsområde
Redskap med snabbkoppling för underhållsarbeten där det är nödvändigt att nå höga höjder.

Säkerhet
Respektera de allmänna säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i avsnittet *"**Säkerhetsföreskrifter**"*.
Lyft inte last som inte har förankrats på ett korrekt sätt.
Gör inga tvära starter eller inbromsningar.
Undvik att låta lasten svänga och i synnerhet att flytta lasten utanför lyftvinkeln.
Utför inga sneda dragbelastningar eller bogseringar.

Funktion
För att ändra arbetshöjden, manövrera redskapshållarens rotationsspak.

Underhåll
Kontrollera visuellt att redskapet inte har skadats innan det används.
Kontrollera att det finns en säkerhetsspärr på haken och att den fungerar.
Smörj leden varje dag med en smörjpump.

⚠ VARNING

Var noga med att kontrollera att redskapet ifråga får användas i landet som maskinen används i. Ansökan om testet ska göras av användaren.

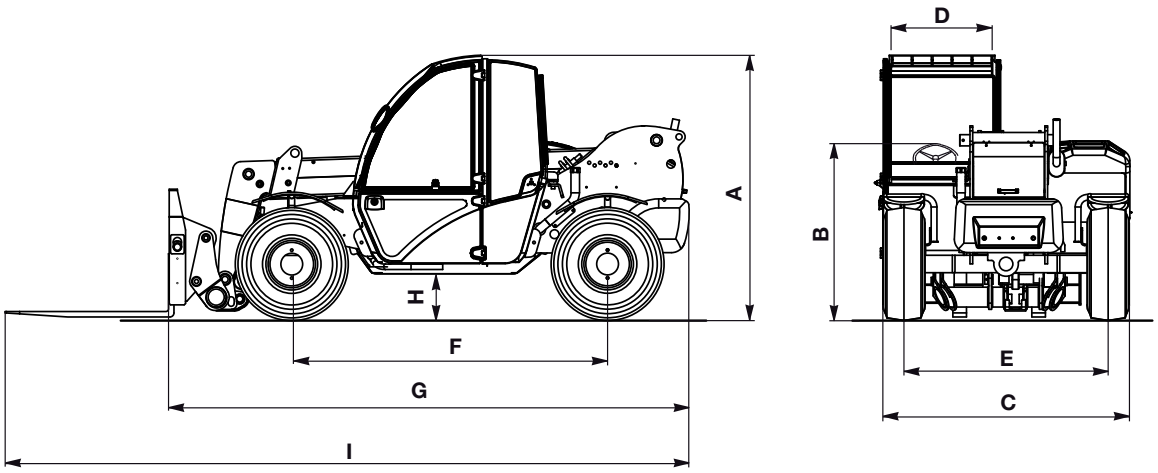
⚠ FARA

- ***Upplyfta laster ska inte svängas i luften.***
- ***Fasthakade laster ska inte släpas på marken.***
- ***En upphängd last har dess egen dynamik och kan därför ha oförutsedda effekter på maskinens stabilitet. Manövrera med försiktighet.***

⚠

För användning av detta tillbehör hänvisas till särskild manual med kod 57.0303.5114

Tekniska Data



	Metriska
■ MÅTT	
A Höjd	1920 mm
B Höjd till ratten	1250 mm
C Bredd	1810 mm
D Bredd inuti hytten	750 mm
E Körbana	1500 mm
F Axelavstånd	2320 mm
G Längd till redskapens fästplatta	3840 mm
H Fri höjd från marken	330 mm
I Total längd	5040 mm
Maximal lyfthöjd	5790 mm
Lyftkapacitet (max.)	2500 kg
Lyftkapacitet vid max. höjd	2000 kg
Lyftkapacitet vid max. svängradie	900 kg
Svängradie framåt (max.)	3350 mm
Räckvidd vid högsta höjd	605 mm
Redskapshållarplattans vridning	130°
Vikt***	4450 kg
■ PRODUKTIVITET	
Lyft-/sänkningshastighet**	7s/4s
Ut-/indragningshastighet**	7s/4s
Inre/ Yttre styrradie	1700 mm / 3350 mm
Lossdragningskraft (med skopa SAE J732/80 på 500 liter)	3700 kg
Dragkraft på momentmätare */**	4230 kg / 3100 kg
Förflyttningshastighet (max.)	24 km/h
Flytande gafflar	L1200mm sektion 100x40mm
Däck (DIN 70631)	12-16.5, 8 hål hjulskiva

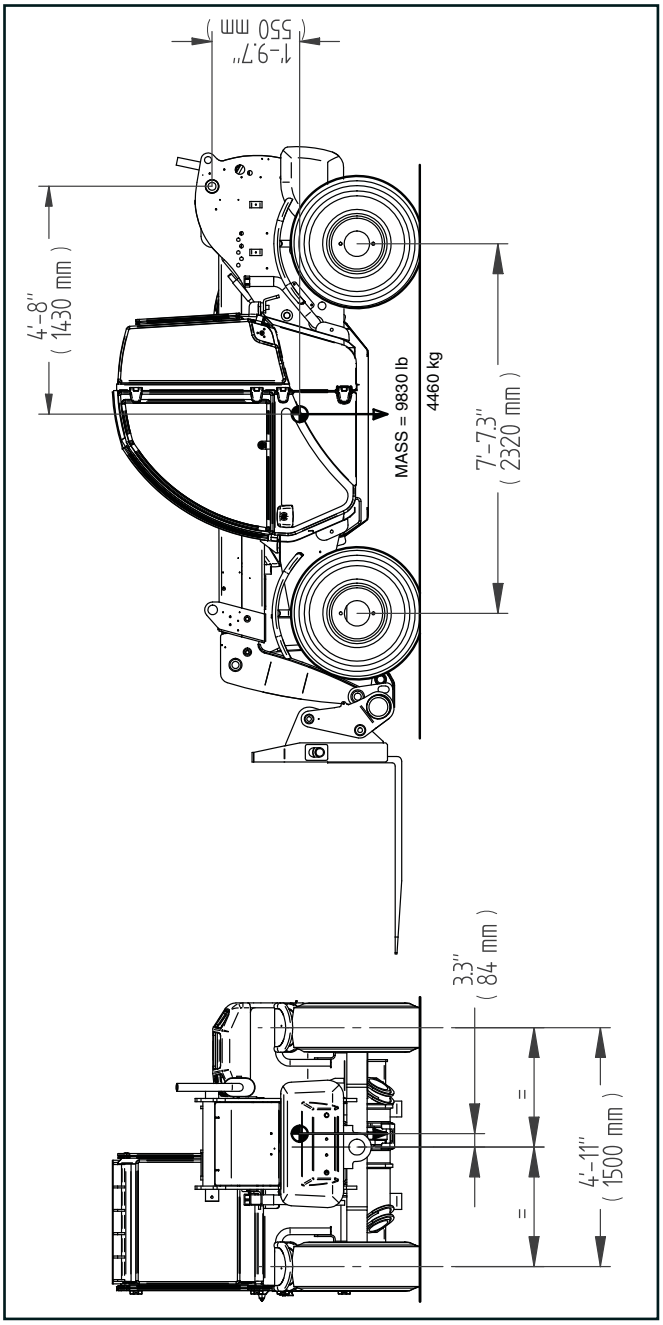
Tekniska Data

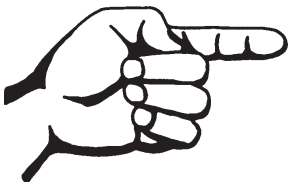
	Metriska
■ EFFEKT	
Motor	**DEUTZ**
Modell	D2011 L04W
Total cylindervolym	3600 cm^3
Cylinderplacering	Vertikal i linje
Bränsle	Direktinsprutning
Max. effekt	50 kW (@2600 varv/min)
Max. vridmoment	210 Nm (@1700 varv/min)
Insugning	Insugstyp
Antal cylindrar	4
Hydraulisk	
Kapacitet/tryck	70L/min / 270bar
■ VIBRATIONSNIVÅER	
Avvägd genomsnittlig vibrationsnivå som överförs till armarna	2,5 m/s^2
Avvägd genomsnittlig vibrationsnivå som överförs till kroppen	0,44 m/s^2
Max. kvadrerat genomsnittligt värde för avvägda accelerationer i frekvens som kroppen utsätts för.	xxx
Mätningsosäkerhet	± 0,13 m/s^2
Beräknat värde enligt standard EN13059	
■ BULLERNIVÅ	
Uppmätt ljudtrycksnivå (beräknad enligt EN12053) .....Lpa	78 dB
Garanterad ljudeffektnivå (beräknad enligt 2000/14/EG) .....Lwa	104 dB
■ BELASTNING MOT MARKEN	
Upptagen markyta	3,48 m^2
Tryck sula upptagen	12,8 kPa
Max. belastning på hjulet	3200 kg
Max. belastning på axeln	6400 kg
Hjulets kontakttryck	424 kPa

**Max. last **Med gafflar*

Tekniska data

GRAVITATIONSCENTRUM

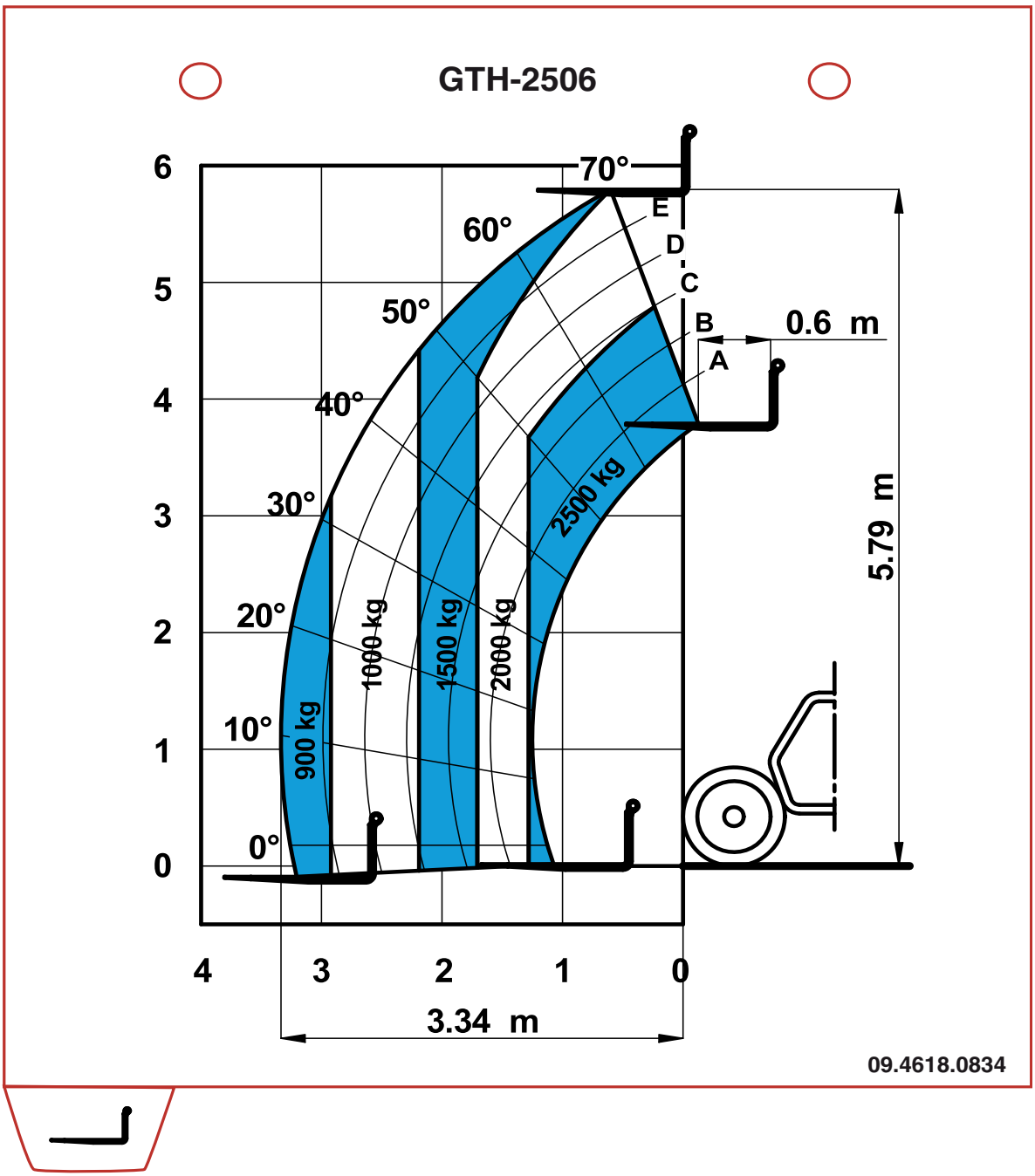




Sidan har lämnats blank med avsikt

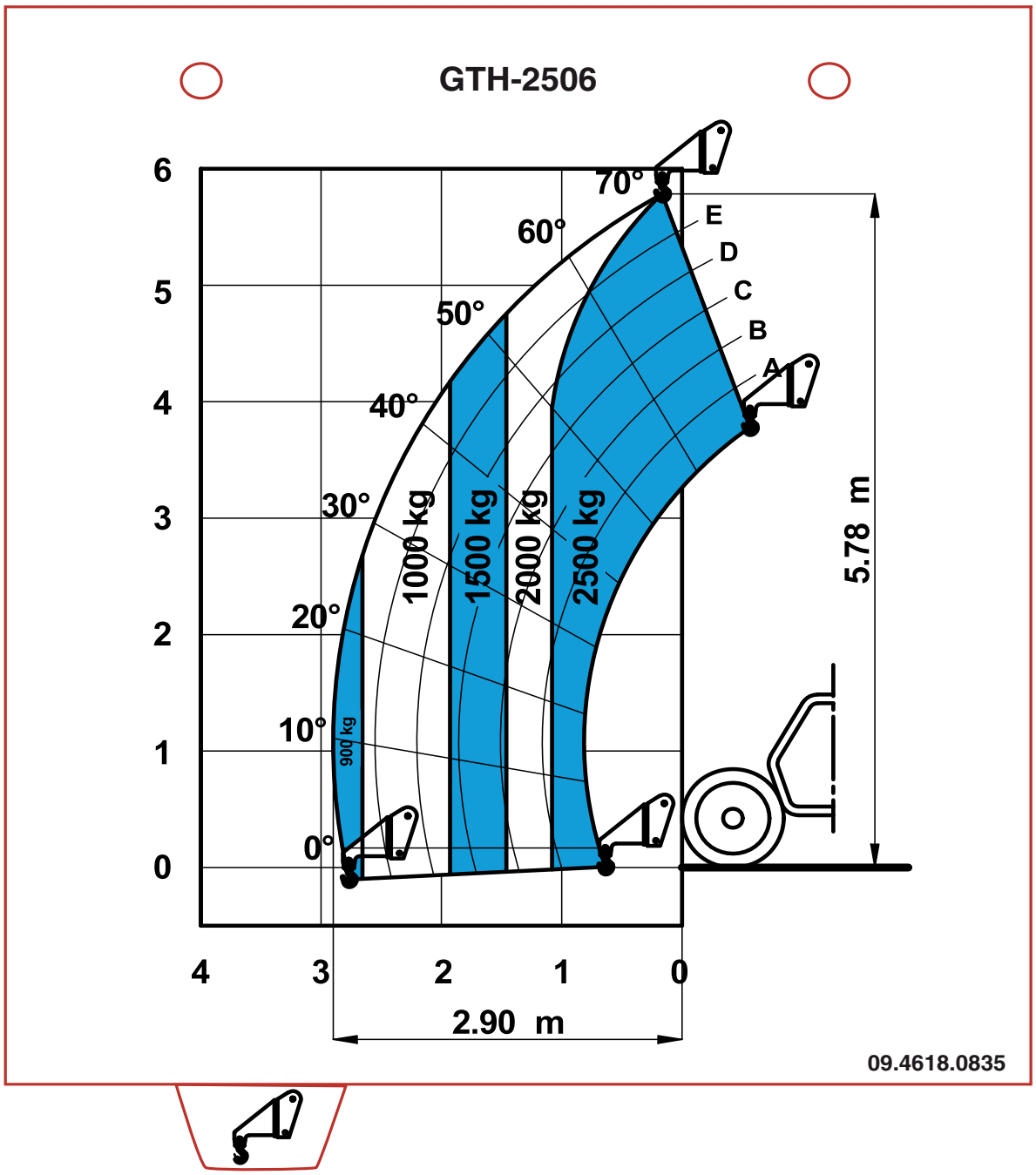
Lasttabeller

GTH-2506 MED FLYTANDE GAFFLAR



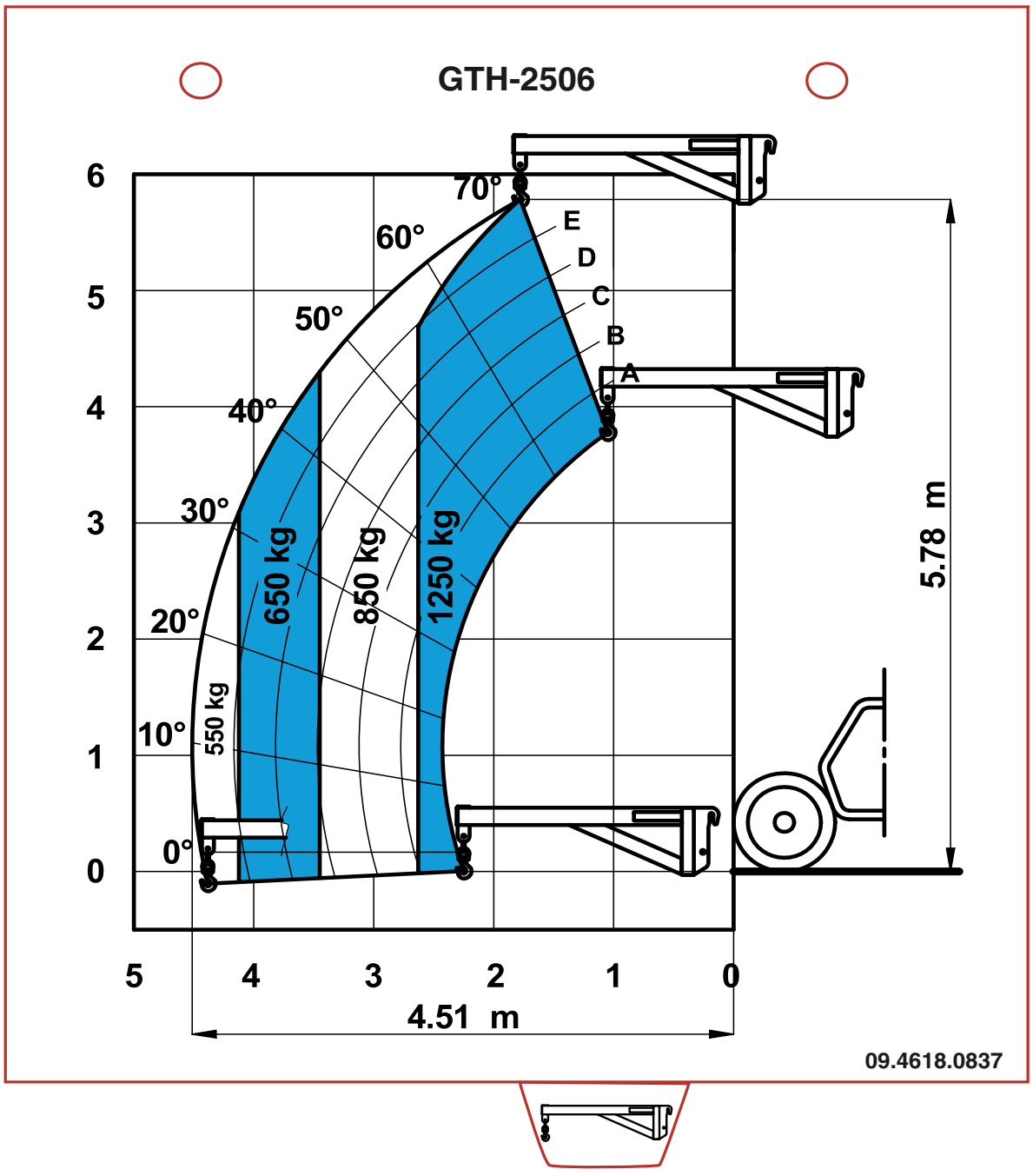
Lasttabeller

GTH-2506 MED KROK



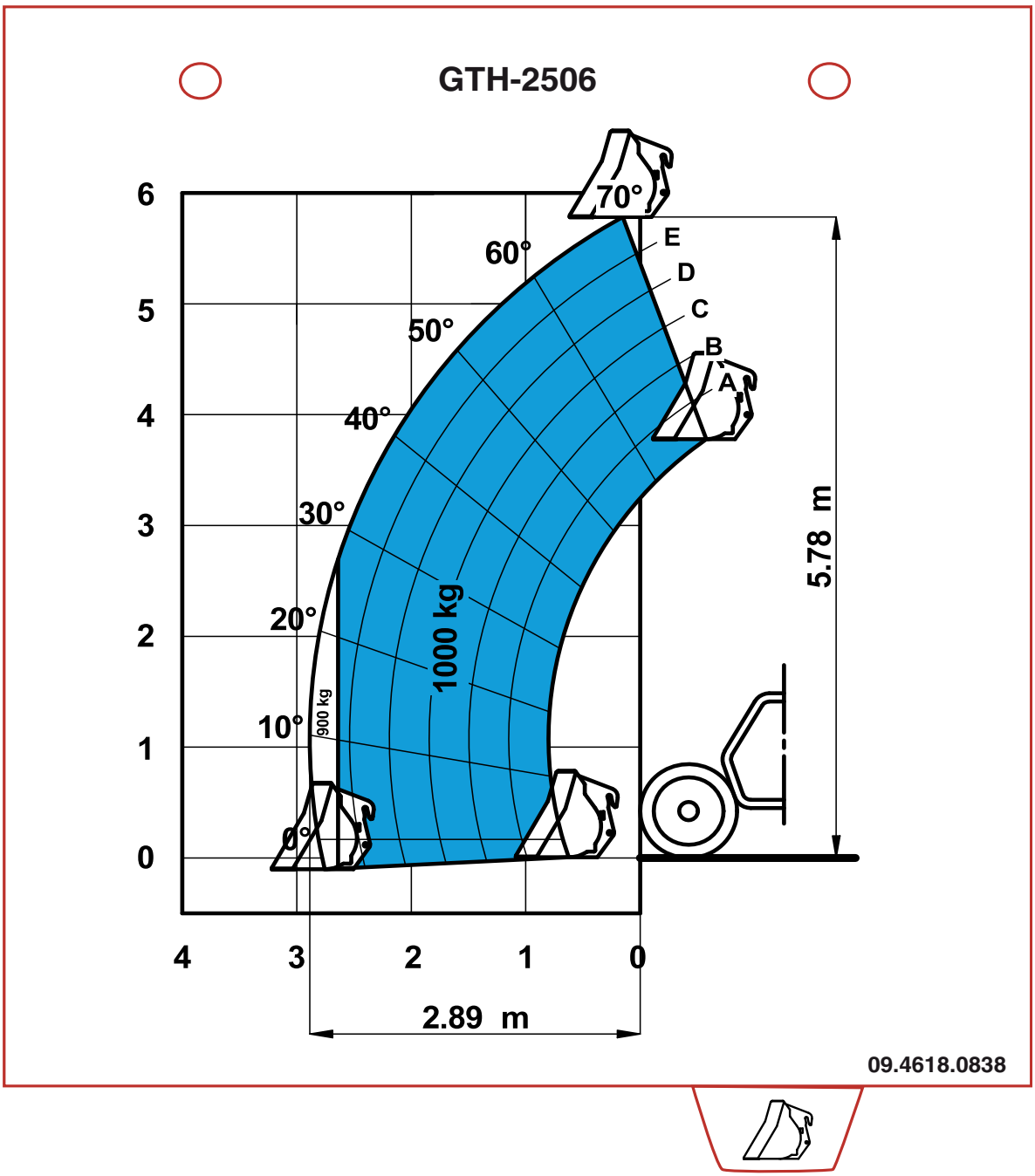
Lasttabeller

GTH-2506 MED UNDERHÅLLSKRANARM 2000mm/2000kg



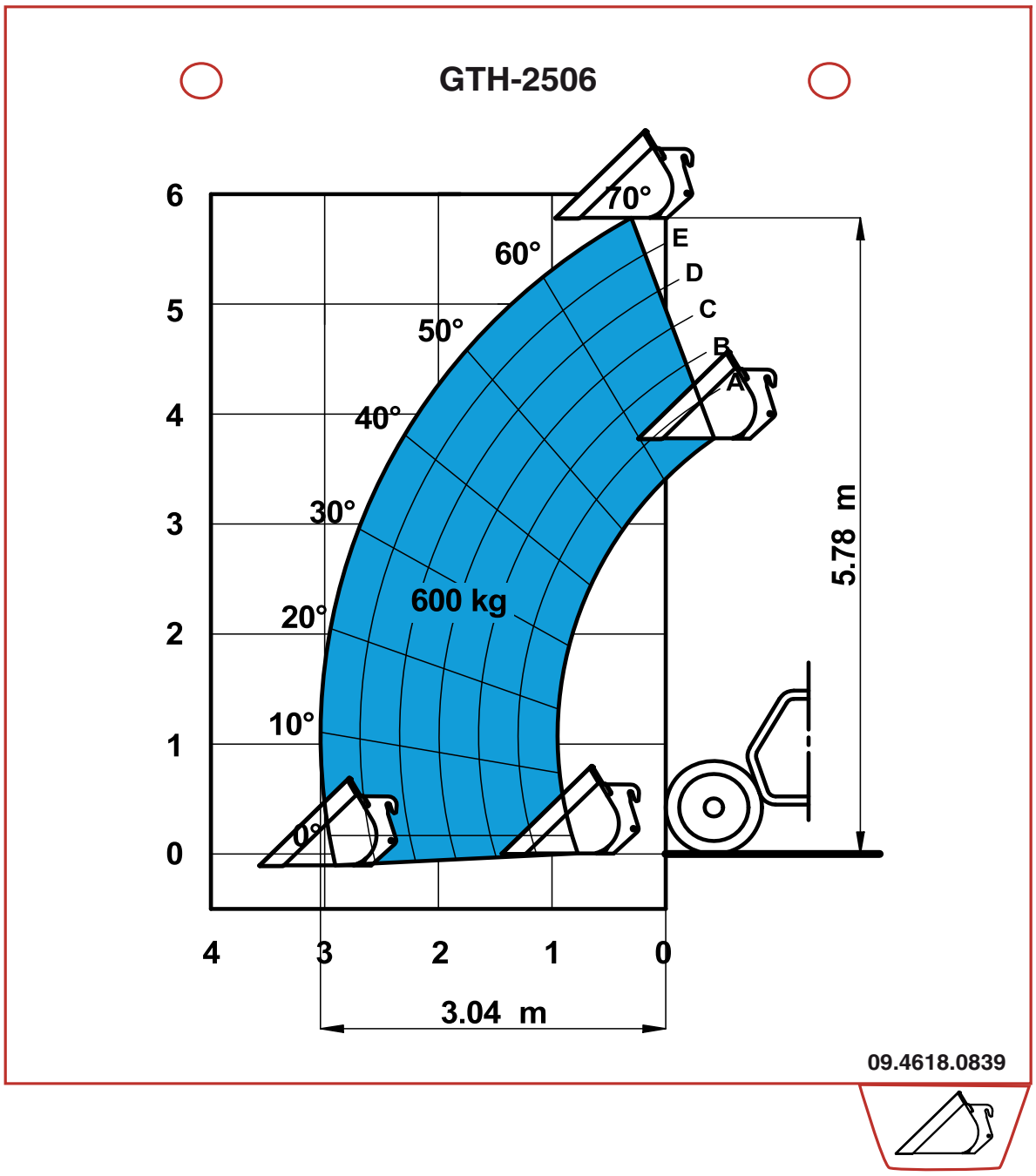
Lasttabeller

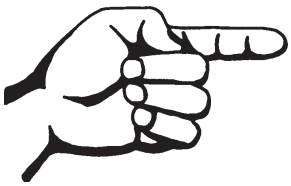
GTH-2506 MED SKOPA 500 L



Lasttabeller

GTH-2506 MED SKOPA FÖR SPANNMÅL 800 L





Sidan har lämnats blank med avsikt

Diagram Och Scheman

ELSCHEMA GTH 2506 1/6

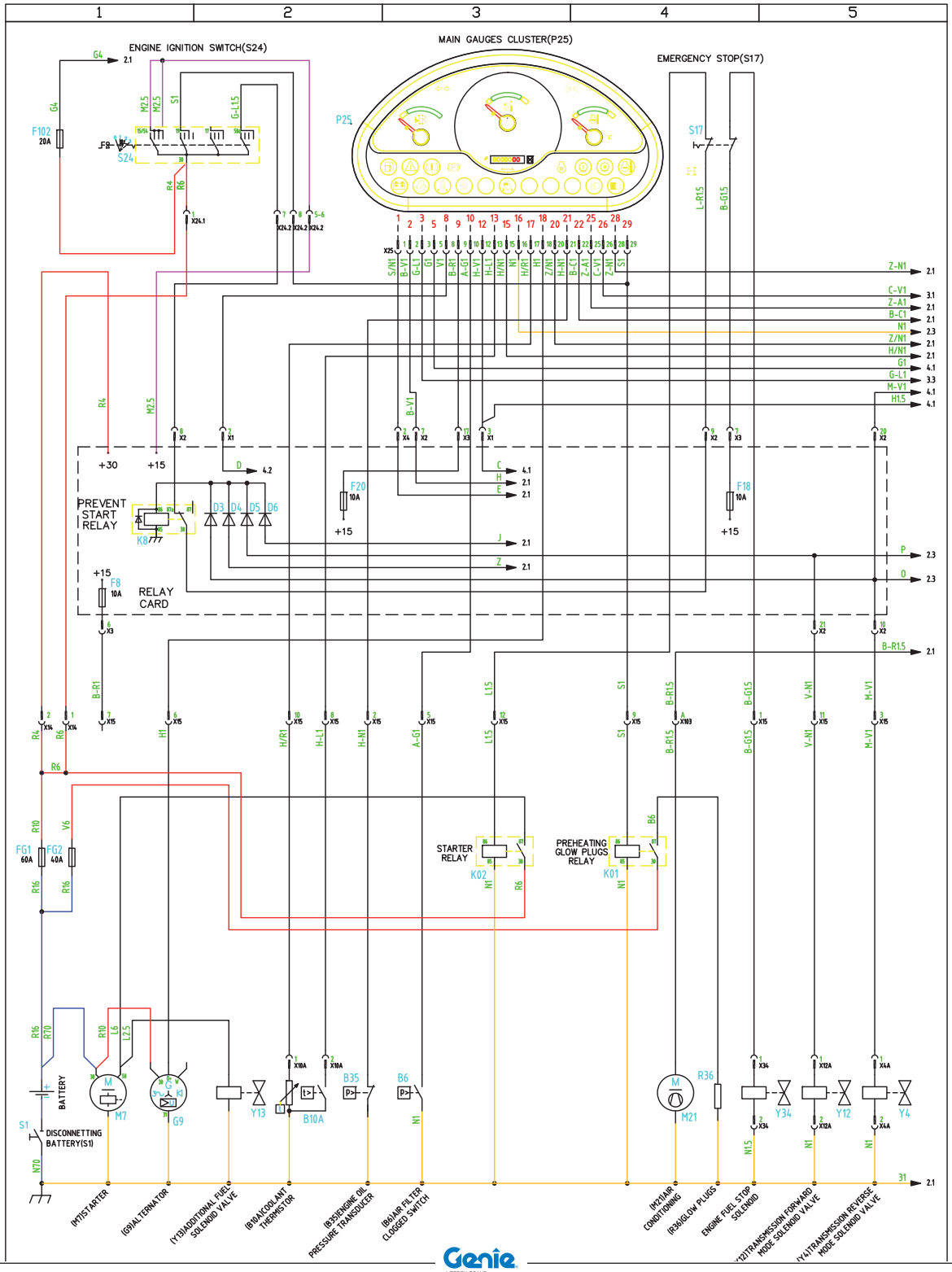


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA GTH 2506 2/6

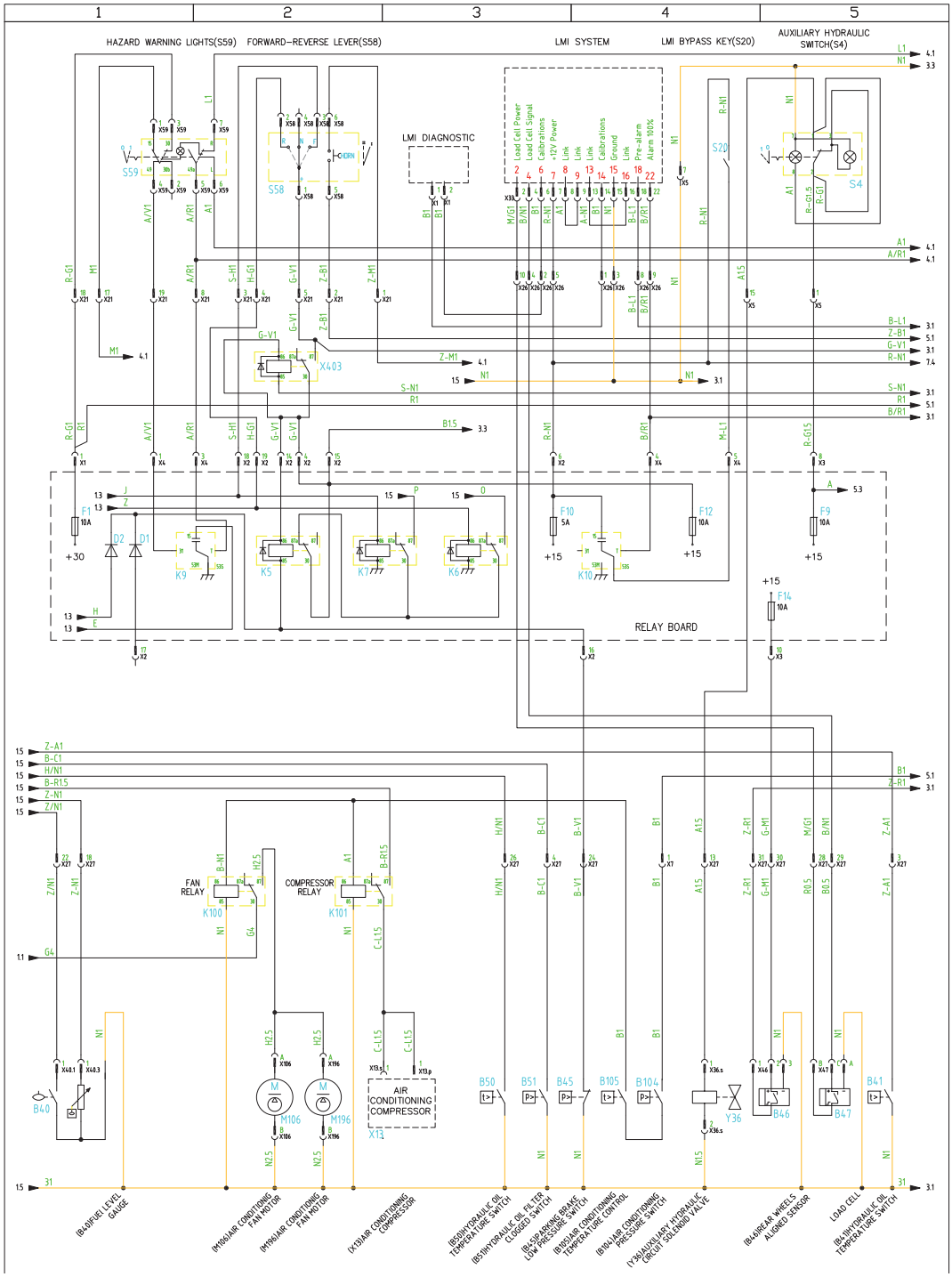


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA GTH 2506 3/6

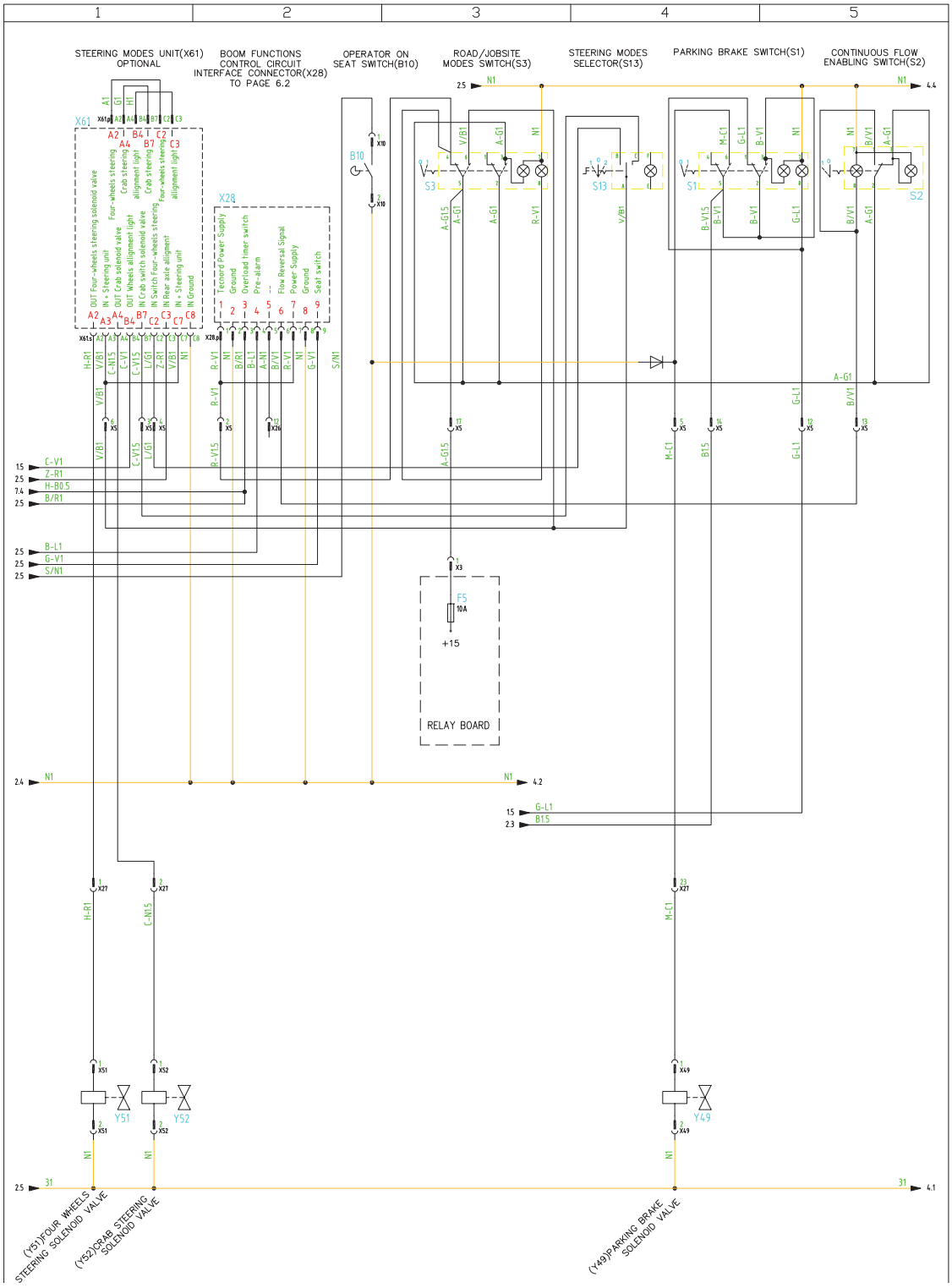


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA GTH 2506 4/6

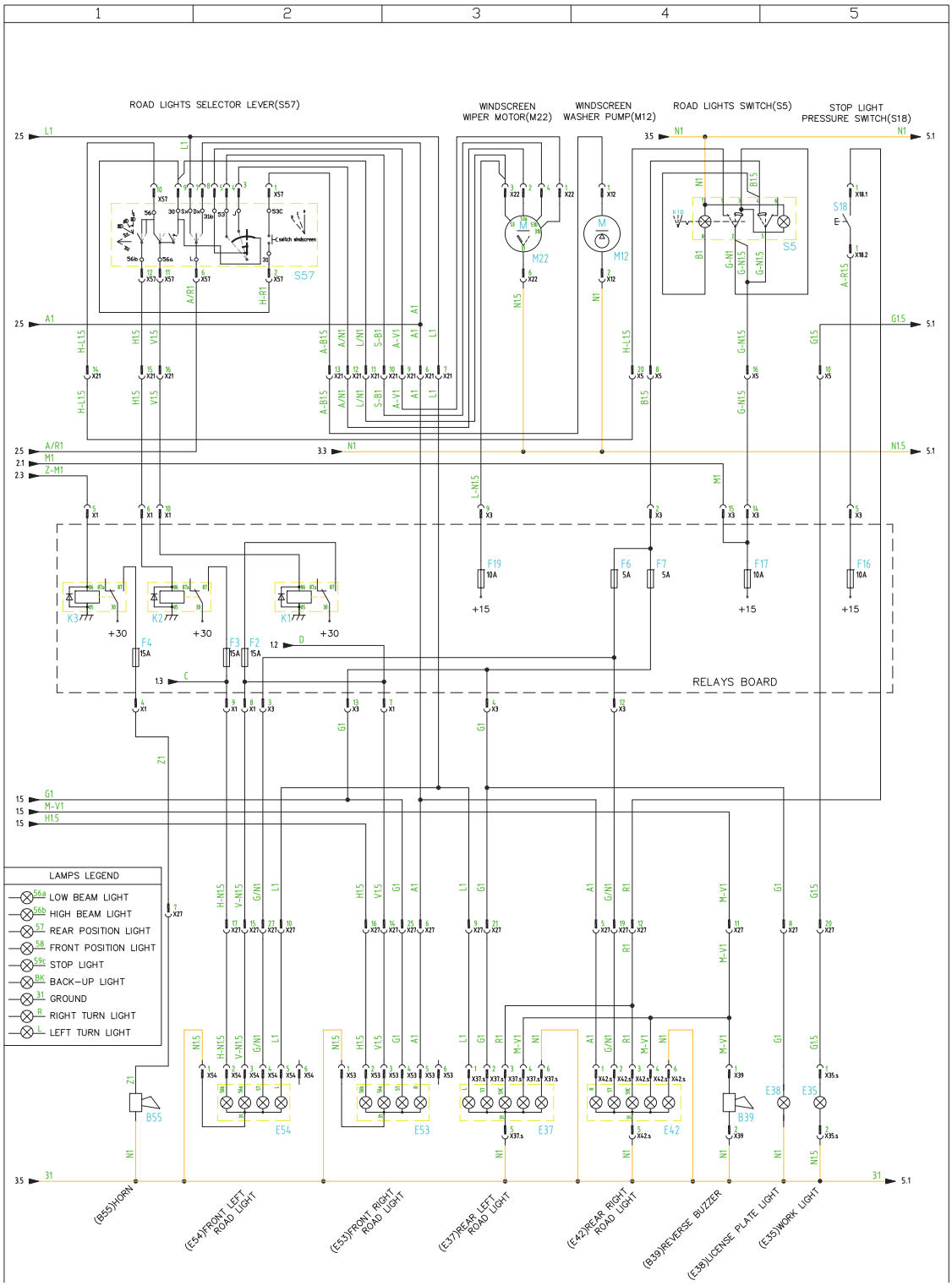


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA GTH 2506 5/6

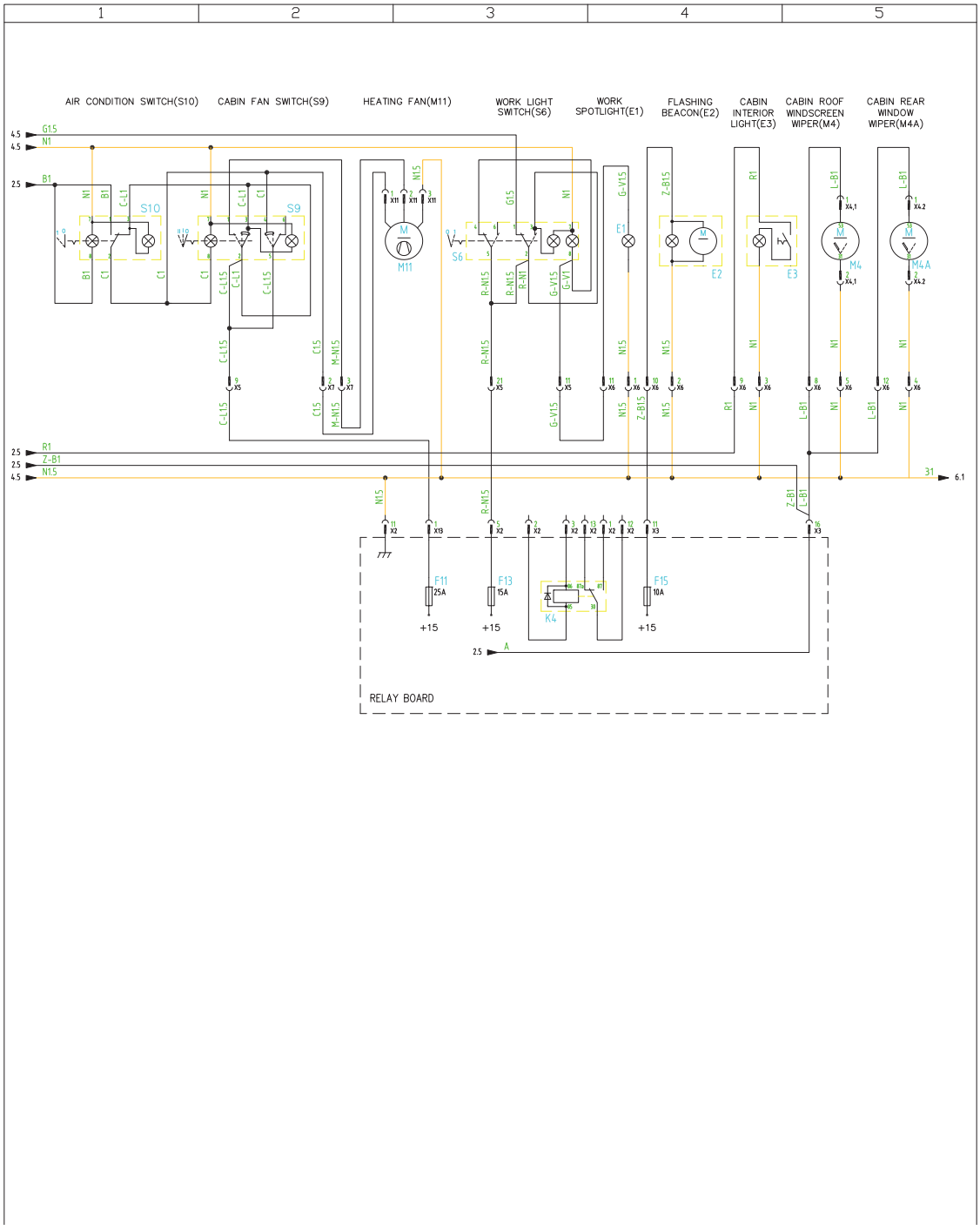


Diagram Och Scheman

ELSCHEMA GTH 2506 6/6

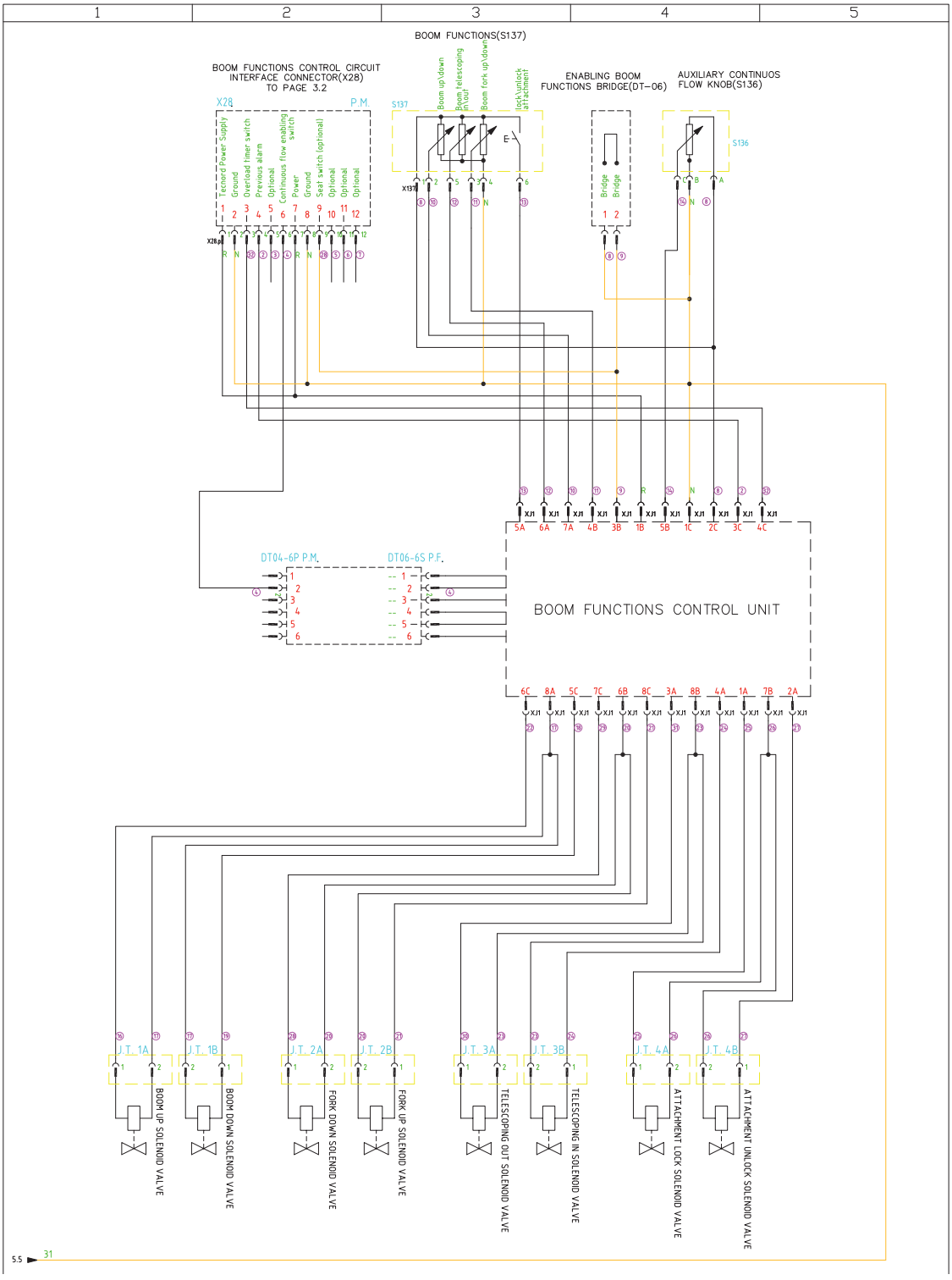
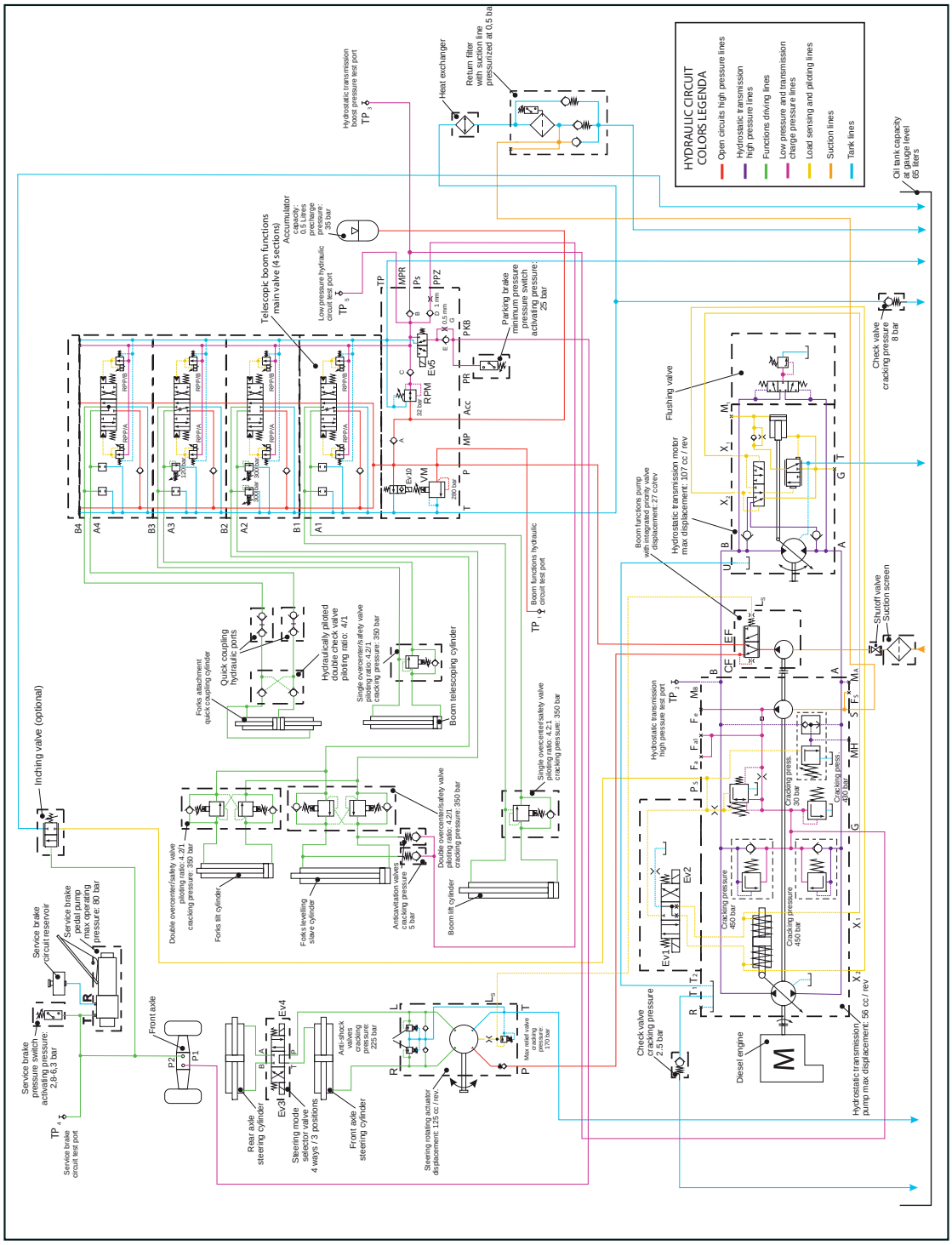
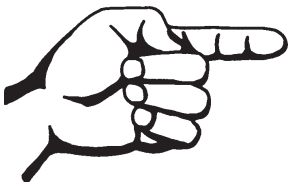


Diagram Och Scheman

HYDRAULSCHEMA GTH 2506





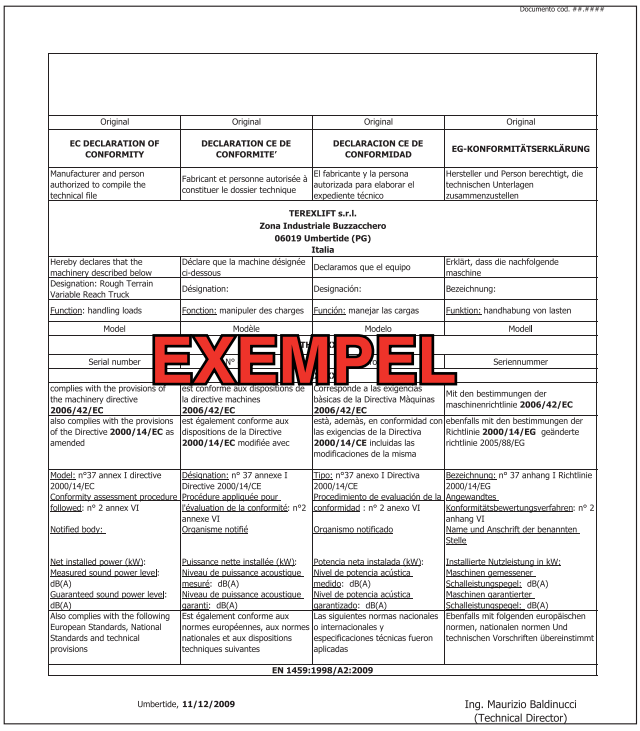
Sidan har lämnats blank med avsikt

EG-Försäkran Om Överensstämmelse

■ EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - KOMPLETT TEXT

Tillverkare och personer som är auktoriserade att sammanställa den tekniska dokumentationen:
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italien
Förklarar att maskinen som beskrivs nedan
Benämning: Terränggående gaffeltruck med variabel svängradie
Funktion: lyfta laster
Modell: **GTH XXXX YY**
Serienummer: **XXXXX**
överensstämmer med Maskindirektiv **2006/42/EG**
överensstämmer med följande standard **2004/108/EG**
och dessutom överensstämmer med direktiv **2000/14/EG** enligt ändring
Modell: nr. 37 bilaga I direktiv 2000/14/EG
Procedur som har tillämpats för att bedöma överensstämmelse: nr. 2 bilaga VI
Erkänd myndighet: xxxxx
Installerad effekt (kW):
Uppmätt ljudtrycksnivå dB (A):
Garanterad ljudtrycksnivå dB (A):
överensstämmer med följande europeiska standard, internationella standard och tekniska bestämmelser:
EN 1459:1998/A2:2009

■ EXEMPEL

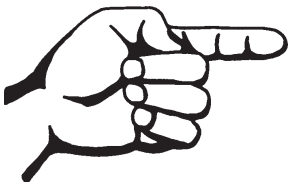


Documento cod. ##.####

Original	Original	Original	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DECLARACION CE DE CONFORMIDAD**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	El fabricante y la persona autorizada para elaborar el expediente técnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Declaramos que el equipo	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Rough Terrain Variable Reach Truck	Désignation:	Designación:	Bezeichnung:
Function: handling loads	Fonction: manipuler des charges	Función: manejar las cargas	Funktion: handhabung von lasten
Model	Modèle	Modelo	Modell
Serial number	N°	Nº	Seriennummer
complies with the provisions of the machinery directive **2006/42/EC**	est conforme aux dispositions de la directive machines **2006/42/EC**	Corresponde a las exigencias básicas de la Directiva Máquinas **2006/42/EC**	Mit den bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC**
also complies with the provisions of the Directive **2000/14/EC** as amended	est également conforme aux dispositions de la Directive **2000/14/EC** modifiée avec	está, además, en conformidad con las exigencias de la Directiva **2000/14/CE** incluidas las modificaciones de la misma	ebenfalls mit den bestimmungen der Richtlinie **2000/14/EG** geänderte nichtlinie 2005/88/EG
Model: n°37 annex I directive 2000/14/EC Conformity assessment procedure followed: n° 2 annex VI Notified body:. Net installed power (kW): Measured sound power level: dB(A) Guaranteed sound power level: dB(A)	Désignation: n° 37 annexe I Directive 2000/14/CE Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité: n°2 annexe VI Organisme notifié Puissance nette installée (kW): Niveau de puissance acoustique mesuré: dB(A) Niveau de puissance acoustique garanti: dB(A)	Tipo: nº37 anexo I Directiva 2000/14/CE Procedimiento de evaluación de la conformidad : nº 2 anexo VI Organismo notificado Potencia neta instalada (kW): Nivel de potencia acústica medido: dB(A) Nivel de potencia acústica garantizado: dB(A)	Bezeichnung: n° 37 anhang I Richtlinie 2000/14/EG Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren: n° 2 anhang VI Name und Anschrift der benannten Stelle Installierte Nutzleistung in kW: Maschinen gemessener Schallleistungspegel: dB(A) Maschinen garantierter Schallleistungspegel: dB(A)
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	Las siguientes normas nacionales o internacionales y especificaciones técnicas fueron aplicadas	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 1459:1998/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)



Sidan har lämnats blank med avsikt

Garanti

BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI

Genie Industries (säljaren) garanterar att deras nya redskap som tillverkas och säljs på världsmarknaden är fria från tillverknings- eller materialdefekter för följande tidsperioder, med början från det datum när dessa redskap har fakturerats till ursprungsköparen eller från det datum när dessa redskap driftsätts för första gången, beroende på vad som inträffar först, under förutsättning att redskapen används på ett normalt sätt samt att respektive underhållsingrepp utförs:

- **Strukturella delar: 5 år**
- **Elektriska komponenter: 2 år**
- **Hydrauliska komponenter (med undantag för vad som anges nedan): 2 år**
- **Tätningsringar, packningar, slangar och bromsar: 1 år**

under förutsättning att:

1. säljaren informeras skriftligt om defekten inom fjorton (14) dagar efter upptäckten och köparen intygar att:
   i. underhållet har utförts och redskapet har använts inom därtill avsedda användningsbegränsningar,
   ii. defekten inte på något sätt kan tillskrivas handlingar som har utförts med avsikt, försummelse eller uteblivna ingrepp från köparens eller dess företrädares eller anställdas sida.
2. ett registreringsintyg för ny maskin har fyllts i, skrivits under och skickats till säljaren inom fjorton (14) dagar efter att utrustningen har driftsatts.

Om säljaren så önskar ska köparen överlämna den defekta utrustningen till säljarens serviceverkstad eller annan plats som anges av säljaren för inspektion. Om köparen inte kan bevisa att villkoren (1) (i) och (1) (ii) ovan har respekterats täcks den förmodade defekten inte av denna garanti.
Garanti- och leveransintygen ska fyllas i, skrivas under och skickas till säljaren inom hundratjugo (120) dagar från datumet för driftsättningen av utrustningen och på fil till säljarens eftermarknadsavdelning för godkännande och behandling av garantin.

Skyldigheter och ansvar som säljaren åtar sig baserat på denna garanti begränsas uttryckligen till (enligt säljarens godtycke) reparation eller byte mot delar eller komponenter som är nya eller omarbetade och som efter säljarens inspektion visar sig uppvisa material- eller konstruktionsdefekter.
Dessa delar skickas till ägaren och säljaren står för kostnader och risker fram till transportmedlet. Transportkostnader täcks inte av garantin.
Om försäljaren så önskar ska komponenterna och delarna för vilken reklamationen gäller returneras till säljarens huvudkontor, vars adress anges av säljaren. Transportkostnader för returnerat material ska betalas av köparen. Alla komponenterna och delar som har bytts ut baserat på denna begränsade garanti tillhör säljaren.
Denna garanti upphör automatiskt att gälla vid användning av delar (inklusive förbrukningsdelar) som inte är originaldelar från OEM-säljaren.
Tillbehör, enheter och komponenter som ingår i säljarens utrustning men som inte har tillverkats av säljaren, täcks av garantier från respektive tillverkare.
Normala underhållsingrepp, reglering och delar som utsätts för normalt slitage såsom t.ex. rutor, kopplingsbelägg och bromsar, filter, vajrar och lack täcks inte av garantin och måste införskaffas vid behov av köparen.



Säljaren tillhandahåller inte några andra uttryckliga eller underförstådda garantier. Detta omfattar även garantier vad gäller säljbarhet eller lämplighet för särskilda ändamål.

Ingen anställd eller återförsäljare är auktoriserad att modifiera denna garanti, såvida inte sådan modifiering har godkänts skriftligen och undertecknats av en ansvarig person som har auktoriserats av säljaren.

Garanti

Skyldigheter som försäljaren åtar sig i samband med denna garanti täcker inte tullkostnader, avgifter, miljöskatter, kassering eller bortskaffande av däck, batterier, petrokemiska artiklar eller annat. Dessutom tar säljaren inget ansvar för direkta, indirekta, oförutsedda eller konsekventiella skador.

Denna garanti upphör att gälla vid felaktigt utfört underhåll, olämplig användning, vårdslöshet, felaktig magasinering, användning utöver maskinens nominella kapacitet, användning efter att defekta eller skadade delar har upptäckts, olyckor, sabotage eller modifiering, byte eller reparationer som utförs av personal som inte har auktoriserats av säljaren.

Säljaren förbehåller sig rätten att inspektera produktens installation och se över underhållsprocedurerna för att fastställa om felet kan tillskrivas ett felaktigt utfört underhåll, felaktig användning, vårdslöshet, felaktig magasinering, användning utöver maskinens nominella kapacitet, användning efter att defekta eller skadade delar har upptäckts, olyckor, sabotage eller modifiering, byte eller reparationer som utförs av personal som inte har auktoriserats av säljaren.

FÖRBUD ATT SKRIVA ÖVER GARANTIN: Denna garanti ges endast till den ursprunglige slutanvändaren. Köparens rättigheter kan inte överföras eller skrivas över till en tredje part utan skriftlig tillåtelse från säljaren.

■ ARTIKLAR SOM INTE TÄCKS AV SÄLJARENS GARANTI

Följande artiklar täcks inte av säljarens garanti (följande lista är inte komplett):

1. Lampor, glas, filter, förbrukningsartiklar, lastflak och verkstadsartiklar.
2. Artiklar som säljs av fysiska personer, företag, partnerskapsbolag eller andra juridiska parter som skiljer sig från säljarens auktoriserade återförsäljare.
3. Transportkostnader för inkommande reservdelar samt transportkostnader för utgående delar som returneras på grund av garantin.
4. Komponenter som inte tillverkas av säljaren täcks inte av säljarens garanti. Dessa delar täcks av eventuell garanti som ges från respektive tillverkare. Dessa komponenter kan t.ex. inkludera motorer, batterier, däck, kundanpassade artiklar, transmissioner, generatorer och axlar.
5. **Byte av enheter:** Säljaren förbinder sig att reparera eller byt ut alla delar eller enheter som är defekta. Säljaren har rätt att tillbakavisa en reklamation för byte av en komplett enhet om denna inte kan repareras på plats genom byte eller reparation av defekt del/delar.
6. **Normala underhållsingrepp och delar som utsätts för slitage:** Underhållsingrepp och förbrukningsdelar täcks inte av garantin. Underhållsingrepp och förbrukningsdelar som **inte täcks** av garantin kan exempelvis vara artiklar av typ tätningar, packningar, slangar, rutor, kopplingsbelägg och bromsar, vajrar, ytbeläggningar, korrekt åtdragning av skruvar, muttrar och kopplingar, påfyllning eller byten av vätskor, avluftning, remmar, munstycken, någon typ av reglering, tillhandahållande av smörjmedel, inspektioner, felsökningstider och transporttider.
7. **Kostnader och/eller transportskador:** För alla typer av skador som förorsakas av transportföretaget, ska en reklamation omedelbart göras till denne.

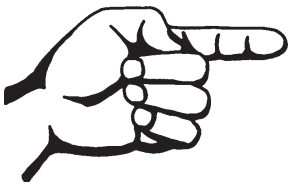
Garanti

8. **Försämring:** Reparationer, utfört arbete eller exponerade delar under maskinens operativa livslängd, magasinering, väder och vind, overksamhet, användning av demonstrativt syfte eller användning för transport av frätande kemikalier.
9. **Sekundära fel:** Om ägaren eller operatören fortsätter att använda maskinen efter att ett fel har uppmärksammats kan säljaren inte hållas ansvarig utifrån denna garanti för eventuella skador på andra delar på grund av att arbetets fortsättande.
10. **Arbeten utförda av tredje part:** Säljaren avsäger sig allt ansvar vid en olämplig installation eller för arbeten eller kostnader av annan typ som beror på arbeten som utförs av personal som inte har auktoriserats av säljaren.
11. **Garanti "Stop and Go":** Säljaren ger inte någon garanti av typ "stop and go".
12. **Oavsiktliga eller indirekta skador: SÄLJAREN KAN INTE HÅLLAS ANSVARIG FÖR EVENTUELLA OAVSIKTLIGA ELLER INDIREKTA SKADOR AV NÅGON TYP, SÅSOM T.EX. UTEBLIVEN INKOMST, PRODUKTIONSSTOPP, ALLMÄNNA KOSTNADSÖKNINGAR, FÖRLORAD ARBETSTILLFÄLLEN, PRODUKTIONSFÖRDRÖJNINGAR, KOSTNADER FÖR BYTE AV KOMPONENTER OCH KOSTNADSÖKNINGAR SOM BERORPÅ ÖVERTRÄDELSE AV DENNA GARANTI.** Den enda kompensationen för kunden är begränsad (enligt säljarens godtycke) till reparation eller byte av defekta delar.

DENNA GARANTI ANNULLERAR OCH ERSÄTTER ALLA ANDRA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER (DETTA OMFATTAR ÄVEN GARANTIER VAD GÄLLER SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR SÄRSKILDA ÄNDAMÅL) OCH ALLA TYPER AV SKYLDIGHETER ELLER ANSVAR FRÅN SÄLJARENS SIDA. ALLA EVENTUELLA GARANTIER SOM GÄLLER UTÖVER DENNA BEGRÄNSADE GARANTI UTESLUTS.

Säljaren tar inget ansvar eller auktoriserar någon tredje part att i deras ställe ta något ansvar vid försäljning av säljarens utrustning. Denna garanti tillämpas inte på redskap eller redskapsdelar från säljaren som har varit föremål för en felaktig användning, modifieringar, vårdslöshet, försumlighet, olyckor, force majeure eller sabotage.
Ingen är auktoriserad att förlänga eller förnya denna begränsade garanti utan skriftlig tillåtelse från säljaren. Om någon av paragraferna i denna garanti inte kan tillämpas, gäller dock de återstående villkoren med full kraft.

I HÄNDELSE AV ATT GARANTIN ÖVERTRÄDS AV SÄLJAREN, BEGRÄNSAS ANSVARET FÖR DENNE ENDAST (ENLIGT SÄLJARENS GODTYCKE) TILL REPARATION ELLER BYTE AV EVENTUELL DEFEKT UTRUSTNING SOM TÄCKS AV PARAGRAFERNA I DENNA GARANTI. INTE I NÅGOT FALL KAN SÄLJAREN ELLER NÅGON FILIAL ELLER DESS AVDELNING HÅLLAS ANSVARIGA FÖR OAVSIKTLIGA, INDIREKTA, SEKUNDÄRA ELLER ANDRA SKADOR ELLER FÖRLUSTER SOM ETT RESULTAT AV ATT GARANTIN HAR ÖVERTRÄTTS. DETTA GÄLLER, UTAN NÅGON BEGRÄNSNING, ARBETSKOSTNADER, DRIFTSSTOPP FÖR ANDRA MASKINER, REPARATIONER, TIDSFÖRLUST, BOGSERING ELLER TRANSPORT AV UTRUSTNING, HYRESKOSTNADER, PERSONSKADOR, MENTAL OCH KÄNSLOMÄSSIG STRESS, OLÄMPLIGT UPPTRÄDANDE ELLER ARBETE, ALLA TYPER AV BROTT, UTEBLIVET ARBETE FÖR PERSONAL ELLER UTEBLIVEN TILLÄMPNING AV ALLA TYPER AV NATIONELLA ELLER LOKALA BESTÄMMELSER FÖR UTRUSTNINGEN.



Sidan har lämnats blank med avsikt

A TEREX BRAND

GARANTI- OCH LEVERANSINTYG

Garantin gäller från leveransdatumet och är föremål för TEREXLIFT S.r.l.:s avtals- och transportvillkor enligt detta intyg.

Modell	Serienr.	Leveransdatum	Återförsäljarens stämpel och underskrift
_____	_____	_____	

Vi bekräftar att maskinen har tagits emot i ett perfekt skick tillsammans med operatörshandboken.

UPPGIFTER OM ÄGAREN:

Förnamn: _____

Stad: _____ Adress: _____

Postnr.: _____ Land: _____

Telefon:_____ Fax: _____

Underskrift: _____

Noteringar

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Kundens exemplar

A TEREX BRAND

GARANTI- OCH LEVERANSINTYG

Garantin gäller från leveransdatumet och är föremål för TEREXLIFT S.r.l.:s avtals- och transportvillkor enligt detta intyg.

Modell	Serienr.	Leveransdatum	Återförsäljarens stämpel och underskrift
_____	_____	_____	

Vi bekräftar att maskinen har tagits emot i ett perfekt skick tillsammans med operatörshandboken.

UPPGIFTER OM ÄGAREN:

Förnamn: _____

Stad: _____ Adress: _____

Postnr.: _____ Land: _____

Telefon:_____ Fax: _____

Underskrift: _____

Noteringar

_____

_____

_____

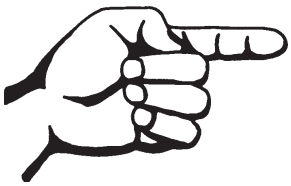
_____

_____

_____

_____

TEREXLIFT:s exemplar



Sidan har lämnats blank med avsikt

Kontrolltabell

DAGLIG KONTROLL AV SÄKERHETSANORDNINGAR

Datum _____

KOMPONENT	RESULTAT	NOTERINGAR	UNDERSKRIFT
Belastningscell	❒ positiv ❒ negativ		
LMI-display och -kort	❒ positiv ❒ negativ		
Nödstoppsknapp	❒ positiv ❒ negativ		
Förarsätets mikrobrytare	❒ positiv ❒ negativ		
Låsventil för balanscylinder	❒ positiv ❒ negativ		
Låsventil för lyftcylinder	❒ positiv ❒ negativ		
Låsventil för utdragningscylinder	❒ positiv ❒ negativ		
Låsventil för gafflarnas tippningscylinder	❒ positiv ❒ negativ		